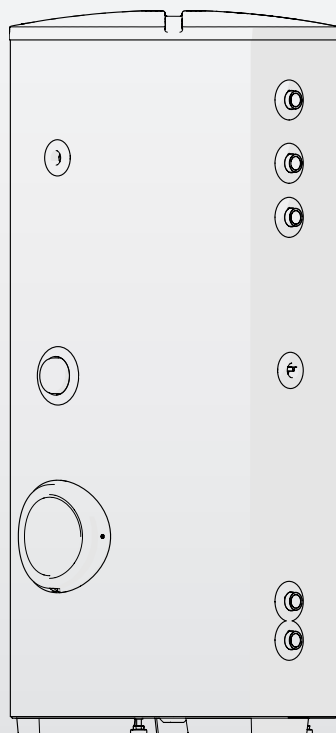
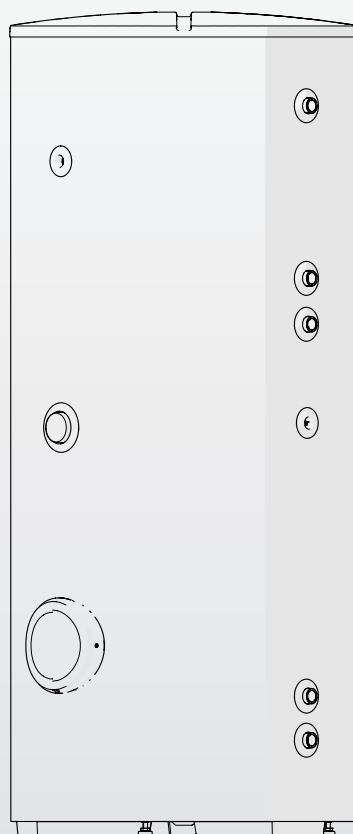
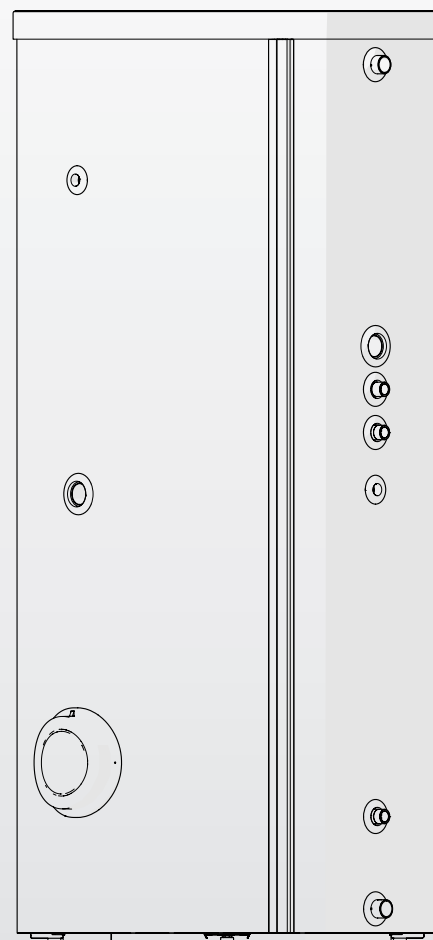




RBC-HP 150-200 1S



RBC-HP 300-500 1S



RBC-HP 800-1000 1S

RBC-HP 1S

PL INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA, INSTALATORA I DLA AUTORYZOWANY SERWIS

DE ANLEITUNGEN FÜR BETREIBER, INSTALLATEUR UND TECHNISCHER KUNDENSERVICE

PT INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR, PARA O INSTALADOR E PARA O SERVIÇO TÉCNICO DE ASSISTÊNCIA

HU ÚTMUTATÓ A FELHASZNÁLÓ, A SZERELŐ ÉS A MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLAT RÉSZÉRE

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO, EL INSTALADOR Y PARA EL SERVICIO TÉCNICO DE ASISTENCIA

RIELLO

MODELE

MODEL	KOD
RBC-HP 150 1S	20202962
RBC-HP 200 1S	20203095
RBC-HP 300 1S	20201786
RBC-HP 500 1S	20201984
RBC-HP 800 1S	20202273
RBC-HP 1000 1S	20202861

AKCESORIA DODATKOWE

Kompletną listę akcesoriów dodatkowych oraz informacje na temat ich kompatybilności zawarto w Katalogu.

Drogi Serwisancie,

gratulujemy zaproponowania Zasobnik c.w.u **RIELLO**, nowoczesnego produktu, który zapewnia niezawodność, wysoką wydajność, jakość i bezpieczeństwo.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje niezbędne do prawidłowej instalacji urządzenia, które w połączeniu z twoją wiedzą i fachwoscia pozwoli Ci wykonać to szybko, prosto i poprawnie.

Życzymy owocnej pracy i dziękujemy,

Riello S.p.A.

ZGODNOŚĆ

Zasobniki **RIELLO** spełniają wymagania normy DIN 4753-3 i UNI EN 12897.

SPIS TREŚCI

OGÓLNE INFORMACJE

1	Ogólne Informacje dot. bezpieczeństwa	2
2	Podstawowe zasady dotyczące bezpieczeństwa	3
3	Opis urządzenia	3
4	Identyfikacja	3
5	Budowa urządzenia	3
6	Dane techniczne	4

INSTALACJA

7	Rozpakowywanie produktu	6
8	Montaż izolacji i okładziny (modele 800 - 1000)	6
9	Pomieszczenie, w którym instalowany jest zasobnik	6
10	Jakościowe wymagania dotyczące wody	6
11	Przyłącza hydrauliczne	7

AUTORYZOWANY SERWIS

12	Wprowadzenie do użytku	8
13	Wyłączenie tymczasowe	8
14	Przygotowanie do dłuższych okresów nieużywania	8
15	Konserwacja	8
16	Czyszczenie i demontaż elementów wewnętrznych	8
17	Recykling i utylizacja	9

UŻYTKOWNIK

18	Włączanie	10
19	Czasowa dezaktywacja	10
20	Dezaktywacja na długi okres czasu	10
21	Konserwacja zewnętrzna	10

W instrukcji wykorzystano symbole:

- ⚠ UWAGA** = czynności wymagające szczególnej ostrożności i odpowiedniego przygotowania.
- 🚫 ZABRONIONE** = czynności, których absolutnie NIE WOLNO wykonywać.

1 OGÓLNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

⚠ W chwili odbioru produktu należy się upewnić co do integralności i kompletności dostawy. W przypadku niezgodności z zamówieniem, skontaktować się z Przedstawicielem **RIELLO**, który sprzedał urządzenie.

⚠ Urządzenie musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowanego technika. Po zakończeniu instalacji instalator musi wydać użytkownikowi protokół potwierdzający, że instalacja została wykonana według najwyższych standardów, zgodnie z instrukcjami podanymi przez **RIELLO** w niniejszej instrukcji, oraz że jest ona zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i normami.

⚠ Produkt przeznaczony jest do użytku przewidzianego przez markę **RIELLO**, zgodnie z którym został wyprodukowany. Wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność umowną i pozaumowną producenta kotłów marki **RIELLO** za szkody na rzecz osób i zwierząt lub materialne, spowodowane błędami montażowymi, niepoprawną regulacją i konserwacją oraz niewłaściwym użytkowaniem.

⚠ Urządzenie powinno być poddawane konserwacji co najmniej raz w roku. Konserwację należy zawczasu zaplanować w porozumieniu z lokalnym Autoryzowanym Serwisem **RIELLO**.

⚠ Wszelkie czynności związane z naprawami i konserwacją urządzenia powinny być podejmowane przez wyspecjalizowany personel.

⚠ W przypadku wycieku wody, odciąć zasilanie wodne i natychmiast powiadomić Autoryzowany Serwis **RIELLO** lub inny wyspecjalizowany personel.

⚠ W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres czasu zaleca się interwencję ze strony serwisu w celu wykonania co najmniej poniższych czynności:

- Zamknąć urządzenia odcinające instalacji sanitarnej
- Wyłączyć odpowiadający generator, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi urządzenia
- Wyłącznik główny (jeśli jest obecny) lub ogólny instalacji ustawić na pozycji "wyłączona"
- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia, opróżnić instalację termiczną oraz instalację wody użytkowej.

⚠ Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia, dlatego powinna być starannie przechowywana i ZAWSZE dołączona do urządzenia, także w przypadku jego przekazania innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub przeniesienia do innej instalacji. W razie uszkodzenia lub utraty instrukcji należy zamówić nowy egzemplarz. Zachować dokument zakupu produktu, aby przedstawić go autoryzowanemu Autoryzowanemu Serwisowi firmy **RIELLO** w celu złożenia zgłoszenia gwarancyjnego.



Po zakończeniu cyklu życia nie należy wyrzucać urządzenia jak zwykłego stałego odpadu komunalnego, lecz przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

2 PODSTAWOWE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przypominamy, że stosowanie produktów zasilanych energią elektryczną i wodą zobowiązuje do stosowania się do kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa, takich jak:

- ⊖ Zabrania się instalowania urządzenia bez zastosowania Środków Ochrony Indywidualnej. Obowiązkowo należy stosować się do zasad regulujących bezpieczeństwo pracy.
- ⊖ Jeśli zainstalowane są akcesoria elektryczne, zabrania się dotykania urządzenia, jeśli jest się boso, oraz dotykania urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała.
- ⊖ Zabrania się podejmowania jakichkolwiek czynności o charakterze technicznym lub związanych z czyszczeniem przed odłączeniem wyposażenia elektrycznego urządzenia (jeśli zostało przewidziane) od sieci zasilania elektrycznego, poprzez przełączenie wyłącznika głównego instalacji na pozycję "wyłączona".
- ⊖ Zabrania się pociągania, odłączania, skręcania kabli elektrycznych wychodzących z urządzenia (jeśli obecne), również po jego uprzednim odłączeniu od sieci zasilania elektrycznego.
- ⊖ Urządzenia nie należy wystawiać na działanie czynników atmosferycznych, ponieważ nie zostało przystosowane do pracy na zewnątrz.
- ⊖ Dzieciom i osobom niepełnosprawnym bez nadzoru zabrania się obsługiwanego urządzenia.
- ⊖ Ze względu na potencjalne zagrożenie, zabrania się zaśmiecania środowiska i udostępniania dzieciom elementów opakowania. Opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi w tej materii przepisami.

3 OPIS URZĄDZENIA

Zasobniki **RIELLO RBC-HP 1S** są urządzeniami wytwarzającymi i magazynującymi ciepłą wodę użytkową, dostępnymi w sześciu różnych modelach.

Główne elementy techniczne budowy zasobnika to:

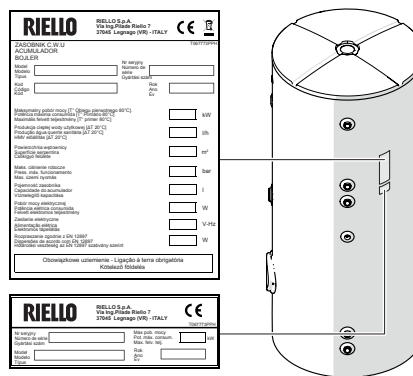
- starannie opracowane pod względem geometrii zbiornik i węzownica, które pozwalają uzyskać najlepszą wydajność w zakresie stratyfikacji, wymiany ciepła i czasów odzysku
- wewnętrzna wityfikacja, bakteriologicznie obojętna, pozwala na zapewnienie maksymalnej higieny uzdatnionej wody, ogranicza powstawanie osadów wapiennych oraz ułatwia czyszczenie
- izolacja z pianki poliuretanowej bez CFC i elegancka powłoka zewnętrzna pozwalająca na ograniczenie strat ciepła
- zastosowanie kołnierza do czyszczenia i wprowadzenie wymywanej węzownicy
- zastosowanie anody magnezowej o funkcji „antykorozyjnej”.

4 IDENTYFIKACJA

Zasobniki solarne **RIELLO RBC-HP 1S** można zidentyfikować za pomocą:

Tabliczka znamionowa

Zawiera dane techniczne i parametry zasobnika.

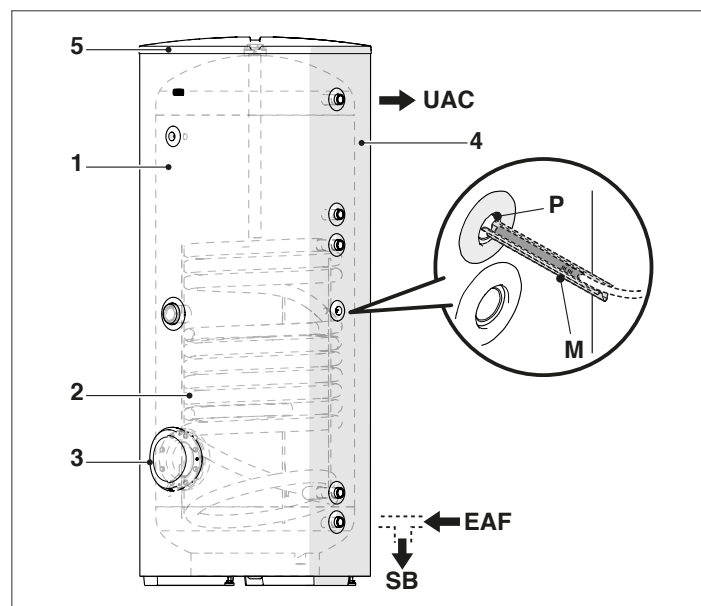


Tabliczka z Numerem Seryjnym

Zawiera numer seryjny, model.

- ⚠ Tabliczkę znamionową oraz tabliczkę z numerem seryjnym należy umieścić (czynność wykonywana przez instalatora) po zakończeniu montażu.
- ⚠ Uszkodzenie lub brak tabliczki znamionowej, a także wszelkie inne czynniki utrudniające identyfikację urządzenia, wpływają negatywnie na przebieg instalacji i konserwacji.

5 BUDOWA URZĄDZENIA



- | | | | |
|-----|---------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1 | Zasobnik c.w.u | EAF | Wejście zimnej wody użytkowej |
| 2 | Węzownica | SB | Opróżnianie zasobnika |
| 3 | Kołnierz do inspekcji zasobnika | | |
| 4 | Izolacja | | |
| 5 | Pokrywa | | |
| P | Studzienka | | |
| M | Sprężyna | | |
| UAC | Wyjście ciepłej wody użytkowej | | |

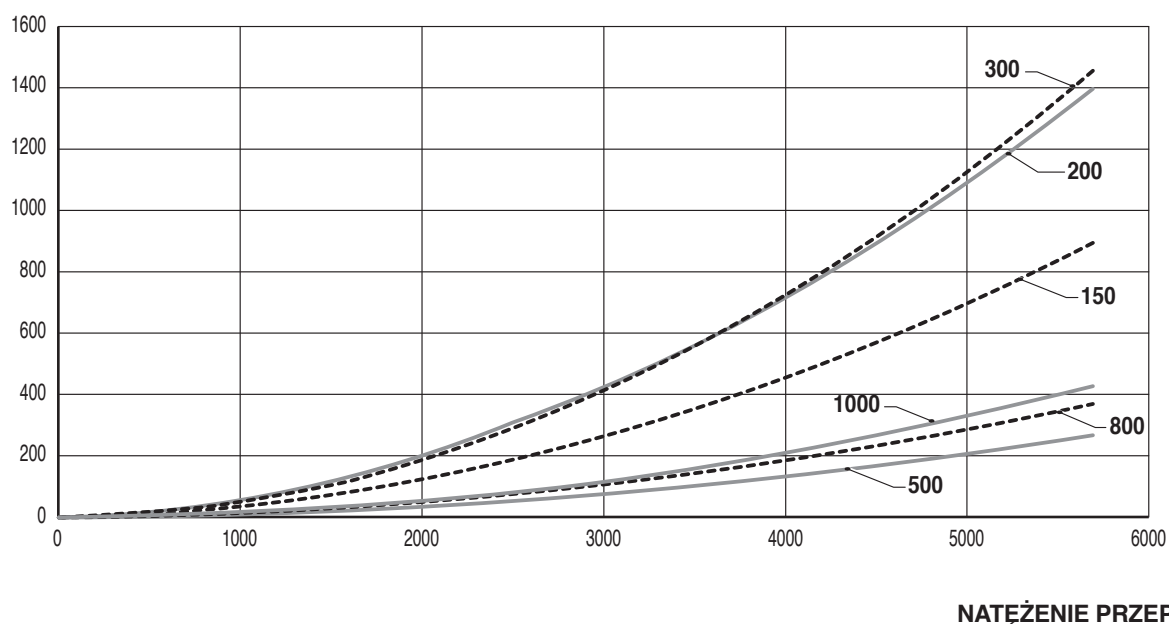
6 DANE TECHNICZNE

OPIS	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Typ zasobnika	Pionowe, wtryskiwany						
Układ wymiennika:	Pionowy o przekroju eliptycznym			Pionowy z przekroju okrągłym			
Pojemność zasobnika	170	210	305	500	735	890	l
Średnica zasobnika z izolacją	604	604	604	755	974	974	mm
Średnica zasobnika bez izolacji	-	-	-	-	790	790	mm
Wysokość wraz z izolacją	1138	1354	1838	1793	1835	2155	mm
Wysokość bez izolacji	-	-	-	-	1745	2070	mm
Grubość izolacji	52	52	52	52	92	92	mm
Całkowita waga netto	62	78	103	150	203	225	kg
Ilość/średnica/długość anody magnezowej	1/33/300	1/33/450	1/33/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
Średnica wewnętrzna kołnierza	130						mm
Średnica/długość gniazd sond	2/16/180						mm
Zawartość wody w węzownicy	4.25	7.3	9.0	18.9	21	24.4	l
Powierzchnia wymiany węzownicy	0.85	1.38	1.7	2.2	2.5	2.9	m²
Maksymalne ciśnienie robocze zasobnika	10				7		bar
Maksymalne ciśnienie robocze węzownic	10				7		bar
Maksymalna temperatura robocza	99						°C
Rozpraszanie według EN 12897:2006 ΔT=45°C (otoczenie 20°C i zasobnik 65°C)	55	58	68	84	94	101	W
Rozpraszanie zgodnie z UNI 11300	1.22	1.31	1.51	1.87	2.09	2.24	W/K
Klasa energetyczna	B	B	B	B	B	B	
Stały uzysk ciepłej wody użytkowej (CWU 10-45°C) przy różnych temperaturach na wlocie węzownicy i przy wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
80°C ΔT 20°C	27	39	49	57	69	75	kW
	660	950	1196	1406	1728	1860	l/h
70°C ΔT 20°C	19	28	37	41	53	57	kW
	480	690	921	1008	1300	1403	l/h
60°C ΔT 10°C	11	17	23	30	37	39	kW
	280	410	530	734	910	960	l/h
50°C ΔT 10°C	8	9	13	16.3	19	25.3	kW
	197	220	319	401	460	622	l/h
Czas rozruchu wymagany do nagrzania zasobnika do temperatury 60°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania i wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
80°C ΔT 20°C	35	34	38	35	50	52	min
70°C ΔT 20°C	39	40	47	45	74	77	min
Czas rozruchu wymagany do nagrzania zasobnika do temperatury 55°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania i wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
60°C ΔT 10°C	45	43	50	51	76	82	min
Czas rozruchu wymagany do nagrzania zasobnika do temperatury 45°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania i wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
50°C ΔT 10°C	56	53	55	59	80	94	min
Współczynnik wydajności cieplnej NL wg DIN 4708. Wskaźnik NL wyraża liczbę mieszkań 3,5-osobowych, które można w pełni zaopatrzyć, wyposażone w wannę o poj. 140 l i dwa dodatkowe punkty poboru wody.							
Temperatura zasilania węzownicy							
80°C	1.84	2.6	3.28	4.5	5.9	6.83	
70°C	1.44	2.01	2.63	3.4	4.9	5.67	
60°C	1	1.36	1.81	2.3	3.7	4.23	
50°C	0.75	0.86	1.26	1.7	2.37	2.68	

OPRÓŻNIANIE W 10'	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Ilość ciepłej wody użytkowej uzyskana w ciągu 10', przy zasobniku wstępnie nagrzanym do 60°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania, z uwzględnieniem wzrostu temperatury ciepłej wody użytkowej o 30°C, pomiędzy wlotem a wylotem (zgodnie z EN 12897).							
Temperatura zasilania węzownicy							
80°C	272	347	440	755	1270	1583	l
70°C	250	320	410	660	1177	1445	l
Ilość ciepłej wody użytkowej uzyskana w ciągu 10', przy zasobniku wstępnie nagrzanym do 55°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania, z uwzględnieniem wzrostu temperatury ciepłej wody użytkowej o 30°C, pomiędzy wlotem a wylotem (zgodnie z EN 12897).							
Temperatura zasilania węzownicy							
60°C	238	283	396	657	1043	1244	l
Ilość ciepłej wody użytkowej uzyskana w ciągu 10', przy zasobniku wstępnie nagrzanym do 45°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania, z uwzględnieniem wzrostu temperatury ciepłej wody użytkowej o 30°C, pomiędzy wlotem a wylotem (zgodnie z EN 12897).							
Temperatura zasilania węzownicy							
50°C	170	208	305	510	720	812	l

DANE UZYSKANE W POŁĄCZENIU Z POMPĄ CIEPŁA							
RBC-HP 1S	150	200	300	500	800	1000	
Przyłączona pompa ciepła	NXHM 06	NXHM 08	NXHM 012	NXM 016	NXM 018	NXM 026	
Stały uzysk ciepłej wody użytkowej (CWU 10-45°C) przy różnych temperaturach na wlocie węzownicy i przy wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
50°C Δ T 5°C	6.3	8.8	12.4	15.8	18.5	24.9	kW
	155	213	305	388	450	612	l/h
Czas rozruchu wymagany do nagrzania zasobnika do temperatury 55°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania i wskazanej delcie (Δ) T°.							
Temperatura zasilania węzownicy							
60°C Δ T 5°C (temperatura początkowa Zasobnika 15°C)	01:23	01:27	01:58	02:14	02:23	02:17	h:min
60°C Δ T 5°C (temperatura początkowa Zasobnika 37°C)	00:45	00:52	01:00	01:05	01:08	01:07	h:min
Ilość ciepłej wody użytkowej uzyskana w ciągu 10', przy zasobniku wstępnie nagrzanym do 55°C (odniesienie do punktu sondy węzownicy) przy obiegu pierwotnym w temperaturze zasilania, z uwzględnieniem wzrostu temperatury ciepłej wody użytkowej o 30°C, pomiędzy wlotem a wylotem (zgodnie z EN 12897).							
Temperatura zasilania węzownicy							
60°C	234	278	388	643	1029	1218	l

SPADEK CIŚNIENIA węzownicy zasobnik c.w.u RBC-HP 1S (mbar)



7 ROZPAKOWYWANIE PRODUKTU

Zasobniki **RIELLO RBC-HP 1S** są dostarczane w jednym opakowaniu i umieszczone na drewnianej palecie.

Izolacja i elementy okładzinowe modeli 800 i 1000 są dostarczane oddzielnie od konstrukcji. Należy je zmontować po odbiorze produktu zgodnie z opisem w punkcie „Montaż izolacji i okładziny (modele 800 - 1000)”. W przypadku tych modeli anoda magnezowa jest dostarczana w kartonowym pudełku.

W plastikowej torebce włożonej do opakowania znajdują się następujące elementy:

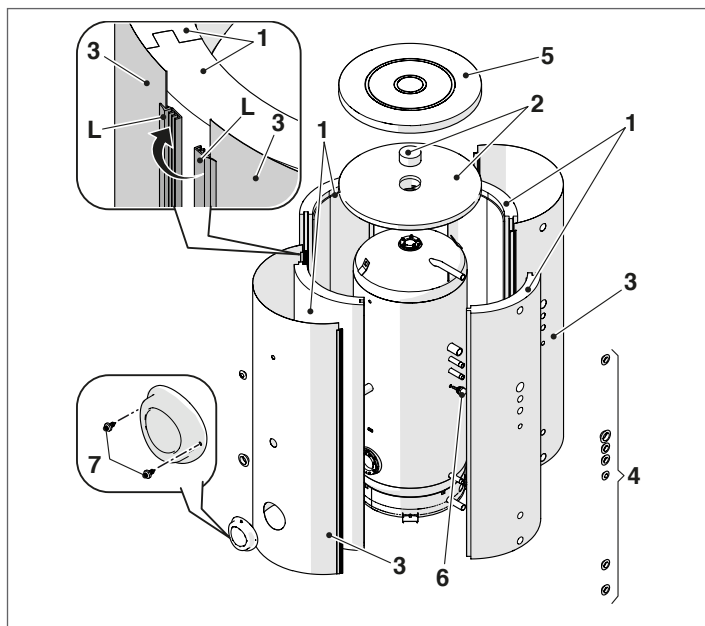
- Instrukcja obsługi
- Etykieta z kodem kreskowym
- Świadectwo badania hydraulicznego
- Etykieta parametrów energetycznych (do umieszczenia na urządzeniu w momencie instalacji)
- 4 regulowane nóżki do zamontowania podczas instalacji (tylko w modelach 800-1000).

! Instrukcja stanowi integralną część zasobnika i, tym samym, należy zapoznać się z jej treścią i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

! Podczas przemieszczania przestrzegać skrupulatnie instrukcji zawartych na etykiecie umieszczonej na opakowaniu urządzenia.

8 MONTAŻ IZOLACJI I OKŁADZINY (MODELE 800 - 1000)

Montaż izolacji i elementów okładzinowych należy przeprowadzić wewnątrz pomieszczenia instalacyjnego, aby ułatwić przeniesienie urządzenia przez drzwi i/lub dostęp do pomieszczenia.



W tym celu:

- Włożyć anodę magnezową (6) wraz z uszczelką do tulei i przymocować ją
- Zamontować nakładki izolacyjne (1) wokół korpusu zasobnika, upewniając się, że połączenia na krawędziach są prawidłowo ustawione. Nie jest wymagane całkowite zamknięcie krawędzi
- Założyć przednią płytę ochronną (3) prawidłowo na złącza
- Założyć rozety na złącza i osłonę do kołnierza inspekcyjnego (4)
- Założyć tylną płytę ochronną, zamykając szczepiające się krawędzie (L), nie zamykając ich całkowicie (zostawić otwarty jeden ząb)
- Założyć izolację górną (2) i pokrywę górną (5) (pokrywę zakłada się, dociskając ją lekko, przy równomiernym rozłożeniu siły)

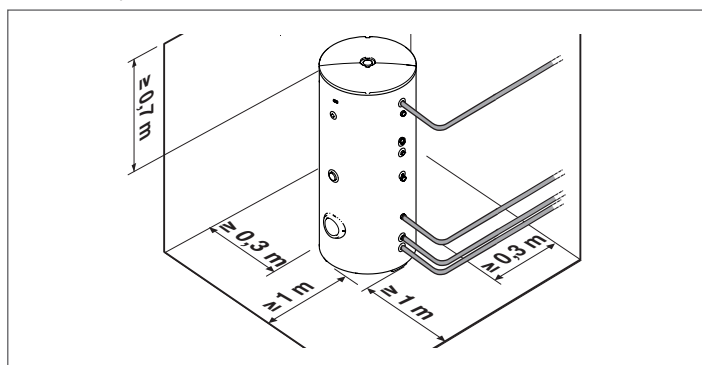
- Zamknąć do końca szczepiające się krawędzie (L) pozostawione wcześniej z otwartym jednym zębem
- Przymocować osłonę kołnierza inspekcyjnego za pomocą dwóch dostarczonych wkrętów samogwintujących (7)
- Przymocować tabliczkę znamionową oraz tabliczkę z numerem seryjnym.

Jeśli wymagany jest demontaż, należy wykonać czynności odwrotne do opisanych.

! Należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej i stosować odpowiednie urządzenia zabezpieczające.

9 POMIESZCZENIE, W KTÓRYM INSTALOWANY JEST ZASOBNIK

Zasobniki **RIELLO RBC-HP 1S** mogą być instalowane we wszystkich tych pomieszczeniach, w których stopień ochrony elektrycznej urządzenia nie jest wyższy niż IP X0D.



UWAGA: powyższe wymiary są zalecane w celu zapewnienia właściwej konserwacji i dostępu do urządzenia.

9.1 Montaż w starych lub modernizowanych instalacjach

Jeśli urządzenie **RIELLO RBC-HP 1S** jest instalowane w starych lub modernizowanych systemach, sprawdzić, czy:

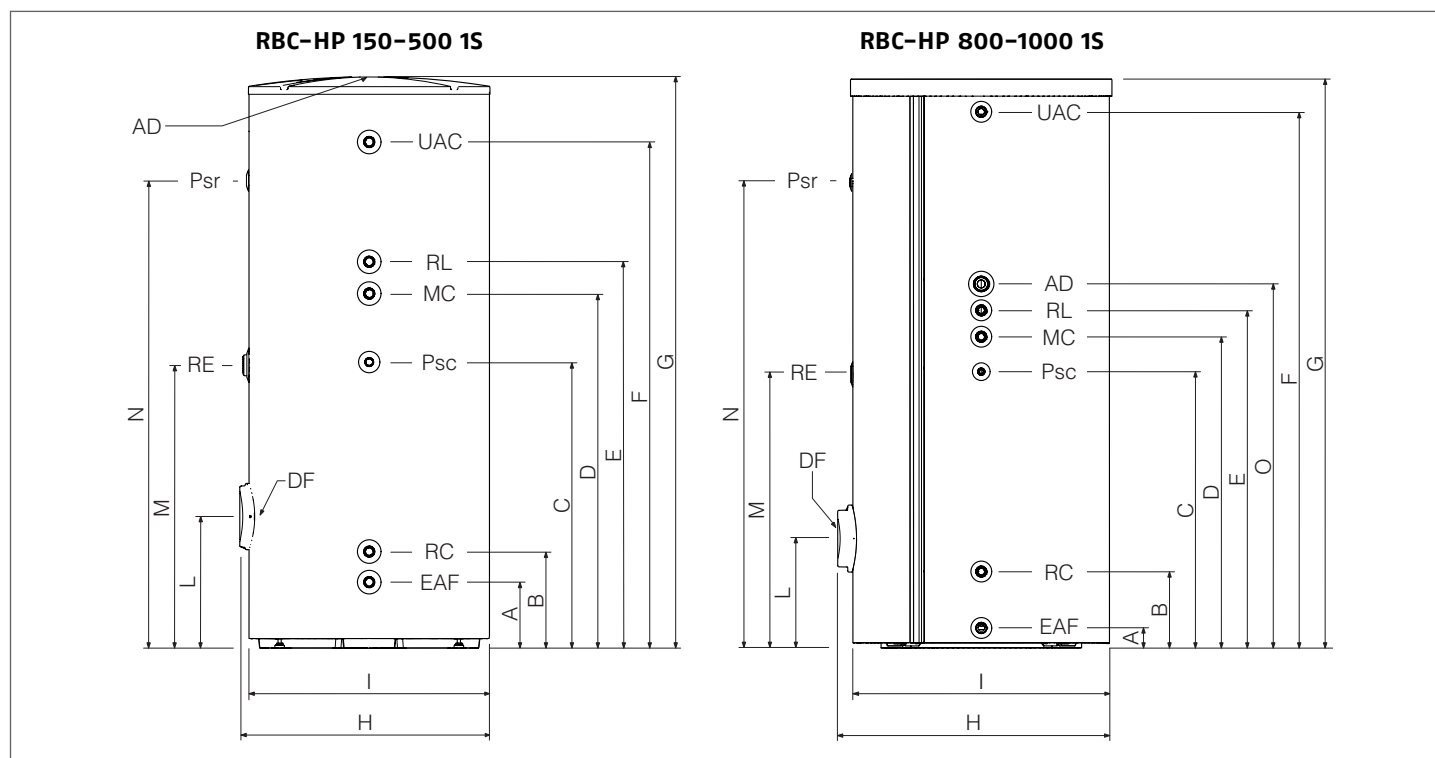
- Instalacja została wyposażona w elementy bezpieczeństwa i kontroli, zgodnie z obowiązującymi przepisami
- Urządzenie zostało umyte, oczyszczone z mułu i osadów, przewietrzone oraz jest po kontroli uszczelnień hydraulicznych
- Zapewniono system uzdatniania wody, jeśli jej parametry odbiegają od standardowych (za wartości referencyjne należy przyjąć wartości podane w tabeli w punkcie „Jakościowe wymagania dotyczące wody”).

10 JAKOŚCIOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE WODY

WARTOŚCI REFERENCYJNE	
pH	6-8
Przewodność elektryczna	poniżej 200 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (25°C)
Jony chloru	poniżej 50 ppm
Jony kwasu siarkowego	poniżej 50 ppm
Żelazo całkowite	poniżej 0,3 ppm
Alkaliczność M	poniżej 50 ppm
Twardość całkowita	poniżej 35°F
Jony siarki	brak
Jony amoniaku	brak
Jony krzemu	poniżej 30 ppm

Powyższe wartości zapewniają prawidłowe działanie systemu. Zapoznać się z limitami podanymi w normach i przepisach aktualnie obowiązujących w miejscu instalacji.

11 PRZYŁĄCZA HYDRAULICZNE



OPIS	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Psr	Średnica/długość gniazda czujnika regulatora słonecznego						mm
RE	Tuleja opornika elektrycznego (nie dostarczona wraz z urządzeniem)						Ø
DF	Średnica wewnętrzna kołnierza						mm
UAC	Wyjście ciepłej wody użytkowej			1" Gaz M			Ø
AD	Ilość/średnica/długość anody magnezowej			1" 1/4 Gaz M			Ø
RL	Obieg w obwodzie wody użytkowej			1" Gaz M			Ø
MC	Zasilanie kotła-pompy ciepła			1" Gaz M			Ø
Psc	Średnica wewnętrzna/długość studzienki sondy kotła-pompy ciepła			16/180			mm
RC	Powrót kotła-pompy ciepła			1" Gaz M			Ø
EAF	Wlot zimnej wody użytkowej			1" 1/4 Gaz M			Ø
A	171	174	174	207	75	75	mm
B	243	246	256	303	289	289	mm
C	588	673	928	898	884	1047	mm
D	753	956	1041	1113	1089	1179	mm
E	836	1056	1141	1213	1189	1279	mm
F	970	1189	1673	1589	1706	2032	mm
G	1138	1354	1838	1793	1831	2156	mm
H	626	630	634	786	1030	1030	mm
I	604	604	604	755	974	974	mm
L	363	366	369	413	414	414	mm
M (*)	578	663	918	888	876	1037	mm
N	813	1066	1566	1468	1440	1764	mm
O	-	-	-	-	1294	1379	mm

(*) Złącze (M) może być wykorzystane jako alternatywne miejsce wprowadzenia pierwszej anody magnezowej (w przypadku pomieszczeń instalacyjnych, które nie są szczególnie wysokie).

⚠ Po stronie zasilania i powrotu zaleca się zainstalować zawory odcinające.

⚠ W trakcie napełniania/ladowania zasobnika, skontrolować szczelność uszczelek.

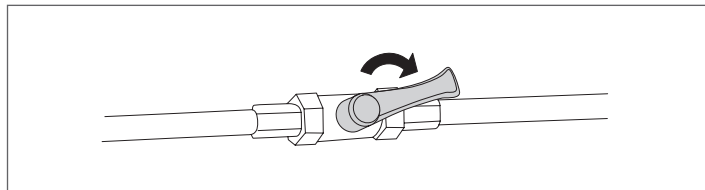
⚠ W przypadku zainstalowanej sondy, wszelkie połączenia elektryczne pomiędzy przewodem sondy a przedłużaczami do podłączenia do panelu elektrycznego muszą być ocynowane i zabezpieczone osłoną lub odpowiednią izolacją elektryczną.

⚠ Zainstalować dostarczoną anodę magnezową (w przypadku modeli 800 i 1000).

12 WPROWADZENIE DO UŻYTKU

Przed uruchomieniem i przetestowaniem zasobnika należy obowiązkowo sprawdzić, czy:

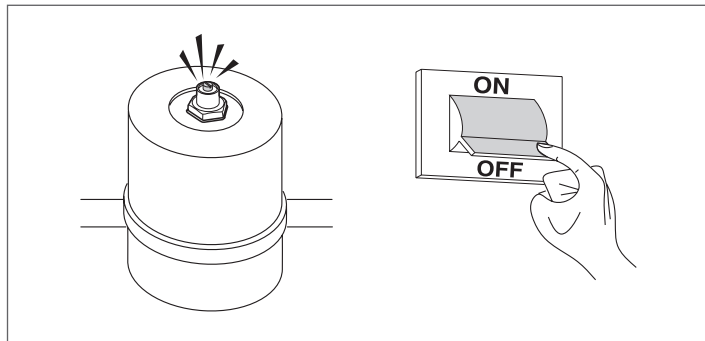
- Zawory wody zasilające obieg wody użytkowej są otwarte



- Połączenia hydrauliczne z przynależnym kotłem i instalacją solarną są prawidłowo wykonane
- Rury sieci wodociągowej zostały odizolowane w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami
- Prawidłowo przeprowadzono procedurę płukania i napełniania obiegu solarnego mieszkanką wodno-glikolową z jednoczesnym odpowietrzeniem instalacji (zob. instrukcja obsługi kolektora słonecznego)
- Oddać do użytku ewentualny kocioł do dodatkowego nagrzewania zasobnika, postępując zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.
- Oddać do użytku kolektory słoneczne, postępując zgodnie z instrukcją kolektorów słonecznych, i ich akcesoriów elektrycznych.

Po uruchomieniu, sprawdzić:

- Swobodne i prawidłowe obroty pomp cyrkulacyjnych ładowania, zainstalowanych w systemie
- Czy obwody są całkowicie odpowietrzone.
- Zatrzymanie „generatora ciepła” i „kolektorów słonecznych” tworzących system odbywa się poprzez ustawienie wyłącznika głównego systemu w pozycji „off”.



Jeśli wszystkie warunki są spełnione, uruchomić ponownie system i przeprowadzić kontrolę wydajności.

13 WYŁĄCZENIE TYMCZASOWE

W przypadku chwilowej nieobecności - wyjazd weekendowy, krótkie podróże, itp.. - oraz gdy temperatura zewnętrzna przekracza ZERO, postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

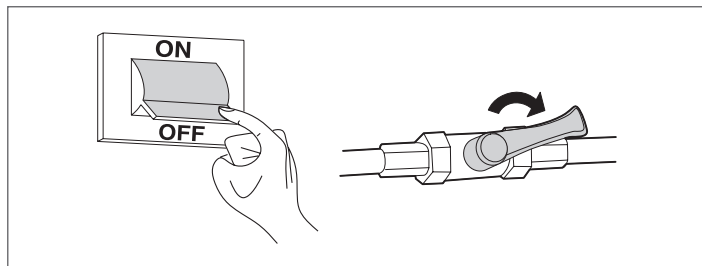
- Termostat zasobnika ustawić na najniższej wartości.

A Jeśli temperatura, na jaką wystawiony jest zasobnik może spaść poniżej 0°C (niebezpieczeństwo zamarznięcia), należy wykonać opisane czynności w punkcie „Przygotowanie do dłuższych okresów nieużywania”.

14 PRZYGOTOWANIE DO DŁUŻSZYCH OKRESÓW NIEUŻYWANIA

W przypadku długiej przerwy w użytkowaniu zasobnika, wykonać następujące czynności:

- Odciąć zasilanie elektryczne od zasobnika i wszelkich połączonych kotłów, umieszczając wyłącznik główny instalacji i wyłącznik panelu sterowania (jeśli został przewidziany) w pozycji "wyłączony"
- Zamknąć urządzenia odcinające instalację wody użytkowej.



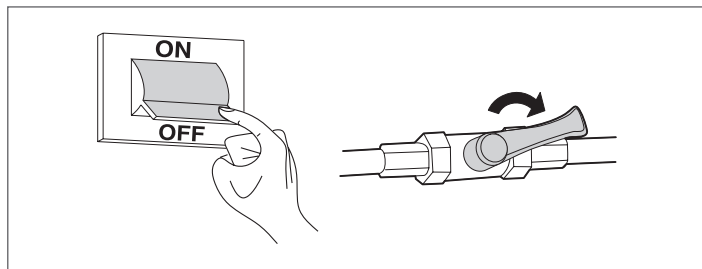
A Opróżnić instalację grzewczą i instalację wody użytkowej w przypadku zagrożenia mrozem.

15 KONSERWACJA

Konserwacja okresowa, zasadnicza dla zagwarantowania bezpieczeństwa, wydajności i trwałości zasobnika, pozwala na zredukowanie zużycia energii i zagwarantowanie niezawodności produktu w czasie. Pragniemy przypomnieć, że konserwację zasobnika przeprowadza Autoryzowany Serwis lub wysoko wykwalifikowany personel. Konserwację należy wykonywać co najmniej raz w roku.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z konserwacją:

- Odciąć zasilanie elektryczne od zasobnika i wszelkich połączonych kotłów, umieszczając wyłącznik główny instalacji i wyłącznik panelu sterowania (jeśli został przewidziany) w pozycji "wyłączony"
- Zamknąć urządzenia odcinające instalacji sanitarnej



- Opróżnić obwód wtórny zasobnika.

16 CZYSZCZENIE I DEMONTAŻ ELEMENTÓW WEWNĘTRZNYCH

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE

Powłokę zasobnika należy czyścić szmatką zwilżoną wodą i mydłem. W przypadku trudnych do usunięcia plam, szmatkę zwilżyć mieszkanką wody i denaturatu (w stosunku 50%). Można również zastosować specjalne detergenty. Po zakończeniu czyszczenia, osuszyć zasobnik.

E Nie stosować produktów ściernych, benzyny lub trichloroetyleny.

WEWNĘTRZNA**Wyjęcie i kontrola pierwszej anody magnezowej**

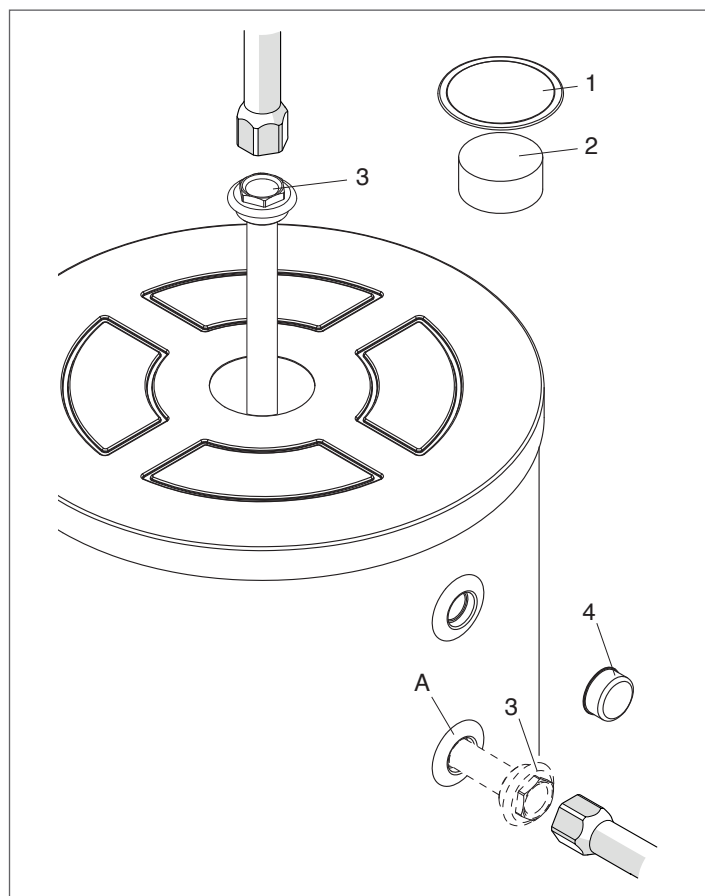
Jeśli anoda magnezowa znajduje się w górnej części zasobnika, zdjąć pokrywę (1), izolację (2) i przy pomocy klucza odkręcić korek anody (3).

Jeśli anoda magnezowa znajduje się w pozycji (A), zdjąć pokrywę (4) i przy pomocy klucza odkręcić korek anody (3).

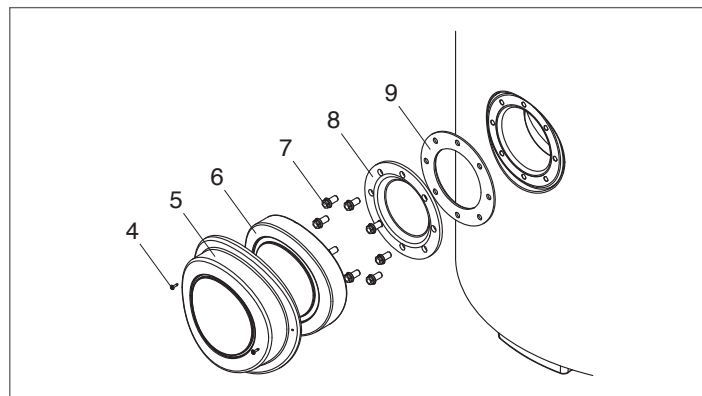
Skontrolować stan zużycia anody magnezowej i wymienić, jeśli to konieczne.

Zakończyć czynności związane z czyszczeniem, po czym ponownie zamontować wszystkie komponenty, postępując w sposób odwrotny do opisanego.

UWAGA: moment dokręcenia zatyczki przytrzymującej anodę powinien wynosić 25-30 N x m.

**Czyszczenie elementów wewnętrznych zasobnika**

- Odkręcić śruby (4)
- Usunąć osłonę kołnierza (5)
- Usunąć izolację (6)
- Odkręcić śruby (7) i zdjąć pokrywę (8)
- Usunąć uszczelkę (9)
- Wyczyścić powierzchnie wewnętrzne i otworzyć, w celu usunięcia pozostałości.



! Skontrolować stan zużycia uszczelki i wymienić, jeśli to konieczne.

Zakończyć czynności związane z czyszczeniem, po czym ponownie zamontować wszystkie komponenty, postępując w sposób odwrotny do opisanego.

! Dokręcić śruby (7) systemem "krzyżowym", w celu uzyskania jednolitego docisku na uszczelce.

- Napęlić wtórny obwód zasobnika i skontrolować szczelność
- Skontrolować osiągi instalacji.

16.1 Rozwiązywanie problemów

NIEPRAWIDŁOWOŚĆ	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zasobnik nie działa poprawnie, a jego osiągi nie są prawidłowe	Nadmierne natężenie przepływu	– Zainstalować ogranicznik ciśnienia – Wprowadzić reduktor natężenia przepływu
	Obwód wody użytkowej zatkany lub obecność osadu	– Skontrolować i wyczyścić
	Pompa obiegowa obciążenia	– Skontrolować prawidłowość funkcjonowania
	Niska temperatura przyłączonego generatora	– Skontrolować ustawienia
	Obecność powietrza w obwodzie pierwotnym	– Odpowietrzyć

17 RECYKLING I UTYLIZACJA

Główne części składowe urządzenia:

Materiał	Komponent
stal	konstrukcja
PU (poliuretan)	izolacja (modele 150 ÷ 500)
polistyren - filc poliestrowy	izolacja (modele 800 - 1000)
PE (polietylen)	rozety złączy hydraulicznych
ABS (akrylonitryl-butadien-styren)	okładzina i pokrywy

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia elementy te nie powinny być uwalniane do środowiska, lecz poddane segregacji i utylizacji zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

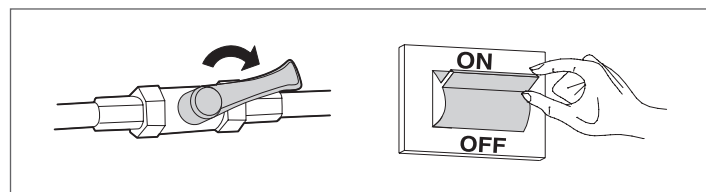
W celu uzyskania informacji na temat **OSTRZEŻEŃ OGÓLNYCH I PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA**, patrz: paragraf "Ostrzeżenia ogólne".

18 WŁĄCZANIE

Pierwsze uruchomienie zasobnika powinno być wykonane przez personel Autoryzowany Serwis.

Możliwe są sytuacje, w których użytkownik zmuszony będzie samodzielnie uruchomić urządzenie, bez pomocy Autoryzowanego Serwisu - na przykład po długim okresie nieobecności. W takim przypadku należy przeprowadzić następujące kontrole i czynności:

- Skontrolować, czy zawory zasilające obwód wodą użytkową są otwarte
- Skontrolować, czy wyłącznik ogólny instalacji i wyłącznik główny panelu sterowania (jeśli obecny) są na pozycji "ON".



19 CZASOWA DEZAKTYWACJA

W celu zmniejszenia wpływu na środowisko i oszczędzenia energii podczas chwilowych nieobecności, weekendów, krótkich wyjazdów itp. oraz przy temperaturach zewnętrznych powyżej 0°C, ustawić regulator temperatury zasobnika, jeśli występuje, na wartość minimalną.

! Jeśli temperatura, na jaką wystawiony jest zasobnik może spaść poniżej 0°C (niebezpieczeństwo zamarznięcia), należy wykonać opisane czynności w punkcie „Dezaktywacja na długi okres czasu”.

20 DEZAKTYWACJA NA DŁUGI OKRES CZASU

W przypadku długiego przestoju w użytkowaniu zasobnika, skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem w celu zabezpieczenia systemu.

21 KONSERWACJA ZEWNĘTRZNA

Okładzinę zasobnika należy czyścić ściereczkami zwilżonymi wodą z mydłem.

⊘ Nie stosować produktów ściernych, benzyny lub trichloroetyleny.

PRODUKTREIHE

MODELL	ARTIKELNUMMER
RBC-HP 150 1S	20202962
RBC-HP 200 1S	20203095
RBC-HP 300 1S	20201786
RBC-HP 500 1S	20201984
RBC-HP 800 1S	20202273
RBC-HP 1000 1S	20202861

ZUBEHÖR

Für die vollständige Zubehörliste und die Informationen zur Integration siehe Katalog.

*Beste Installateur,
Wir beglückwünschen Sie ein Erhitzer **RIELLO** vorgeschlagen zu haben, ein modernes Produkt, das in der Lage ist, hohe Zuverlässigkeit, Effizienz, Qualität und Sicherheit zu gewährleisten. In diesem Heft möchten wir Ihnen Informationen geben, die wir im Hinblick auf eine korrekte und einfachere Installation des Geräts für erforderlich halten, ohne dabei Ihre fachliche Kompetenz und technischen Fähigkeiten in Frage zu stellen.*

Wir wünschen Ihnen eine erfolgreiche Arbeit und möchten Ihnen an dieser Stelle nochmals danken,

Riello S.p.A.

KONFORMITÄT

Die Speicher **RIELLO** entsprechen DIN 4753-3 und EN 12897.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINES

1	Allgemeine Hinweise	11
2	Grundlegende Sicherheitsregeln	12
3	Beschreibung des Geräts	12
4	Identifizierung	12
5	Struktur	12
6	Technische Daten	13

INSTALLATION

7	Produkttempfang	15
8	Montage der Isolierung und Verkleidung (Modelle 800 – 1000)	15
9	Installationsraum des Speichers	15
10	Geforderte Wasserqualität	15
11	Wasseranschlüsse	16

TECHNISCHER KUNDENSERVICE

12	Inbetriebnahme	17
13	Vorübergehende abschaltung	17
14	Abschaltung für längeren zeitraum	17
15	Wartung	17
16	Reinigung und Demontage der Bauteile	17
17	Recycling und Entsorgung	18

BETREIBER

18	Einschaltung	19
19	Vorübergehende Abschaltung	19
20	Abschalten für längere Zeit	19
21	Wartung der Außenflächen	19

An bestimmten Stellen der Anleitung finden Sie folgende Symbole:

⚠ ACHTUNG = Tätigkeiten, die besondere Vorsicht und entsprechende Kompetenz erfordern.

🚫 VERBOTEN = Tätigkeiten, die AUF KEINEN FALL durchgeführt werden dürfen.

1 ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Produkt in einwandfreiem Zustand und komplett angeliefert wurde. Andernfalls wenden Sie sich bitte umgehend an den Händler **RIELLO** des Geräts.

⚠ Für die Installation des Produkts sind nur autorisierte Fachbetriebe zuständig, die nach Abschluss der Arbeit dem Betreiber eine Konformitätserklärung zur technisch einwandfreien Installation gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und den von **RIELLO** in der beiliegenden Betriebsanleitung ausgewiesenen Vorschriften ausstellen.

⚠ Das Produkt ist ausschließlich für den bei der Herstellung von **RIELLO** vorgesehenen Anwendungszweck bestimmt. Jegliche vertragliche oder außervertragliche Haftpflicht von **RIELLO** für Personen-, Tier- oder Sachschäden durch mangelhafte Installation, Regelung, Wartung bzw. durch unsachgemäße Anwendung ist ausgeschlossen.

⚠ Die Wartung des Geräts ist mindestens einmal im Jahr fällig und rechtzeitig mit dem gebietszuständigen Technischer Kundenservice **RIELLO** abzustimmen.

⚠ Jeder Service- und Wartungseingriff am Gerät hat durch Fachpersonal zu erfolgen.

⚠ Bei Wasseraustritt sollten Sie unbedingt die Wasserzufuhr schließen und den Vorfall umgehend dem Technischer Kundenservice **RIELLO** oder einem Fachbetrieb melden.

⚠ Bei längerem Stillstand des Geräts sollten durch den Technischer Kundenservice mindestens folgende Maßnahmen getroffen werden:

- Schließen Sie die Sperrvorrichtungen der Warmwasseranlage
- Den damit kombinierten Wärmeerzeuger nach den Hinweisen in der jeweiligen Geräteanleitung abschalten
- Den Netz-Hauptschalter (sofern vorhanden) und den Hauptschalter der Anlage auf "aus" stellen
- Entleeren Sie bei Frostgefahr die Heiz- und Wasseranlage.

⚠ Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss als solche sorgfältig aufbewahrt werden. Darüber hinaus ist sie bei Verkauf bzw. Installation des Geräts in eine andere Anlage STETS dem neuen Besitzer oder Betreiber auszuhändigen. Fordern Sie im Fall von Beschädigung oder Verlust eine neue Kopie der Anleitung an. Bewahren Sie die bei Kauf erhaltene Produktdokumentation auf, die Sie dem autorisierten Technischer Kundenservice **RIELLO** im Fall eines unter Garantie erfolgenden Eingriffs vorlegen müssen.



Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern muss einer geeigneten Sammelstelle übergeben werden.

2 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN

Der Umgang mit Produkten, in denen elektrische Energie und Wasser zum Einsatz kommen, unterliegt einigen grundlegenden Sicherheitsregeln, u.z.:

- ❗ Die Installation des Geräts ohne Benutzung der persönlichen Schutzausrüstung und Beachtung der geltenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit ist verboten.
- ❗ Bei Installation von elektrischem Zubehör darf das Gerät nicht barfuß und mit nassen Körperteilen berührt werden.
- ❗ Technische oder Reinigungseingriffe dürfen erst nach Trennen des elektrischen Gerätezubehörs (sofern vorhanden) von der Stromversorgung ausgeführt werden, hierzu den Hauptschalter der Anlage auf "aus" stellen.
- ❗ Die vom Gerät austretenden Stromkabel (sofern vorhanden) dürfen selbst nach dessen Isolierung vom Stromnetz weder gezogen, getrennt noch verdreht werden.
- ❗ Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen ausgesetzt werden. Es ist nicht zur Aufstellung im Außenbereich ausgelegt.
- ❗ Die unbeaufsichtigte Bedienung des Geräts ist Kindern und Behinderten verboten.
- ❗ Die Verpackungstoffe stellen eine potenzielle Gefahrenquelle dar und müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Sie sind nach den geltenden Bestimmungen umweltgerecht zu entsorgen.

3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Die Heizkessel **RIELLO RBC-HP 1S** sind Warmwasserspeicher, die in sechs verschiedenen Modellen verfügbar sind.

Hauptkonstruktionsmerkmale des Boilers:

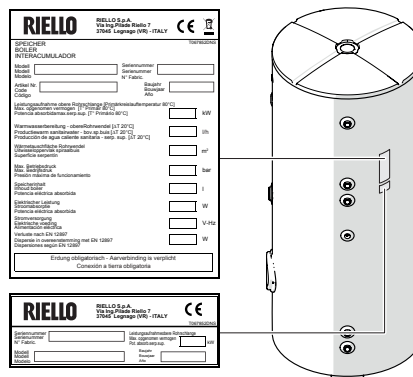
- Durch die sorgfältige Auslegung der Geometrien von Tank und Heizschlange lassen sich höchste Leistungen in punkto Schichtung, Wärmetausch und Bereitschaftszeiten erzielen
- die interne Verglasung, bakteriologisch inert, zur Gewährleistung maximaler Hygiene des behandelten Wassers, zur Reduzierung der Möglichkeit von Kalkanlagerungen und zur leichteren Reinigung
- der Wärmeschutz aus FCKW-freiem geschäumtem Polyurethan und die elegante Außenverkleidung verringern den Energieverlust
- Einsatz des Flansches zur Reinigung und zum Einsetzen einer herausnehmbaren Spule
- Einsatz einer Magnesiumanode mit „Korrosionsschutzfunktion“.

4 IDENTIFIZIERUNG

Die Solar-Warmwasserspeicher **RIELLO RBC-HP 1S** sind identifizierbar anhand:

Technisches Typenschild

Enthält die technischen und Leistungsdaten des Speichers.

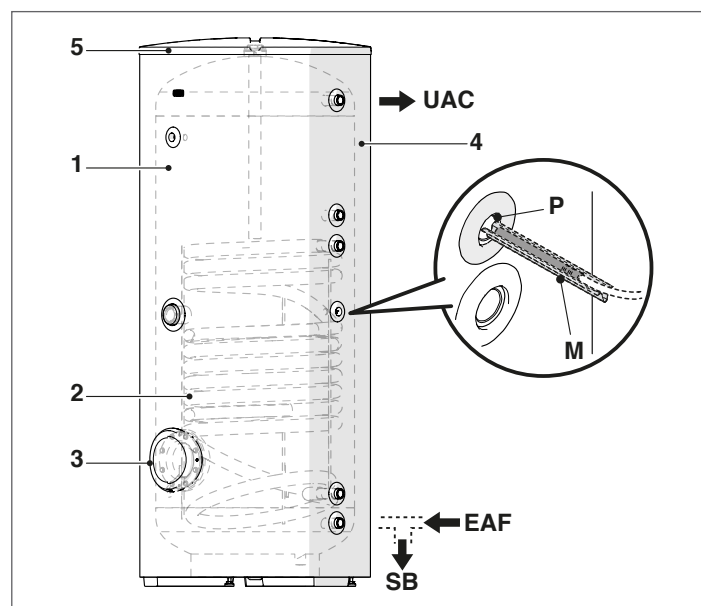


Kennschild

Angabe von Seriennummer und Modell.

- ⚠ Das technische Typenschild und das Kennschild (durch den Installateur) angebracht, nachdem der Installation anzubringen
- ⚠ Das Unkenntlichmachen, Entfernen oder Fehlen der Kennschilder bzw. anderer eindeutiger Identifizierungsmerkmale des Produkts erschweren die Installations- und Wartungsvorgänge.

5 STRUKTUR



- | | | | |
|-----|--|-----|--------------------|
| 1 | Erhitzer | EAF | Kaltwassereinfluss |
| 2 | Heizschlange | SB | Boilerablass |
| 3 | Inspektionsflansch des Warmwasserspeichers | | |
| 4 | Isolierung | | |
| 5 | Deckel | | |
| P | des Schachts | | |
| M | Feder | | |
| UAC | Warmwasserauslauf | | |

6 TECHNISCHE DATEN

BESCHREIBUNG	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Speicherart	Vertikal, Verglast						
Anbringung des Wärmetauschers	Vertikale mit elliptischem Querschnitt			Vertikale mit rundem Querschnitt			
Speicherinhalt	170	210	305	500	735	890	l
Speicherdurchmesser mit Isolierung	604	604	604	755	974	974	mm
Speicherdurchmesser ohne Isolierung	-	-	-	-	790	790	mm
Höhe mit Isolierung	1138	1354	1838	1793	1835	2155	mm
Höhe ohne Isolierung	-	-	-	-	1745	2070	mm
Stärke des Wärmeschutzes	52	52	52	52	92	92	mm
Netto-Gesamtgewicht	62	78	103	150	203	225	kg
Menge/Durchmesser/Länge der Magnesiumanode	1/33/300	1/33/450	1/33/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
Innendurchmesser des Flansches	130						mm
Durchmesser/Länge der Fühlerhülsen	2/16/180						mm
Wasserinhalt Heizschlange	4.25	7.3	9.0	18.9	21	24.4	l
Austauschfläche	0.85	1.38	1.7	2.2	2.5	2.9	m²
Max. Betriebsdruck des Speichers	10				7		bar
Max. Betriebsdruck der Rohrwendeln	10				7		bar
Maximale Betriebstemperatur	99						°C
Streuungen gemäß EN 12897:2006 ΔT=45 °C (Raum 20 °C und Speicherung bei 65 °C)	55	58	68	84	94	101	W
Streuungen gemäß UNI 11300	1.22	1.31	1.51	1.87	2.09	2.24	W/K
Energieklasse	B	B	B	B	B	B	
Dauerertragsleistung des Warmwassers (ACS 10–45°C) bei den unterschiedlichen Eingangstemperaturen der Solarheizschlange und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
80°C ΔT 20°C	27	39	49	57	69	75	kW
	660	950	1196	1406	1728	1860	l/h
70°C ΔT 20°C	19	28	37	41	53	57	kW
	480	690	921	1008	1300	1403	l/h
60°C ΔT 10°C	11	17	23	30	37	39	kW
	280	410	530	734	910	960	l/h
50°C ΔT 10°C	8	9	13	16.3	19	25.3	kW
	197	220	319	401	460	622	l/h
Erforderliche Hochfahrzeit, um den Warmwasserspeicher auf 60°C aufzuheizen (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange), mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
80°C ΔT 20°C	35	34	38	35	50	52	min
70°C ΔT 20°C	39	40	47	45	74	77	min
Erforderliche Hochfahrzeit, um den Warmwasserspeicher auf 55°C aufzuheizen (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange), mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
60°C ΔT 10°C	45	43	50	51	76	82	min
Erforderliche Hochfahrzeit, um den Warmwasserspeicher auf 45°C aufzuheizen (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange), mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
50°C ΔT 10°C	56	53	55	59	80	94	min
Koeffizient des thermischen Wirkungsgrads NL gemäß DIN 4708. Der Index NL steht für eine Anzahl an Wohnungen mit 3,5 Personen, die vollkommen versorgt werden können und die über eine Badewanne mit einem Fassungsvermögen von 140 Litern und zwei weitere Wasserentnahmepunkte verfügen.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
80°C	1.84	2.6	3.28	4.5	5.9	6.83	
70°C	1.44	2.01	2.63	3.4	4.9	5.67	
60°C	1	1.36	1.81	2.3	3.7	4.23	
50°C	0.75	0.86	1.26	1.7	2.37	2.68	

POLSKA

DEUTSCH

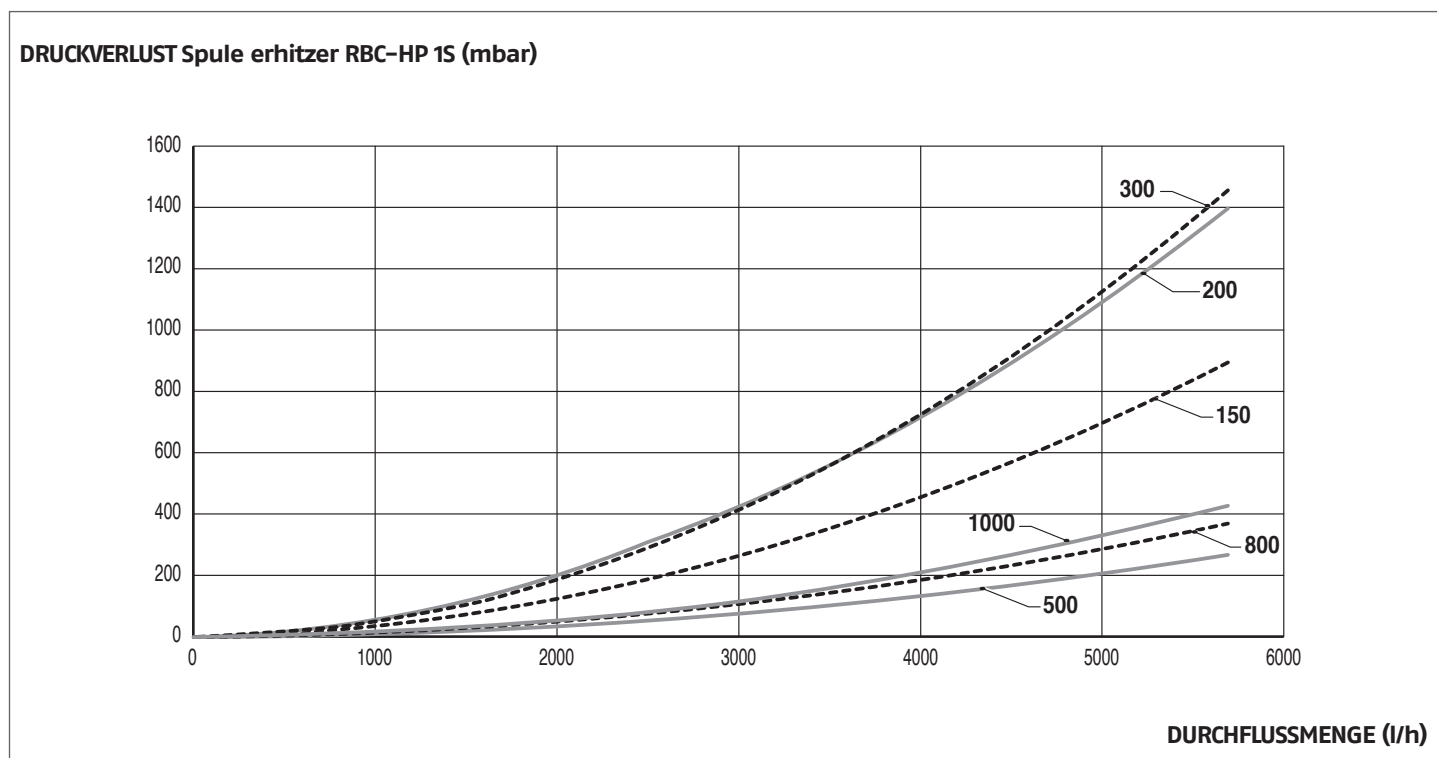
PORTUGAIS

MAGYAR

ESPAÑOL

ENTLEERUNG IN 10'	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Menge an Warmwasser, die innerhalb von 10' mit einem auf 60°C (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange) vorgeheizten Warmwasserspeicher, mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur, erhalten werden kann, dies unter Berücksichtigung eines Temperaturanstiegs des Warmwassers von 30 °C, zwischen dem Eingang und dem Ausgang (gemäß EN 12897).							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
80°C	272	347	440	755	1270	1583	l
70°C	250	320	410	660	1177	1445	l
Menge an Warmwasser, die innerhalb von 10' mit einem auf 55°C (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange) vorgeheizten Warmwasserspeicher, mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur, erhalten werden kann, dies unter Berücksichtigung eines Temperaturanstiegs des Warmwassers von 30 °C, zwischen dem Eingang und dem Ausgang (gemäß EN 12897).							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
60°C	238	283	396	657	1043	1244	l
Menge an Warmwasser, die innerhalb von 10' mit einem auf 45°C (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange) vorgeheizten Warmwasserspeicher, mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur, erhalten werden kann, dies unter Berücksichtigung eines Temperaturanstiegs des Warmwassers von 30 °C, zwischen dem Eingang und dem Ausgang (gemäß EN 12897).							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
50°C	170	208	305	510	720	812	l

IN KOMBINATION MIT EINER WÄRMEPUMPE ERMITTELTE DATEN							
RBC-HP 1S	150	200	300	500	800	1000	
Passende Wärmepumpe	NXHM 06	NXHM 08	NXHM 012	NXM 016	NXM 018	NXM 026	
Dauerertragsleistung des Warmwassers (ACS 10-45°C) bei den unterschiedlichen Eingangstemperaturen der Solarheizschlange und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
50°C Δ T 5°C	6.3	8.8	12.4	15.8	18.5	24.9	kW
	155	213	305	388	450	612	l/h
Erforderliche Hochfahrzeit, um den Warmwasserspeicher auf 55°C aufzuheizen (Bezug ist der Punkt des Fühlers der Heizschlange), mit dem Primärkreislauf auf der angegebenen Vorlauftemperatur und mit dem angegebenen Delta (Δ) T°.							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
60°C Δ T 5°C (Heizkesselstarttemperatur 15°C)	01:23	01:27	01:58	02:14	02:23	02:17	h:min
60°C Δ T 5°C (Heizkesselstarttemperatur 37°C)	00:45	00:52	01:00	01:05	01:08	01:07	h:min
Erreichte Warmwassermenge in 10 Min., mit einem auf 55°C vorgewärmten Speicher (Bezugspunkt des Spulenfühlers), mit der angegebenen Vorlauftemperatur, unter Berücksichtigung eines Warmwassertemperaturanstiegs von 30°C zwischen Ein- und Ausgang (gemäß EN 12897).							
Vorlauftemperatur Heizschlange							
60°C	234	278	388	643	1029	1218	l



7 PRODUKTEMPFANG

Die **RIELLO** Boiler **RBC-HP 1S** werden als ein einziges Frachtstück auf Holzpaletten geliefert.

Die Isolier- und Verkleidungselemente der Modelle 800 und 1000 werden getrennt von der Verschalung geliefert und sind bei Erhalt des Produkts wie unter „Montage der Isolierung und Verkleidung (Modelle 800 – 1000)“ beschrieben zu montieren. Bei diesen Modellen wird die Magnesiumanode in einem Karton geliefert.

Ein Kunststoffbeutel in der Verpackung enthält folgendes Material:

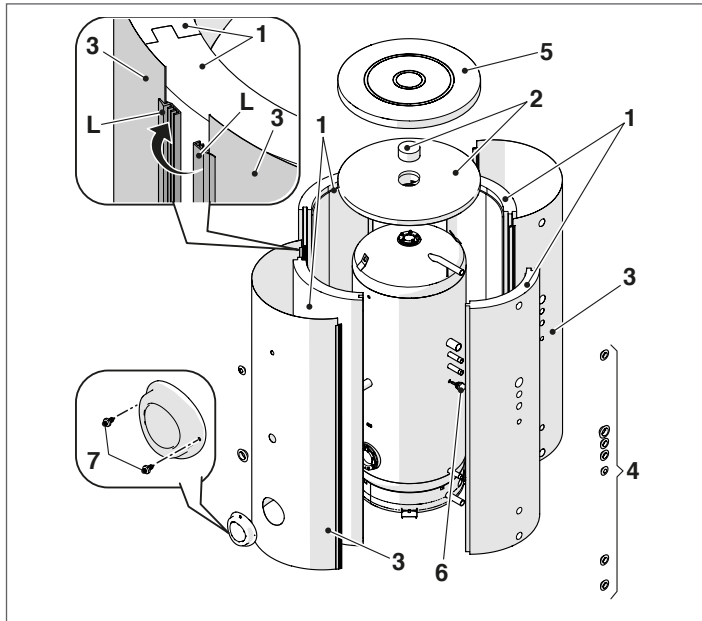
- Betriebsanleitung
- Etikett mit Balkencode
- Wasserprüfbescheinigung
- Energieschild (bei der Installation am Gerät anzubringen)
- 4 regulierbare, in der Installationsphase zu montierende Füße (nur für die Modelle 800-1000).

! Die Betriebsanleitung ist wesentlicher Bestandteil des Speichers. Sie sollten sie daher lesen und sorgfältig aufbewahren.

! Beim internen Transport müssen die auf dem Verpackungsetikett des Geräts angegebenen Anweisungen strikt befolgt werden.

8 MONTAGE DER ISOLIERUNG UND VERKLEIDUNG (MODELLE 800 – 1000)

Die Montage der Isolierung und der Verkleidungsteile muss im Installationsraum erfolgen, so dass die Beförderung durch eventuelle Türen und/oder andere Raumzugänge erleichtert wird.



Dazu:

- Die Magnesiumanode (6) mit dazugehöriger Dichtung in die Muffe einsetzen und befestigen
- Die Isolierschalen (1) um den Speicherkörper herum montieren und überprüfen, dass die Verankerungen an den Kanten korrekt positioniert sind. Es ist nicht erforderlich, dass die Kanten vollständig geschlossen sind
- Die vordere Schutzplatte (3) korrekt an den Anschlüssen positionieren
- Die Unterlegscheiben auf die Anschlüsse und den Schutz für den Inspektionsflansch (4) anbringen
- Die hintere Schutzplatte durch Schließen der Klemmlaschen (L) positionieren, ohne diese vollständig zu schließen (einen Zahn offen lassen)
- Die obere Isolierung (2) und den oberen Deckel (5) anbringen (Der Deckel rastet durch Ausüben eines leichten, gleichmäßigen Druck ein)

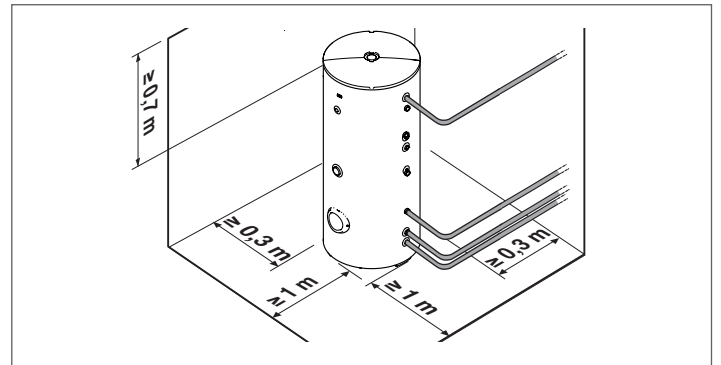
- Die zuvor mit einem offenen Zahn belassenen Klemmlaschen (L) vollständig schließen
- Befestigen Sie den Schutz für den Inspektionsflansch mit den beiden mitgelieferten Gewindeschrauben (7)
- Bringen Sie das technische Typenschild und das Kennschild an.

Sollte eine Demontage erforderlich sein, den Angaben entsprechend in umgekehrter Weise verfahren.

! Benutzen Sie geeignete Schutzausrüstungen.

9 INSTALLATIONSRAUM DES SPEICHERS

Die Speicher **RIELLO RBC-HP 1S** können in allen Räumen installiert werden, für die keine elektrische Schutzart über IP X0D gefordert ist.



HINWEIS: die vorstehend angegebenen Maße werden für das Durchführen einer korrekten Wartung und die Zugriffsmöglichkeit auf das Gerät empfohlen.

9.1 Installation in alte bzw. zu modernisierende Anlagen

Wenn die **RIELLO RBC-HP 1S**-Appliance auf alten oder zu modernisierenden Systemen installiert wird, überprüfen Sie Folgendes:

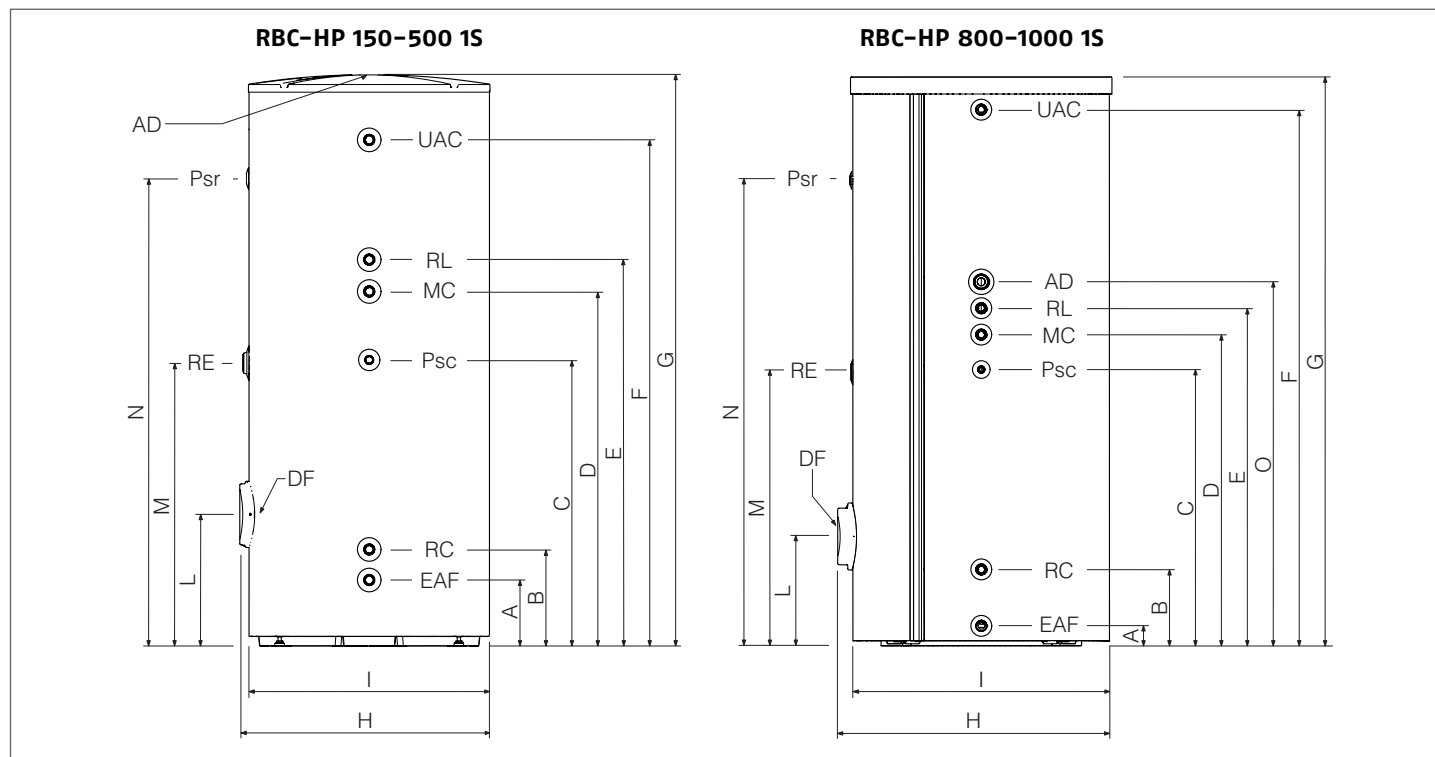
- Die Installation ist mit den Sicherheits- und Prüfeinrichtungen gemäß den einschlägigen Vorschriften auszuführen
- Die Anlage muss gewaschen, von Schlamm und Ablagerungen befreit, entlüftet sowie auf Wasserdichtigkeit überprüft sein
- Ein Aufbereitungssystem ist vorgesehen, wenn das Speise-/Nachspeisewasser speziell ist (Richtwerte können der Tabelle im Abschnitt „Geforderte Wasserqualität“ entnommen werden).

10 GEFORDERTE WASSERQUALITÄT

BEZUGSWERTE	
pH-Wert	6-8
Elektrische Leitfähigkeit	unter 200 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (25°C)
Chlor-Ionen	unter 50 ppm
Schwefelsäure-Ionen	unter 50 ppm
Eisengehalt insgesamt	unter 0,3 ppm
Alkalität M	unter 50 ppm
Summe der Erdalkalien	unter 35°F
Schwefel-Ionen	keine
Ammoniak-Ionen	keine
Silizium-Ionen	unter 30 ppm

Die vorstehend genannten Werte gewährleisten eine korrekte Funktionsweise des Systems. Nehmen Sie Bezug auf die Grenzwerte, die in den am Installationsort geltenden Richtlinien und Verordnungen angegeben werden.

11 WASSERANSCHLÜSSE



BESCHREIBUNG	RBC-HP 1S						mm
	150	200	300	500	800	1000	
Psr	16/180						mm
RE	1" 1/2 F						Ø
DF	130						mm
UAC	1" Gas M			1" 1/4 Gas M			Ø
AD	1/33/300	1/33/450	1/40/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
RL	1" Gas M						Ø
MC	1" Gas M						Ø
Psc	16/180						mm
MC	1" Gas M						Ø
EAF	1" Gas M			1" 1/4 Gas M			Ø
A	171	174	174	207	75	75	mm
B	243	246	256	303	289	289	mm
C	588	673	928	898	884	1047	mm
D	753	956	1041	1113	1089	1179	mm
E	836	1056	1141	1213	1189	1279	mm
F	970	1189	1673	1589	1706	2032	mm
G	1138	1354	1838	1793	1831	2156	mm
H	626	630	634	786	1030	1030	mm
I	604	604	604	755	974	974	mm
L	363	366	369	413	414	414	mm
M (*)	578	663	918	888	876	1037	mm
N	813	1066	1566	1468	1440	1764	mm
O	-	-	-	-	1294	1379	mm

(*) Der Verbindungsanschluss (M) kann alternativ zum Einsetzen der ersten Magnesiumanode verwendet werden (bei nicht besonders hohen Installationsräumen).

⚠ Es ist ratsam, im Vor- und Rücklauf Trennschieber zu installieren.

⚠ Beim Füllen/Laden des Speichers die Dichtwirkung der Dichtungen überprüfen.

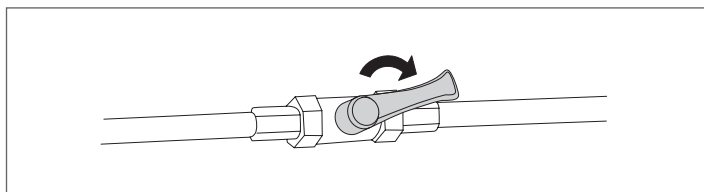
⚠ Bei Vorhandensein eines Fühlers müssen eventuelle elektrische Verbindungen zwischen dem Kabel des Fühlers und den Verlängerungen für den Anschluss am Schaltschrank mit einer Ummantelung oder einer entsprechenden elektrischen Isolierung verzinkt und geschützt werden.

⚠ Die im Lieferumfang enthaltene Magnesiumanode (bei den Modellen 800 und 1000 installieren).

12 INBETRIEBNAHME

Vor Start und Funktionsprüfung des Speichers sind folgende Überprüfungen notwendig:

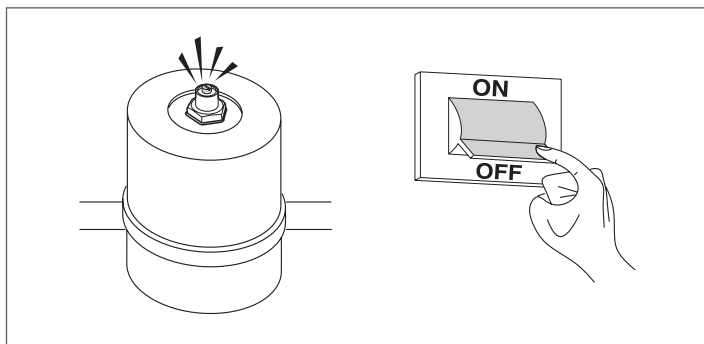
- Die Wasserhähne zur Speisung des Warmwasserkreises müssen geöffnet sein



- Die Wasseranschlüsse an den Heizkessel und die Solaranlage müssen vorschriftsmäßig ausgeführt sein
- Die Rohrleitungen des Wasserkreislaufs müssen gemäß den geltenden Vorschriften isoliert sein
- Der Solarkreis muss vorschriftsmäßig gewaschen und mit dem Wasser-/Glykol-Gemisch gefüllt, die Anlage hierbei entlüftet sein (siehe Betriebsanleitung des Solarkollektors)
- Den eventuellen Kessel für die Zusatzheizung des Speichers gemäß Angaben in der entsprechenden Betriebsanleitung in Betrieb nehmen.
- Die Solarkollektoren gemäß den Angaben in der Betriebsanleitung der Solarkollektoren sowie ihres elektrischen Zubehörs in Betrieb nehmen.

Überprüfungen nach der Einschaltung:

- Die freigängige und richtige Drehung der in der Anlage installierten Lade-Zirkulationspumpen
- Die vollständige Entlüftung der Kreise.
- Die Abschaltung des "Wärmeerzeugers" und der systemseitigen "Solarkollektoren" durch Stellen des Hauptschalters in der Anlage auf "aus".



Sind alle Bedingungen erfüllt, das System neu starten und auf Leistungsfähigkeit überprüfen.

13 VORÜBERGEHENDE ABSCHALTUNG

Bei vorübergehender Abwesenheit, Wochenenden, kurzen Reisen usw. und Außentemperaturen über NULL folgendermaßen vorgehen:

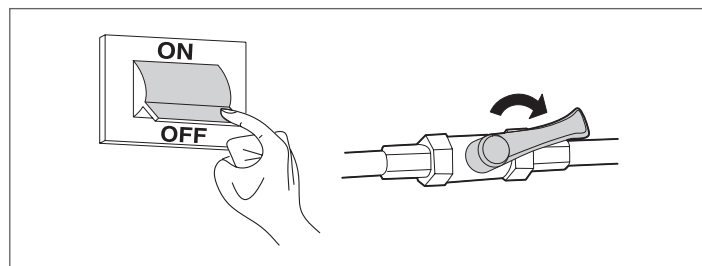
- Den Temperaturregler des Speichers auf Mindestwert stellen.

! Wenn die Temperatur, welcher der Warmwasserspeicher ausgesetzt ist, unter 0 °C fallen kann (Gefriergefahr), die im Absatz „Abschaltung für längeren Zeitraum“ beschriebenen Arbeiten durchführen.

14 ABSCHALTUNG FÜR LÄNGEREN ZEITRAUM

Bei längerem Stillstand des Speichers sind folgende Maßnahmen erforderlich:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Speicher und angebundenen Wärmeerzeuger, stellen Sie hierzu den Hauptschalter der Anlage und den Schalter an der Bedienungsblende (sofern vorhanden) auf "aus"
- Schließen Sie die Sperrvorrichtungen der Warmwasseranlage.



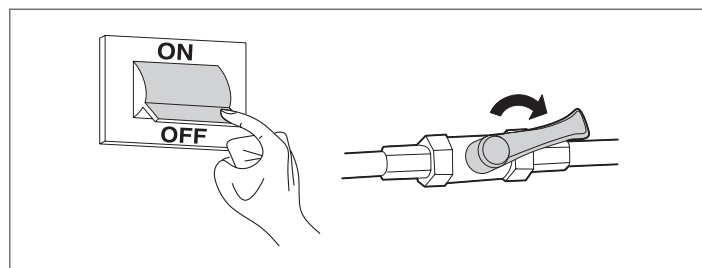
! Entleeren Sie bei Frostgefahr die Heiz- und Wasseranlage.

15 WARTUNG

Die planmäßige Wartung ist für die Sicherheit, die Leistungsfähigkeit und die Nutzdauer des Speichers von ausschlaggebender Bedeutung. Sie gewährleistet darüber hinaus einen sparsamen Verbrauch und eine langfristige Zuverlässigkeit des Produkts. Die Wartung des Speichers sollte durch den Technischer Kundenservice oder durch Fachbetriebe mindestens einmal jährlich erfolgen.

Vor jeglichen Wartungsarbeiten:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Speicher und angebundenen Wärmeerzeuger, stellen Sie hierzu den Hauptschalter der Anlage und den Schalter an der Bedienungsblende (sofern vorhanden) auf "aus"
- Schließen Sie die Sperrvorrichtungen der Warmwasseranlage



- Entleeren Sie den Sekundärkreis des Speichers.

16 REINIGUNG UND DEMONTAGE DER BAUTEILE

AUSSENREINIGUNG

Die Verkleidung des Speichers ist mit in Seifenlauge befeuchteten Tüchern zu reinigen. Bei hartnäckigen Flecken sollten Sie eine 50%ige Wasser-Alkohollösung oder spezielle Reinigungsmittel benutzen. Trocknen Sie den Speicher nach der Reinigung ab.

⊖ Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Benzin oder Trichloräthylen.

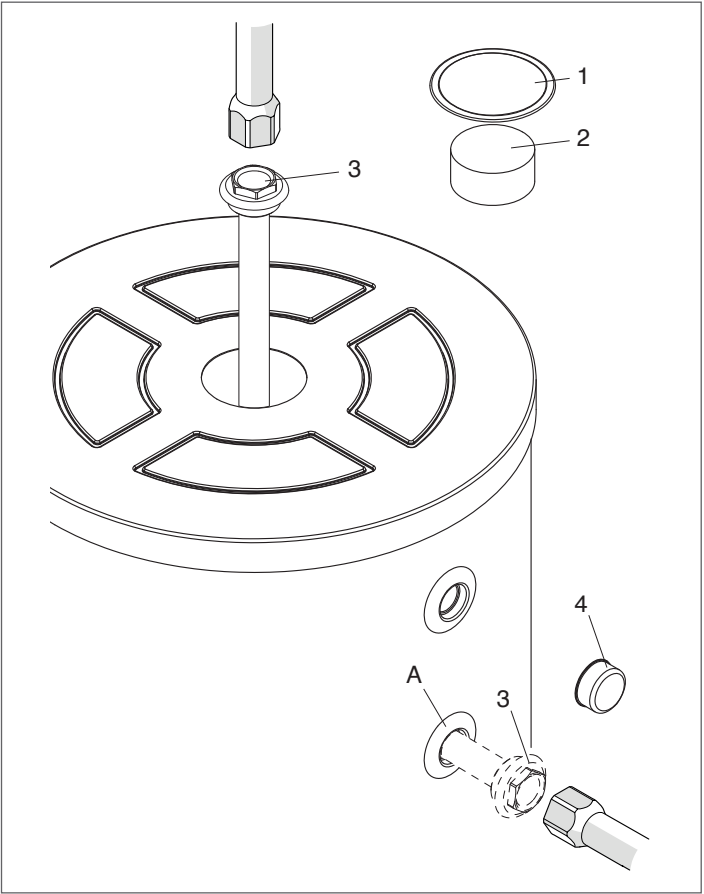
INNENREINIGUNG

Entnahme und Überprüfung der ersten Magnesiumanode
Bei Magnesiumanode auf der oberen Speicherseite die Abdeckung (1), die Isolierung (2) und mit einem Schlüssel den Anodenverschluss (3) lösen.

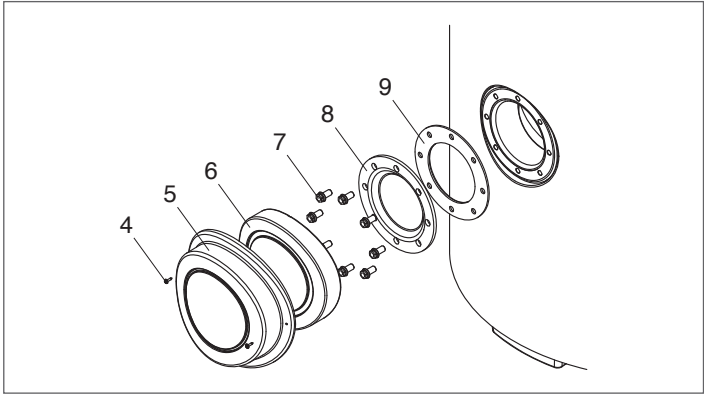
Bei Magnesiumanode in Position (A) die Abdeckung (4) und mit einem Schlüssel den Anodenverschluss (3) lösen.

Den Abnutzungsgrad der Magnesiumanode überprüfen und diese ggf. austauschen.
Nach der Reinigung die abgenommenen Bauteile in der zum Ausbau umgekehrten Folge montieren.

HINWEIS: Das Anzugsmoment des Anodenverschlusses beträgt 25-30 Nm.



- Reinigung der internen Speicherkomponenten**
- Die Schrauben (4) lösen
 - Die Flanschabdeckung (5) abnehmen
 - Die Isolierung (6) abnehmen
 - Die Schrauben (7) lösen und die Abdeckung (8) abnehmen
 - Die Dichtung (9) entfernen
 - Die Innenflächen reinigen und die Ablagerungen durch die Öffnung entfernen.



! Die Abnutzung der Dichtung überprüfen und diese ggf. austauschen.
Nach der Reinigung die abgenommenen Bauteile in der zum Ausbau umgekehrten Folge montieren.

- !** Die Schrauben (7) über Kreuz anziehen, um den Druck gleichmäßig auf die Dichtung zu verteilen.
- Den Sekundärkreis des Speichers laden und die Dichtwirkung der Dichtung überprüfen
 - Eine Leistungsprüfung durchführen.

16.1 Störungen und Abhilfen

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Der Speicher funktioniert nicht einwandfrei und mit unregelmäßiger Leistung	Übermäßiger Durchfluss	- Druckbegrenzer installieren - Durchflussminderer einbauen
	Verstopfungen und Ablagerungen im Warmwasserkreis	- Überprüfen und reinigen
	Ladepumpe	- Betrieb überprüfen
	Niedrige Temperatur des angebundenen Wärmeerzeugers	- Regelungen überprüfen
	Luft im Primärkreislauf	- Entlüften

17 RECYCLING UND ENTSORGUNG

Das Gerät setzt sich hauptsächlich aus folgenden Teilen zusammen:

Material	Komponente
Stahl	Struktur
PU (Polyurethan)	Isolierung (Modelle 150 - 500)
Polystyrol - Polyester-Filz	Isolierung (Modelle 800 - 1000)
PE (Polyethylen)	Unterlegscheiben für Hydraulikanschlüsse
ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol)	Verkleidung und Deckel

Am Ende der Nutzungszeit des Geräts dürfen diese Komponenten nicht in der Umwelt entsorgt werden, sondern müssen getrennt und den im Installationsland geltenden Richtlinien gemäß entsorgt werden.

ABSCHNITT FÜR DEN BETREIBER

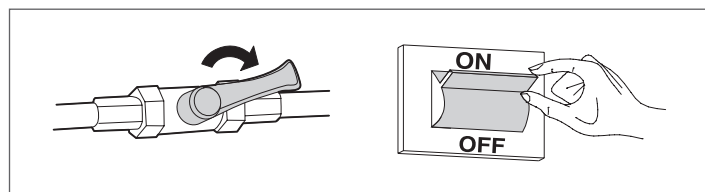
Hinsichtlich der ALLGEMEINEN HINWEISE und der GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSREGELN wird auf die Angaben im Abschnitt "Allgemeine Hinweise" verwiesen.

18 EINSCHALTUNG

Die erstmalige Einschaltung des Speichers hat durch Personal des Technischer Kundenservice zu erfolgen.

Es kann allerdings für den Anlagenbetreiber die Notwendigkeit eintreten, das Gerät eigenmächtig ohne Zuhilfenahme des Technischer Kundenservice wieder in Betrieb zu nehmen, zum Beispiel nach einem längeren Stillstand. Führen Sie in diesem Fall folgende Prüfungen und Eingriffe durch:

- Die Wasserhähne zur Speisung des Warmwasserkreises müssen geöffnet sein
- Der Hauptschalter der Anlage und der Schalter an der Bedienungsblende (sofern vorhanden) müssen auf "EIN" stehen.



19 VORÜBERGEHENDE ABSCHALTUNG

Mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren und eine Energieeinsparung zu erhalten, bei vorübergehender Abwesenheit, Wochenende, Kurzreisen usw. und bei Außentemperaturen über 0 °C, die Temperaturregelung des Warmwasserspeichers, falls vorhanden, auf den Mindestwert einstellen.



Wenn die Temperatur, welcher der Warmwasserspeicher ausgesetzt ist, unter 0 °C fallen kann (Gefriergefahr), die im Absatz „Abschalten für längere Zeit“ beschriebenen Arbeiten durchführen.

20 ABSCHALTEN FÜR LÄNGERE ZEIT

Bei längerem Stillstand des Speichers den Technischer Kundenservice zur Absicherung des Systems kontaktieren.

21 WARTUNG DER AUSSENFLÄCHEN

Die Verkleidung des Boilers muss mit in Wasser und Seife getränkten Tüchern erfolgen.



Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Benzin oder Trichloräthylen.

GAMA

MODELO	CÓDIGO
RBC-HP 150 1S	20202962
RBC-HP 200 1S	20203095
RBC-HP 300 1S	20201786
RBC-HP 500 1S	20201984
RBC-HP 800 1S	20202273
RBC-HP 1000 1S	20202861

ACESSÓRIOS

Para uma lista de acessórios completa e informações sobre as possibilidades de combinação, consultar o Catálogo.

Prezado Técnico,
os nossos parabéns por ter proposto um Acumulador **RIELLO**, um produto moderno, capaz de garantir elevada fiabilidade, eficiência, qualidade e segurança.
Com este manual desejamos fornecer-lhe as informações que julgamos necessárias para uma correta e mais fácil instalação do aparelho sem querermos tirar nada à sua competência e capacidade técnica.

Bom trabalho e muito obrigado,
Riello S.p.A.

CONFORMIDADE

Os acumuladores **RIELLO** cumprem o disposto nas normas DIN 4753-3 e UNI EN 12897.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS

1	Advertências gerais	20
2	Regras fundamentais de segurança	21
3	Descrição do aparelho	21
4	Identificação.	21
5	Estrutura	21
6	Dados técnicos	22

INSTALAÇÃO

7	Receção do produto	24
8	Montagem do isolamento e do revestimento (modelos 800 - 1000)	24
9	Local de instalação do acumulador.	24
10	Requisitos de qualidade da água	24
11	Ligações hidráulicas	25

SERVIÇO TÉCNICO DE ASSISTÊNCIA

12	Colocação em serviço	26
13	Desligamento temporário	26
14	Desligamento durante longos períodos.	26
15	Manutenção	26
16	Limpeza e desmontagem dos componentes interiores	26
17	Reciclagem e eliminação	27

UTILIZADOR

18	Como ligar o sistema.	28
19	Desativação temporária	28
20	Desativação por períodos de tempo prolongados . . .	28
21	Manutenção exterior.	28

Em algumas partes deste manual são utilizados os símbolos seguintes:

ATENÇÃO = para ações que requerem cautela especial e preparação específica apropriada.

PROIBIÇÃO = para ações que NÃO DEVEM, de modo algum, ser realizadas.

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

- Ao receber o produto, certificar-se de que todo o material recebido está intacto e completo. Se não corresponder ao material encomendado, entrar em contacto com a agência **RIELLO** que lhe vendeu o aparelho.
- A instalação do produto deve ser realizada por uma empresa qualificada que, no final do trabalho, possa entregar ao proprietário uma declaração de que a instalação foi efetuada como manda a lei, ou seja, segundo as normas nacionais e locais em vigor, e conforme as indicações dadas pela **RIELLO** no livro de instruções que acompanha o aparelho.
- O produto deve ser utilizado, exclusivamente, para o fim previsto pela **RIELLO**, para o qual foi concebido expressamente. Está excluída toda e qualquer responsabilidade contratual e extra contratual da **RIELLO** por danos provocados em pessoas, animais ou objetos decorrentes de erros de instalação, regulação, manutenção e uso impróprio.
- A manutenção do aparelho deverá ser realizada, pelo menos, uma vez por ano, programando-a com a devida antecedência com o Serviço Técnico de Assistência **RIELLO** da sua zona.
- Qualquer serviço de assistência e manutenção do aparelho deverá ser realizado por pessoal qualificado.
- No caso de fugas de água, fechar a torneira de abastecimento de água e avisar, imediatamente, o Serviço Técnico de Assistência **RIELLO** ou pessoal profissionalmente qualificado.
- Em caso de não utilização do aparelho por um longo período, é aconselhável a intervenção da Serviço Técnico de Assistência para efetuar ao menos as seguintes operações:
 - Fechar os dispositivos de corte do sistema sanitário
 - Desligar o gerador associado ao sistema como indicado no manual específico do aparelho
 - Colocar o interruptor principal do aparelho (se existir) e o interruptor geral do sistema na posição Off
 - Esvaziar os sistemas térmico e sanitário, se houver perigo de congelação.
- Este manual é parte integrante do aparelho e, portanto, deve ser guardado com cuidado e deverá acompanhá-lo SEMPRE, também no caso de sua cessão para outro Proprietário ou Utilizador, ou a transferência para outra instalação. Em caso de dano ou extravio, solicitar outro exemplar. Guardar a documentação de aquisição do produto para a apresentar na Serviço Técnico de Assistência autorizado **RIELLO** e poder requerer a intervenção em garantia.

O produto, ao fim da vida, não deve ser descartado como um resíduo sólido urbano, mas deve ser entregue a um centro de recolha diferenciada.

2 REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA

Lembramos que o uso de produtos que utilizam energia elétrica e água implica a observância de algumas regras de segurança fundamentais, como:

- ⊖ É proibido instalar o aparelho sem utilizar os Dispositivos de Proteção Individual e seguir as normas de segurança no local de trabalho em vigor.
- ⊖ Caso estejam instalados acessórios elétricos, é proibido tocar no aparelho se o operador estiver descalço e tiver partes do corpo molhadas ou húmidas.
- ⊖ É proibido fazer qualquer serviço técnico ou de limpeza no aparelho antes de ter desligado os seus acessórios elétricos (se disponíveis) da rede elétrica, colocando o interruptor geral da instalação na posição Off.
- ⊖ É proibido puxar, arrancar, torcer os cabos elétricos que saem do aparelho (se existirem), mesmo que estejam desligados da rede de alimentação elétrica.
- ⊖ É proibido expor o aparelho aos agentes atmosféricos, porque não foi concebido para funcionar no exterior.
- ⊖ É proibido o uso do aparelho por crianças e pessoas com deficiência não acompanhadas.
- ⊖ É proibido lançar o material de embalagem para o meio ambiente bem como deixá-lo ao alcance das crianças, porque é uma potencial fonte de perigo. Deve, por isso, ser eliminado de acordo com as disposições de lei em vigor.

3 DESCRIÇÃO DO APARELHO

Os acumuladores **RIELLO RBC-HP 1S** são esquentadores de água quente sanitária com acumulação, disponíveis em seis modelos diferentes.

Os elementos técnicos principais do projeto do acumulador são:

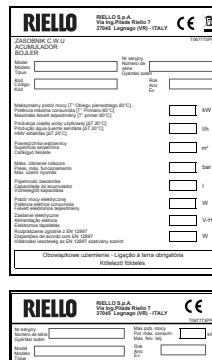
- estudo atento das configurações do depósito e serpentina de modo a poderem proporcionar os melhores resultados em termos de estratificação, transferência de calor e tempo de reinicialização
- a vitrificação interna, bacteriologicamente inerte, para assegurar a máxima higiene da água tratada, reduzir a possibilidade de depósito de calcário e facilitar a limpeza
- isolamento de poliuretano expandido sem CFC e um elegante revestimento exterior, para limitar a dispersão
- o uso da flange para a limpeza e a introdução de uma serpentina removível
- o uso do ânodo de magnésio com função "anticorrosão".

4 IDENTIFICAÇÃO

Os esquentadores solares **RIELLO RBC-HP 1S** são identificáveis através de:

Placa de dados técnicos

Contém os dados técnicos e de desempenho do acumulador.

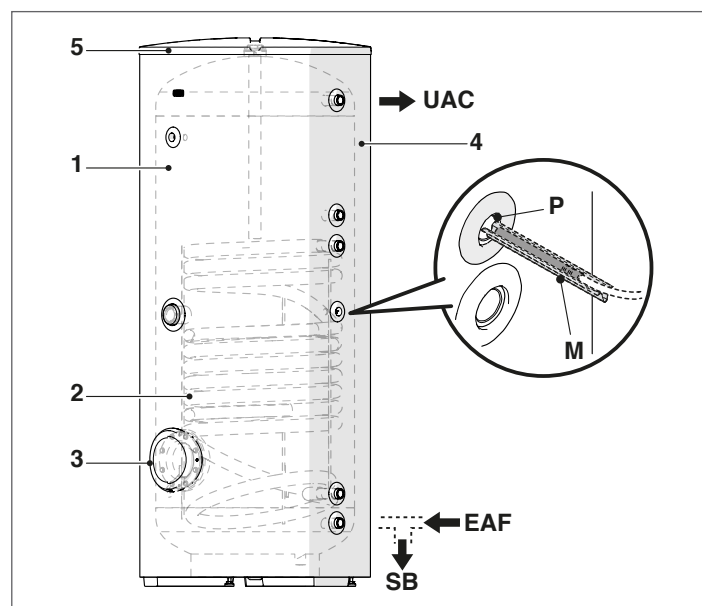


Placa do nº de série

Contém o número de série e o modelo.

- ⚠ A placa de dados técnicos e a placa do número de série devem ser aplicadas (sob responsabilidade do instalador) após a instalação estar concluída.
- ⚠ A alteração, eliminação, ausência das placas de identificação ou qualquer outra coisa que impeça a identificação certa do produto, tornam difícil qualquer operação de instalação e manutenção.

5 ESTRUTURA



- | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----|--------------------------------|
| 1 | Acumulador | EAF | Entrada de água fria sanitária |
| 2 | Serpentina | SB | Descarga do acumulador |
| 3 | Flange para inspeção do esquentador | | |
| 4 | Isolamento | | |
| 5 | Tampa | | |
| P | Porta-sondas | | |
| M | Mola | | |
| UAC | Saída de água quente sanitária | | |

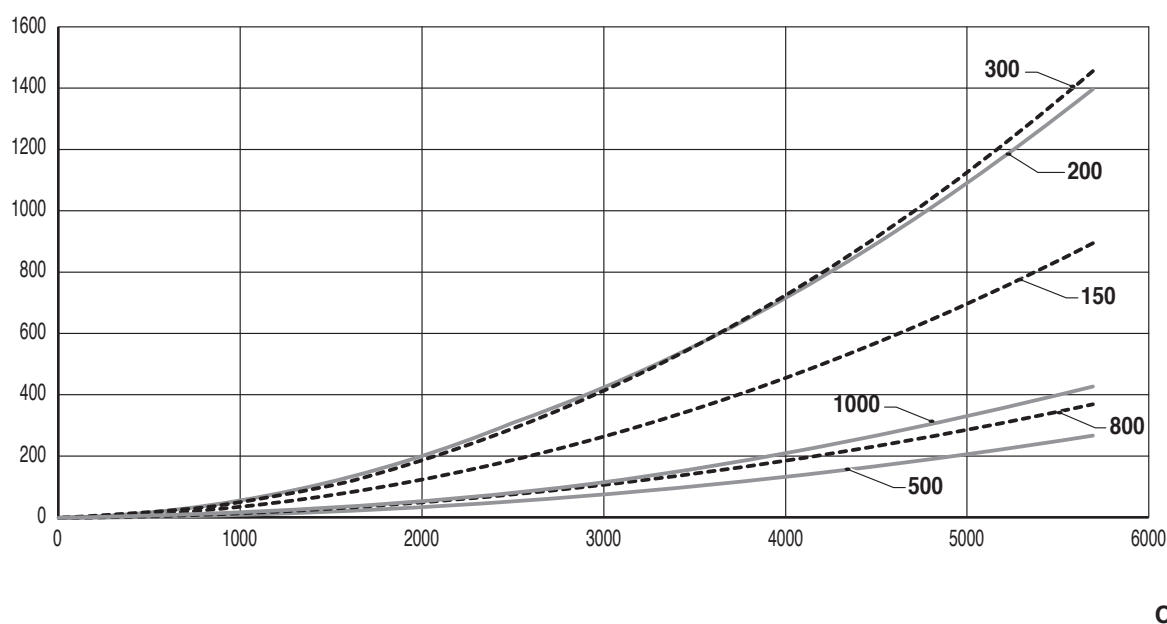
6 DADOS TÉCNICOS

DESCRIÇÃO	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Tipo de acumulador	Vertical, Vitrificado						
Colocação do permutador	Vertical de secção elíptica			Vertical de secção circular			
Capacidade do acumulador	170	210	305	500	735	890	l
Diâmetro do acumulador com isolamento	604	604	604	755	974	974	mm
Diâmetro do acumulador sem isolamento	-	-	-	-	790	790	mm
Altura com isolamento	1138	1354	1838	1793	1835	2155	mm
Altura sem isolamento	-	-	-	-	1745	2070	mm
Espessura do isolamento	52	52	52	52	92	92	mm
Peso líquido total	62	78	103	150	203	225	kg
Quantidade/diâmetro/comprimento do ânodo de magnésio	1/33/300	1/33/450	1/33/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
Diâmetro interno da flange	130						mm
Diâmetro/comprimento das bainhas portassondas	2/16/180						mm
Conteúdo de água na serpentina	4.25	7.3	9.0	18.9	21	24.4	l
Superfície da serpentina para transferência de calor	0.85	1.38	1.7	2.2	2.5	2.9	m²
Pressão máxima de serviço do acumulador	10				7		bar
Pressão máxima de serviço das serpentinas	10				7		bar
Temperatura máxima de exercício	99						°C
Dispersões segundo EN 12897:2006 ΔT=45 °C (ambiente 20°C e acúmulo a 65°C)	55	58	68	84	94	101	W
Dispersões segundo UNI 11300	1.22	1.31	1.51	1.87	2.09	2.24	W/K
Classe energética	B	B	B	B	B	B	
Produção contínua de água sanitária (ACS 10-45°C) nas várias temperaturas de entrada da serpentina e com o delta (Δ) T° indicado.							
Temperatura de envio da serpentina							
80°C ΔT 20°C	27	39	49	57	69	75	kW
	660	950	1196	1406	1728	1860	l/h
70°C ΔT 20°C	19	28	37	41	53	57	kW
	480	690	921	1008	1300	1403	l/h
60°C ΔT 10°C	11	17	23	30	37	39	kW
	280	410	530	734	910	960	l/h
50°C ΔT 10°C	8	9	13	16.3	19	25.3	kW
	197	220	319	401	460	622	l/h
Tempo de colocação em regime necessário para aquecer o esquentador a 60°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga e com o delta (Δ) T° indicados.							
Temperatura de envio da serpentina							
80°C ΔT 20°C	35	34	38	35	50	52	mín
70°C ΔT 20°C	39	40	47	45	74	77	mín
Tempo de colocação em regime necessário para aquecer o esquentador a 55°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga e com o delta (Δ) T° indicados.							
Temperatura de envio da serpentina							
60°C ΔT 10°C	45	43	50	51	76	82	mín
Tempo de colocação em regime necessário para aquecer o esquentador a 45°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga e com o delta (Δ) T° indicados.							
Temperatura de envio da serpentina							
50°C ΔT 10°C	56	53	55	59	80	94	mín
Coeficiente de rendimento térmico NL segundo DIN 4708. O índice NL exprime um número de apartamentos com 3,5 pessoas que podem ser completamente abastecidos, com uma banheira de 140 L e mais dois pontos de abastecimento.							
Temperatura de envio da serpentina							
80°C	1.84	2.6	3.28	4.5	5.9	6.83	
70°C	1.44	2.01	2.63	3.4	4.9	5.67	
60°C	1	1.36	1.81	2.3	3.7	4.23	
50°C	0.75	0.86	1.26	1.7	2.37	2.68	

ESVAZIAMENTO EM 10'	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Quantidade de água sanitária obtida em 10 minutos, com o esquentador pré-aquecido a 60°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga indicada, considerando um aumento de temperatura da água sanitária de 30°C, entre a entrada e a saída (segundo EN 12897).							
Temperatura de envio da serpentina							
80°C	272	347	440	755	1270	1583	I
70°C	250	320	410	660	1177	1445	I
Quantidade de água sanitária obtida em 10 minutos, com o esquentador pré-aquecido a 55°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga indicada, considerando um aumento de temperatura da água sanitária de 30°C, entre a entrada e a saída (segundo EN 12897).							
Temperatura de envio da serpentina							
60°C	238	283	396	657	1043	1244	I
Quantidade de água sanitária obtida em 10 minutos, com o esquentador pré-aquecido a 45°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga indicada, considerando um aumento de temperatura da água sanitária de 30°C, entre a entrada e a saída (segundo EN 12897).							
Temperatura de envio da serpentina							
50°C	170	208	305	510	720	812	I

DADOS OBTIDOS EM COMBINAÇÃO COM UMA BOMBA DE CALOR							
RBC-HP 1S	150	200	300	500	800	1000	
Bomba de calor combinada	NXHM 06	NXHM 08	NXHM 012	NXM 016	NXM 018	NXM 026	
Produção contínua de água sanitária (ACS 10-45°C) nas várias temperaturas de entrada da serpentina e com o delta (Δ) T° indicado.							
Temperatura de envio da serpentina							
50°C Δ T 5°C	6.3	8.8	12.4	15.8	18.5	24.9	kW
	155	213	305	388	450	612	l/h
Tempo de colocação em regime necessário para aquecer o esquentador a 55°C (referência ponto sonda serpentina), com primário à temperatura de descarga e com o delta (Δ) T° indicados.							
Temperatura de envio da serpentina							
60°C Δ T 5°C (temperatura inicial do acumulador 15°C)	01:23	01:27	01:58	02:14	02:23	02:17	h:min
60°C Δ T 5°C (temperatura inicial do acumulador 37°C)	00:45	00:52	01:00	01:05	01:08	01:07	h:min
Quantidade de água sanitária obtida em 10', com acumulador pré-aquecido a 55°C (referência ponto sensor da serpentina), com primário à temperatura de saída indicada, considerando um aumento de temperatura da água sanitária de 30°C, entre entrada e saída (de acordo com EN 12897).							
Temperatura de envio da serpentina							
60°C	234	278	388	643	1029	1218	I

PERDA DE CARGA serpentina acumulador RBC-HP 1S (mbar)



7 RECEÇÃO DO PRODUTO

Os esquentadores **RIELO RBC-HP 1S** são fornecidos em um único pacote e colocados sobre um palete de madeira. O isolamento e os componentes de revestimento dos modelos 800 e 1000 são fornecidos separadamente da carpintaria e devem ser montados após a receção do produto, conforme descrito no parágrafo "Montagem do isolamento e do revestimento (modelos 800 - 1000)". Para estes modelos, o ânodo de magnésio é fornecido numa caixa de cartão. No interior da embalagem, dentro de um saco de plástico, é fornecido o seguinte material:

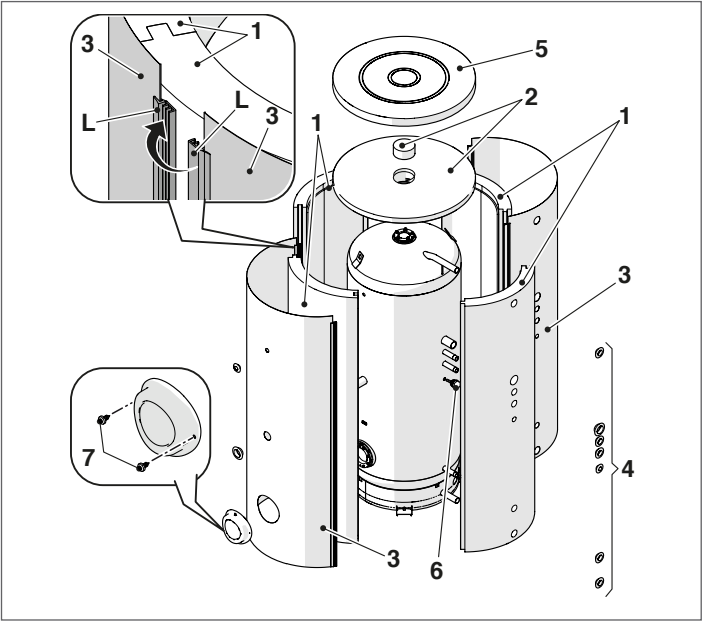
- Livro de instruções
- Etiqueta com código de barras
- Certificado de ensaio hidráulico
- Marcação de rendimento energético (a aplicar no aparelho aquando da instalação)
- 4 pés reguláveis a montar em fase de instalação (apenas para os modelos 800-1000).

⚠ O livro de instruções faz parte integrante do acumulador. Recomendamos que o leia com atenção e o guarde cuidadosamente.

⚠ Para as operações de movimentação, seguir estritamente as instruções mostradas na etiqueta aplica à embalagem do aparelho.

8 MONTAGEM DO ISOLAMENTO E DO REVESTIMENTO (MODELOS 800 - 1000)

A montagem do isolamento e dos componentes de revestimento deve ser executada no interior do local de instalação para facilitar passagem por eventuais portas e/ou acessos ao local.



Para isto:

- Colocar o ânodo de magnésio (6) com o respetivo vedante no acoplamento e fixá-lo
- Montar as taças de isolamento (1) à volta do corpo do esquentador, verificando que os encaixes nos bordos sejam posicionados corretamente. Não é preciso que os bordos estejam totalmente fechados
- Posicionar corretamente a placa de proteção dianteira (3) nas junções
- Aplicar as anilhas nas junções e a proteção para a flange de inspeção (4)
- Posicionar a placa de proteção traseira fechando as abas (L) de encaixe sem fechar totalmente (deixar aberto um dente)
- Aplicar o isolamento superior (2) e a tampa superior (5) (a tampa se encaixa com uma pequena força a aplicar de forma homogênea)

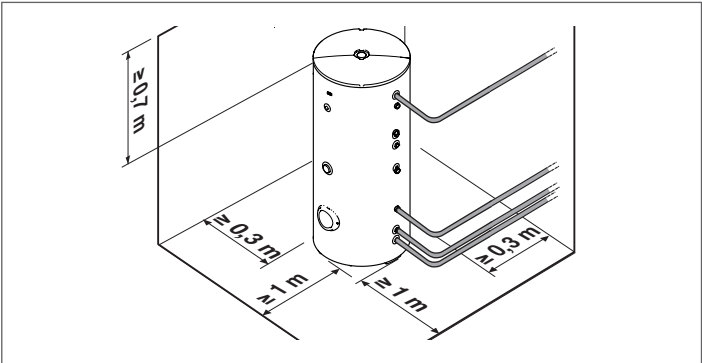
- Fechar totalmente as abas (L) de encaixe que anteriormente foram deixadas com um dente aberto
- Fixar a proteção do flange de inspeção com os dois parafusos auto-roscentes fornecidos (7)
- Aplicar a placa de dados técnicos e a placa do número de série.

Caso seja necessário proceder à desmontagem, proceder no modo inverso ao indicado.

⚠ Usar equipamento de proteção individual e dispositivos de segurança apropriados.

9 LOCAL DE INSTALAÇÃO DO ACUMULADOR

Os acumuladores **RIELO RBC-HP 1S** podem ser instalados em qualquer local que não exija grau de proteção elétrica do aparelho superior a IP X0D.



NOTA: as medidas indicadas acima são aconselhadas para uma correta manutenção e acessibilidade ao aparelho.

9.1 Instalação em sistemas antigos ou em sistemas que necessitam de remodelação

Quando o aparelho **RIELO RBC-HP 1S** é instalado em sistemas antigos ou em sistemas que necessitam de remodelação, verificar se:

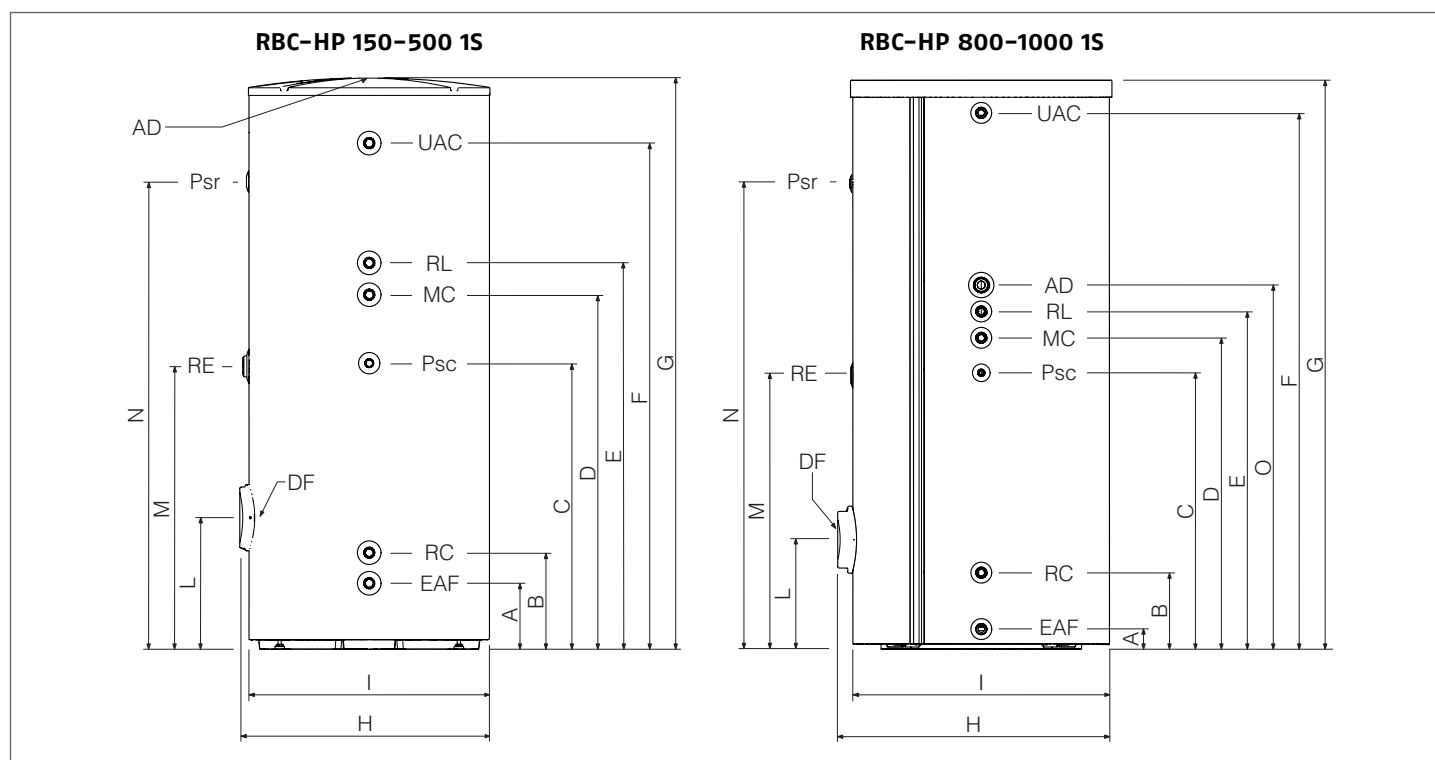
- A instalação dispõe de órgãos de segurança e controlo conformes as normas específicas em vigor
- O sistema está lavado, tenham sido eliminadas todas as lamas e incrustações, não contém ar e que tenham sido verificadas todas as vedações hidráulicas
- Está presente um sistema de tratamento quando a água de alimentação/reabastecimento é particular (como valores de referência podem ser considerados os indicados na tabela do parágrafo "Requisitos de qualidade da água").

10 REQUISITOS DE QUALIDADE DA ÁGUA

VALORES DE REFERÊNCIA	
pH	6-8
Condutividade elétrica	inferior a 200 µS/cm (25°C)
Iões de cloro	inferior a 50 ppm
Iões de ácido sulfúrico	inferior a 50 ppm
Ferro total	inferior a 0,3 ppm
Alcalinidade M	inferior a 50 ppm
Dureza total	inferior a 35°F
Iões de enxofre	nenhuns
Iões de amoníaco	nenhuns
Iões de silício	inferior a 30 ppm

Os valores indicados acima asseguram um correto funcionamento do sistema. Consultar os limites indicados nas normativas e regulamentos em vigor no sítio de instalação.

11 LIGAÇÕES HIDRÁULICAS



DESCRIÇÃO		RBC-HP 1S						
		150	200	300	500	800	1000	
Psr	Diâmetro/comprimento da bainha de proteção da sonda do regulador solar	16/180						mm
RE	Acoplamento para resistência elétrica (não fornecida)	1" 1/2 F						Ø
DF	Diâmetro interno da flange	130						mm
UAC	Saída de água quente sanitária	1" Gás M			1" 1/4 Gás M			Ø
AD	Quantidade/diâmetro/comprimento do ânodo de magnésio	1/33/300	1/33/450	1/40/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
RL	Recirculação do circuito sanitário	1" Gás M						Ø
MC	Saída caldeira-bomba de calor	1" Gás M						Ø
Psc	Diâmetro interno/comprimento do porta-sondas da caldeira-bomba de calor	16/180						mm
RC	Retorno caldeira-bomba de calor	1" Gás M						Ø
EAF	Entrada de água fria sanitária	1" Gás M			1" 1/4 Gás M			Ø
A		171	174	174	207	75	75	mm
B		243	246	256	303	289	289	mm
C		588	673	928	898	884	1047	mm
D		753	956	1041	1113	1089	1179	mm
E		836	1056	1141	1213	1189	1279	mm
F		970	1189	1673	1589	1706	2032	mm
G		1138	1354	1838	1793	1831	2156	mm
H		626	630	634	786	1030	1030	mm
I		604	604	604	755	974	974	mm
L		363	366	369	413	414	414	mm
M (*)		578	663	918	888	876	1037	mm
N		813	1066	1566	1468	1440	1764	mm
O		-	-	-	-	1294	1379	mm

(*) A união (M) pode ser utilizada em alternativa para a introdução do primeiro ânodo de magnésio (em caso de locais de instalação não muito altos).

⚠ É recomendável instalar válvulas de seccionamento na ida e no retorno.

⚠ Na fase de enchimento do acumulador, verificar a estanquidade dos vedantes.

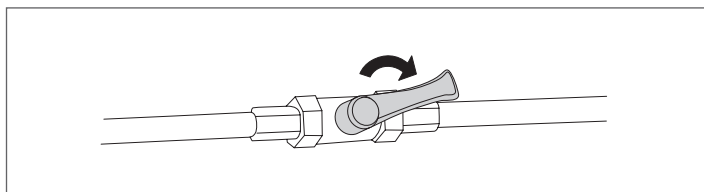
⚠ Se houver sonda, as eventuais junções elétricas entre o cabo da sonda e as extensões para a ligação ao quadro elétrico devem ser estanques e protegidas com bainha ou isolamento elétrico adequado.

⚠ Instalar o ânodo de magnésio fornecido de série (para os modelos 800 e 1000).

12 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Antes de proceder à ativação e de efetuar o ensaio funcional do acumulador é indispensável verificar se:

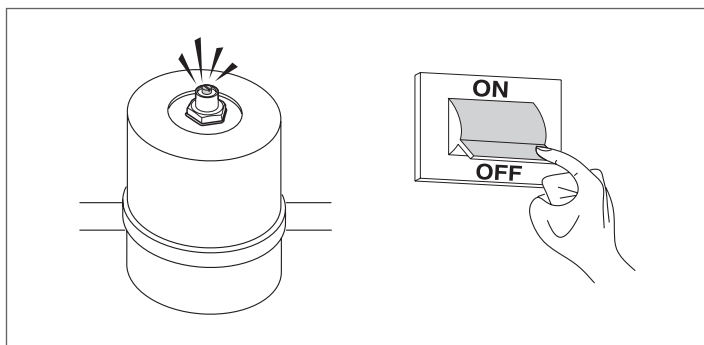
- As torneiras de alimentação de água do circuito sanitário estão abertas



- As ligações hidráulicas com a caldeira associada e o sistema solar estão feitas corretamente
- As tubagens da rede hidráulica estão isoladas de acordo com as normas em vigor
- O circuito solar foi lavado e enchido com mistura de água e glicol corretamente e se foi eliminado todo o ar existente no sistema (consultar o manual de instruções específico do coletor solar)
- Por a funcionar a eventual caldeira destinada ao aquecimento auxiliar do acumulador, seguindo as indicações dadas no manual específico do aparelho.
- Por a funcionar os coletores solares, seguindo as indicações dadas no manual específico dos coletores solares e dos seus acessórios elétricos.

Após início do funcionamento verificar se:

- Os circuladores de carga instalados no sistema rodam livre e corretamente
- Os circuitos hidráulicos estão completamente desprovidos de ar.
- O "gerador de calor" e os "coletores solares" do sistema se desligam quando se coloca o interruptor geral da instalação na posição Off.



Se todas estas condições se verificarem, reativar o sistema e controlar o seu desempenho.

13 DESLIGAMENTO TEMPORÁRIO

No caso de ausência temporária, fins de semana, viagens breves, etc., e com temperaturas exteriores superiores a ZERO proceder assim:

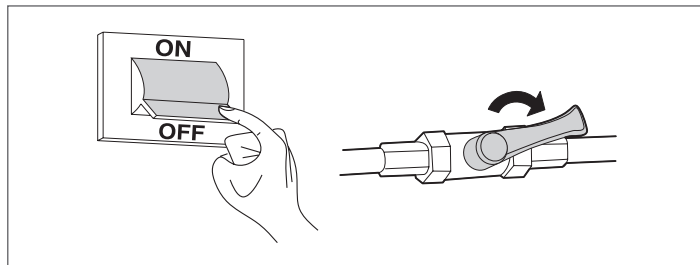
- Colocar o regulador de temperatura do acumulador no mínimo.

⚠ Se a temperatura à qual é exposto o esquentador descer abaixo de 0°C (perigo de gelo), efetuar as operações descritas no parágrafo "Desligamento durante longos períodos".

14 DESLIGAMENTO DURANTE LONGOS PERÍODOS

A não utilização do acumulador durante períodos prolongados obriga a realizar as operações seguintes:

- Desligar a alimentação elétrica do acumulador e do gerador associado, colocando o interruptor geral do sistema e o interruptor principal do painel de comando (se existente) em Off
- Fechar os dispositivos de corte do sistema sanitário.



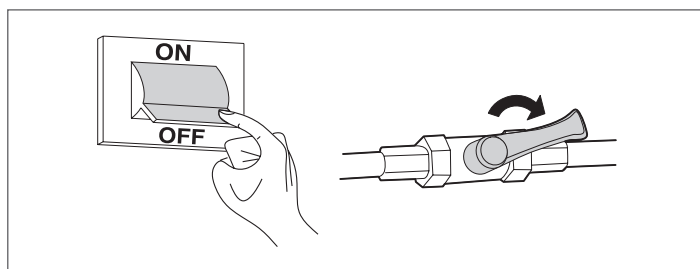
⚠ Esvaziar os sistemas térmico e sanitário, se houver perigo de congelação.

15 MANUTENÇÃO

A manutenção periódica, essencial para a segurança, o rendimento e a duração do acumulador, permitem diminuir os consumos e manter o produto fiável ao longo do tempo. Lembremos que a manutenção do acumulador pode ser feita pelo Serviço Técnico de Assistência ou por pessoal profissionalmente qualificado e deve ser realizada, pelo menos, uma vez por ano.

Antes de dar início a qualquer serviço de manutenção:

- Desligar a alimentação elétrica do acumulador e do gerador associado, colocando o interruptor geral do sistema e o interruptor principal do painel de comando (se existente) em Off
- Fechar os dispositivos de corte do sistema sanitário



- Esvaziar o circuito secundário do acumulador.

16 LIMPEZA E DESMONTAGEM DOS COMPONENTES INTERIORES

LIMPEZA EXTERIOR

A limpeza da superfície de revestimento do acumulador deve ser feita com um pano húmido, previamente molhado em água e sabão. No caso de manchas persistentes, molhar o pano numa solução de água e álcool desnatado a 50% ou utilizar produtos específicos. No fim da limpeza, secar o acumulador.

⊘ Não usar produtos abrasivos, gasolina ou trielina.

LIMPEZA INTERIOR

Desmontagem e verificação do primeiro ânodo de magnésio

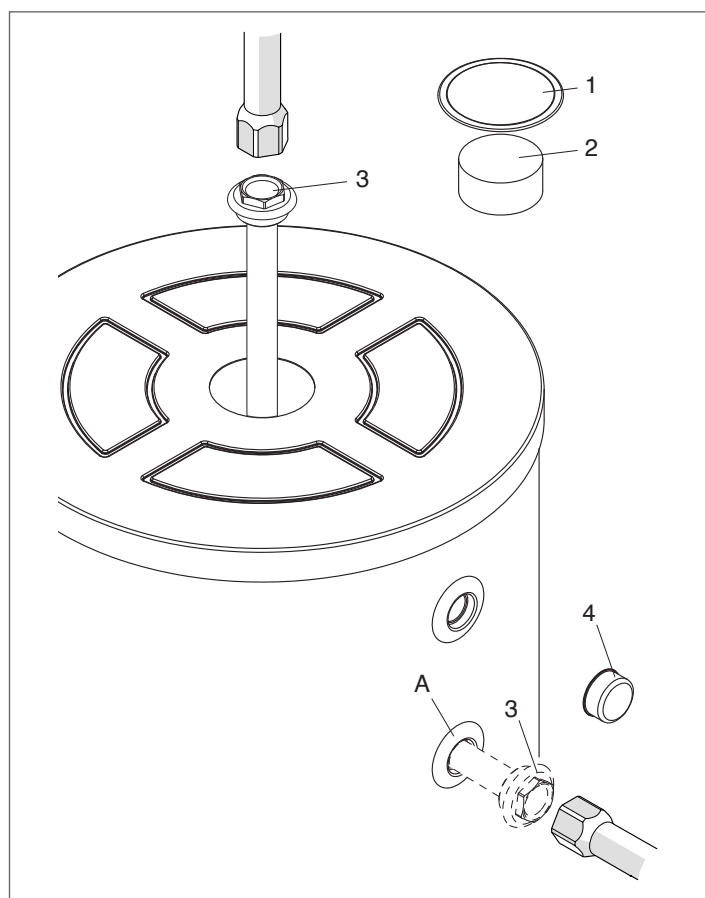
Se o ânodo de magnésio estiver na parte superior do acumulador, desmontar a tampa (1), o isolamento (2) e, com uma chave, desapertar a tampa onde está fixado o ânodo (3).

Se o ânodo de magnésio estiver na posição (A), desmontar a tampa (4) e, com uma chave, desapertar a tampa onde está fixado o ânodo (3).

Verificar o estado de consumo do ânodo de magnésio e substituí-lo, se for necessário.

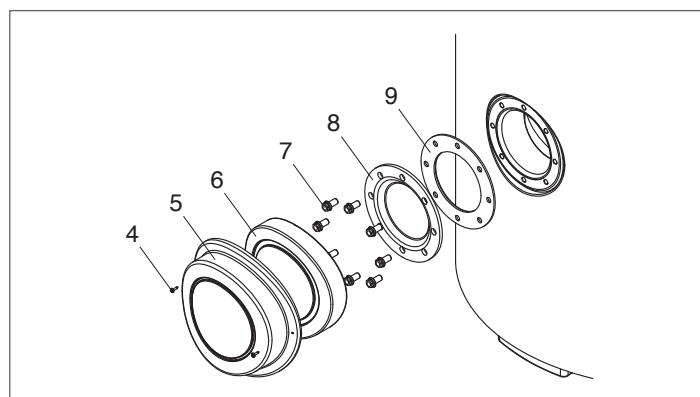
Concluídos os trabalhos de limpeza, montar de novo todos os componentes, procedendo na ordem de sucessão inversa das operações descritas.

NOTA: o binário de aperto da tampa onde está fixado o ânodo deve ser de 25-30 N x m.



Limpeza do interior do acumulador

- Desapertar os parafusos (4)
- Tirar a peça de cobertura do flange (5)
- Tirar o isolamento (6)
- Desapertar os parafusos (7) e desmontar a tampa (8)
- Remover o vedante (9)
- Limpar as superfícies internas e eliminar os resíduos através da abertura.



! Verificar o estado de desgaste do vedante e substituí-lo, se for necessário.

Terminados os trabalhos de limpeza, montar de novo todos os componentes, procedendo na ordem de sucessão inversa das operações descritas.

! Apertar os parafusos (7) com sistema cruzado, para distribuir uniformemente a pressão exercida sobre o vedante.

- Encher o circuito secundário do acumulador e verificar a estanquicidade do vedante
- Verificar o desempenho do sistema.

16.1 Eventuais anomalias e soluções

ANOMALIA	CAUSA	SOLUÇÃO
O acumulador não funciona corretamente e o seu desempenho não é regular	O caudal é excessivo	- Instalar um limitador de pressão - Instalar um reductor de caudal
	Há obstruções e incrustações no circuito sanitário	- Verificar e limpar
	Circulador de enchimento	- Verifique se o funcionamento é correto
	A temperatura do gerador associado é baixa	- Verificar a regulação
	Há ar no circuito primário	- Proceder à eliminação do ar

17 RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO

O aparelho é constituído principalmente por:

Material	Componente
aço	carpintaria
PU (poliuretano)	isolamento (modelos de 150 a 500)
poliestireno - feltro de poliéster	isolamento (modelos 800 - 1000)
PE (polietileno)	anilhas engates hidráulicos
ABS (acrilonitrilo-butadieno-estireno)	revestimento e tampas

No fim do ciclo de vida do aparelho, estes componentes não devem ser despejados no ambiente, mas separados e eliminados conforme a legislação em vigor no país de instalação.

SECÇÃO DEDICADA AO UTILIZADOR

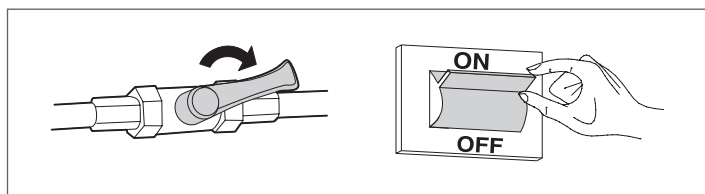
Para as ADVERTÊNCIAS GERAIS e REGRAS DE SEGURANÇA FUNDAMENTAIS, remetemos o leitor para o parágrafo "Advertências gerais".

18 COMO LIGAR O SISTEMA

A primeira ativação do acumulador deve ser feita por pessoal do Serviço Técnico de Assistência.

No entanto, pode haver necessidade do utilizador reativar o aparelho autonomamente, sem chamar o Serviço Técnico de Assistência. Por exemplo, a seguir a um período de ausência prolongada. Neste caso, deverão ser feitos os controlos e operações seguintes:

- Verificar se as torneiras de abastecimento de água do circuito sanitário estão abertas
- Verificar se o interruptor geral do sistema e o interruptor principal do painel de comando (se existente) estão ligados (ON).



19 DESATIVAÇÃO TEMPORÁRIA

Visando reduzir o impacto ambiental e obter uma economia de energia, em caso de ausências temporárias, fins de semana, breves viagens, etc., e com temperaturas externas superiores a 0°C, posicionar o controlo de temperatura do esquentador, onde presente, no valor mínimo.



Se a temperatura à qual é exposto o esquentador descer abaixo de 0°C (perigo de gelo), efetuar as operações descritas no parágrafo "Desativação por períodos de tempo prolongados".

20 DESATIVAÇÃO POR PERÍODOS DE TEMPO PROLONGADOS

No caso de não utilização do acumulador durante um período prolongado, é aconselhável contactar o Serviço Técnico de Assistência para desativar e colocar o sistema em condições de segurança.

21 MANUTENÇÃO EXTERIOR

A limpeza da superfície de revestimento do acumulador deve ser feita com um pano húmido, previamente molhado em água e sabão.



Não usar produtos abrasivos, gasolina ou trielina.

TERMÉKKÍNÁLAT

MODELL	KÓD
RBC-HP 150 1S	20202962
RBC-HP 200 1S	20203095
RBC-HP 300 1S	20201786
RBC-HP 500 1S	20201984
RBC-HP 800 1S	20202273
RBC-HP 1000 1S	20202861

TARTOZÉKOK

A tartozékok teljes listájához és a párosításukkal kapcsolatos információkhoz kérjük, nézze meg a Katalógus-t.

Kedves technikus,

gratulálunk, hogy Bojler **RIELLO** típusú készüléket választotta! Ez a korszerű berendezés megbízhatóan, hatékonyan üzemel és garantálja a magas minőséget és biztonságot.

Ezzel a kézikönyvvel szeretnénk biztosítani Önnek a készülék helyes és egyszerű telepítéséhez szükséges információkat, bízva az Ön szakmai és műszaki hozzáértésében és kompetenciájában.

Köszönjük és jó munkát kívánunk!

Riello S.p.A.

MEGFELELŐSÉG

A **RIELLO** vízmelegítők megfelelnek a DIN 4753-3 és UNI EN 12897 szabványnak.

TARTALOMJEGYZÉK

ÁLTALÁNOS TULAJDONSÁGOK

1	Általános figyelmeztetések	29
2	Alapvető biztonsági szabályok	30
3	A készülék leírása	30
4	Azonosítás	30
5	Szerkezet	30
6	Műszai adatok	31

FELSZERELÉS

7	A termék átvétele	33
8	A szigetelés és a burkolat felszerelése (800 - 1000 modellek)	33
9	A vízmelegítő telepítési helyisége	33
10	Vízigény minőségi követelmények	33
11	Hidraulikus csatlakozások	34

MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLAT

12	Üzembe helyezés	35
13	Időleges kikapcsolás	35
14	Kikapcsolás hosszabb időszakra	35
15	Karbantartás	35
16	Belső alkatrészek tisztítása és szétszerelése	35
17	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	36

FELHASZNÁLÓ

18	Bekapcsolás	37
19	Ideiglenes kikapcsolás	37
20	Huzamos időre történő kikapcsolás	37
21	Külső karbantartás	37



A termék élettartamának végén nem kerülhet a városi hulladékba, hanem egy szelektív hulladékgyűjtéssel foglalkozó létesítménybe kell vinni.

A használati utasítás egyes részeiben az alábbi jelek fordulnak elő



FIGYELEM! = különleges óvintézkedéseket vagy megfelelő felkészültséget igénylő tevékenységek jelölésére



TILOS! = NEM MEGENGEDETT tevékenységek jelölésére

1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A termék átvételkor győződjön meg a szállítmány épségéről és teljességéről, és a megrendelésnek való meg nem felelés esetén vegye fel a kapcsolatot a berendezést értékesítő **RIELLO** márkakereskedővel.



A termék beszerelését egy olyan erre jogosult cég végezze, amely a munkája végén kiadja a telepítés megfelelőségi nyilatkozatát a tulajdonosnak arról, hogy mindez szakszerűen történt a hatályos nemzeti és helyi szabályozásnak megfelelően és a készülékhez mellékelte, a **RIELLO** által nyújtott utasítások szerint.



A termék csak a **RIELLO** cég által előírt rendeltetési célra használható. A **RIELLO** semmilyen szerződéses vagy szerződésen kívüli felelősséget nem vállal a hibás telepítésből, szabályozásból, karbantartásból vagy helytelen használatból eredő, személyekben, állatokban vagy tárgyakban okozott károkért.



A kazán karbantartását legalább évente egyszer el kell végezni, ezért időben egyeztessen időpontot a területi Műszaki szervizszolgálat **RIELLO**-val.



A készülék javítási és karbantartási beavatkozásait csak szakképzett személy végezheti el.



Vízszivárgás esetén zárja el a vízellátást, és haladéktalanul értesítse a **RIELLO** Műszaki szervizszolgálat szolgálatot vagy az illetékes műszaki szakembereket.



ha a készüléket hosszabb időn át nem használják, a Műszaki szervizszolgálat segítségével tanácsos elvégeznie az alábbi műveleteket:

- A szaniterrendszer elzáró eszközeinek elzárása
- A berendezéshez csatlakozó generátor kikapcsolása, lásd a berendezés kézikönyvét
- A főkapcsoló (ha van) és a rendszer általános kapcsolója "kikapcsolt" állásba kapcsolása
- A fűtő- és a szaniterrendszer leürítése, ha fennáll a fagyás veszélye.



Ez a kézikönyv a készülék szerves része, így gondosan meg kell őrizni, és MINDIG a kazánal együtt kell tartani, még ha új tulajdonoshoz vagy felhasználóhoz is kerül, vagy egy másik rendszerre szerelik is át. Ha esetleg megrongálódna vagy elveszne, kérjen egy új példányt. Őrizze meg a termék vásárlását igazoló dokumentációt, hogy bemutatthassa azt a **RIELLO** Műszaki szervizszolgálat szolgálatnak a garanciális igények érvényesítéséhez.

2 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Ne feledje, hogy az elektromos árammal és vízzel működő termékek használatához be kell tartani egyes alapvető biztonsági szabályokat, mint például:

- ⊘** Tilos a berendezés telepítése az egyéni védőfelszerelés alkalmazása nélkül; tartsa be a munkahelyi biztonságra vonatkozó hatályos szabályozást.
- ⊘** Ha elektromos tartozékok vannak felszerelve, tilos mezítláb, illetve vizes vagy nedves testrészekkel megérinteni a készüléket.
- ⊘** Tilos bármilyen műszaki vagy tisztítási munkát végezni, mielőtt a készülék elektromos tartozékait (ha vannak) a rendszer főkapcsolójának "kikapcsolt" állásba állításával leválasztja a hálózatról.
- ⊘** Tilos húzni, leválasztani vagy megcsavarni a készülékből kilépő elektromos kábeleket (ha vannak), még akkor is, ha azok le van választva a hálózatról.
- ⊘** Tilos a készüléket az időjárás viszontagságainak kitenni, mivel nem kültéri működésre terveztük.
- ⊘** Tilos a készüléket gyerekeknek, vagy képzetlen személyeknek segítség nélkül használniuk.
- ⊘** Tilos a csomagolóanyagot eldobni, mert veszélyforrást jelenthet. Ezért az érvényben lévő előírások szerint kell kezelni.

3 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A **RIELLO RBC-HP 1S** vízmelegítők hat különböző modellben rendelhető tárolórendszerű használati víz-melegítők.

A vízmelegítő tervezésekor a következő fő műszaki elveket alkalmaztuk:

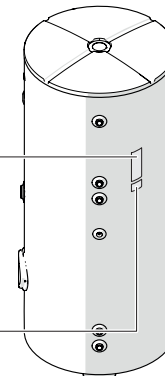
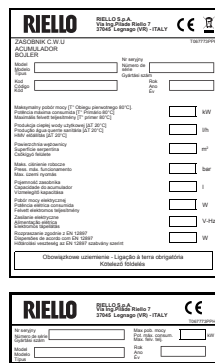
- a tartály és a csőhígyó geometriájának gondos tervezése a jobb teljesítmény elérése érdekében a rétegződés, a hőcsere és a visszaállási idők tekintetében
- bakteriológiailag inert belső vitrifikálás a kezelt víz maximális higiénijának biztosítása, a vízkőlerakódás lehetőségének csökkentése és a tisztítás megkönnyítése érdekében
- CFC-mentes poliuretánhab szigetelés és elegáns külső burkolat a hőveszteség korlátozása céljából
- a tisztításra szolgáló karima használata és a kivehető csőhígyó behelyezése
- a "korróziógátló" funkcióval rendelkező magnézium anód használata.

4 AZONOSÍTÁS

A napenergiával működő **RIELLO RBC-HP 1S** vízmelegítők azonosítására szolgáló táblák a következők:

Műszaki adattábla

A vízmelegítő műszaki és teljesítményadatait tartalmazza.

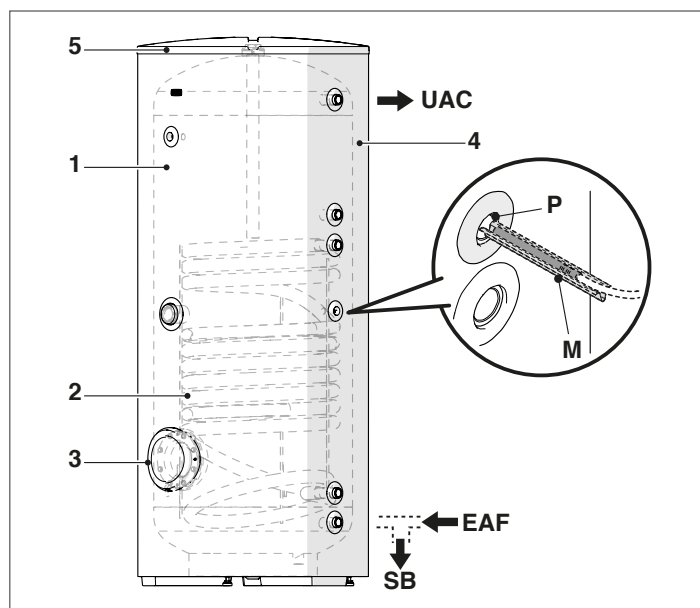


Gyártási adattábla

A gyártási számot és a modell jelét tartalmazza.

- ⚠** A műszaki adattáblát és a gyártási adattáblát a telepítést végző szakembernek kell felszerelnie a telepítés befejezését követően.
- ⚠** Az azonosító táblák eltávolítása, hiánya és a táblákon végzett illetéktelen beavatkozások vagy egyéb módosítások nem teszik lehetővé a termék biztos azonosítását és megnehezítik bármilyen telepítési és karbantartási műveletet.

5 SZERKEZET



- | | | | |
|-----|------------------------------------|-----|---------------------------------|
| 1 | Bojler | | kimenet |
| 2 | Csőhígyó | EAF | A használati hideg víz bemenete |
| 3 | Karima a vízmelegítő vizsgálatához | SB | Vízmelegítő leeresztő |
| 4 | Szigetelés | | |
| 5 | Fedél | | |
| P | Nyílás | | |
| M | Rugó | | |
| UAC | Használati meleg víz | | |

6 MŰSZAI ADATOK

Jellemző	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Vízmelegítő típusa	Álló, vitrifikált						
Hőcserélő elhelyezkedése	Álló, ellipszis keresztmetszetű			Álló, kör keresztmetszetű			
Vízmelegítő kapacitása	170	210	305	500	735	890	l
Vízmelegítő átmérője szigeteléssel	604	604	604	755	974	974	mm
Vízmelegítő átmérője szigetelés nélkül	-	-	-	-	790	790	mm
Magasság szigeteléssel	1138	1354	1838	1793	1835	2155	mm
Magasság szigetelés nélkül	-	-	-	-	1745	2070	mm
Szigetelés vastagsága	52	52	52	52	92	92	mm
Nettó össztömeg	62	78	103	150	203	225	kg
Magnézium anód mennyisége/átmérője/hosszúsága	1/33/300	1/33/450	1/33/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
Karima belső átmérője	130						mm
Szonda tartó nyílások átmérője/hosszúsága	2/16/180						mm
Csőkígyó víztartalom	4.25	7.3	9.0	18.9	21	24.4	l
Csőkígyó hőcserélő felülete	0.85	1.38	1.7	2.2	2.5	2.9	m²
Vízmelegítő max. üzemi nyomása	10				7		bar
Csőkígyók max. üzemi nyomása	10				7		bar
Maximális üzemi hőmérséklet	99						°C
Hőtárolási veszteség az EN 12897:2006 szabvány szerint ΔT=45 °C (környezeti 20°C és tárolás 65°C-on)	55	58	68	84	94	101	W
Hőtárolási veszteség az UNI 11300 szabvány szerint	1.22	1.31	1.51	1.87	2.09	2.24	W/K
Energiahatékonysági osztály	B	B	B	B	B	B	
Használati melegvíz folyamatos teljesítménye (HMV 10-45 °C) a csőkígyó különböző bemeneti hőmérsékletei és a megadott delta (Δ) T° mellett.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
80°C ΔT 20°C	27	39	49	57	69	75	kW
	660	950	1196	1406	1728	1860	l/h
70°C ΔT 20°C	19	28	37	41	53	57	kW
	480	690	921	1008	1300	1403	l/h
60°C ΔT 10°C	11	17	23	30	37	39	kW
	280	410	530	734	910	960	l/h
50°C ΔT 10°C	8	9	13	16.3	19	25.3	kW
	197	220	319	401	460	622	l/h
A vízmelegítő 60°C-ra melegítéséhez szükséges üzembe helyezési idő (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén és delta (Δ) T° értékkel.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
80°C ΔT 20°C	35	34	38	35	50	52	min
70°C ΔT 20°C	39	40	47	45	74	77	min
A vízmelegítő 55°C-ra melegítéséhez szükséges üzembe helyezési idő (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén és delta (Δ) T° értékkel.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
60°C ΔT 10°C	45	43	50	51	76	82	min
A vízmelegítő 45°C-ra melegítéséhez szükséges üzembe helyezési idő (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén és delta (Δ) T° értékkel.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
50°C ΔT 10°C	56	53	55	59	80	94	min
NL hőteljesítmény együttható a DIN 4708 szerint. Az NL mutató a 3,5 személyes, 140 literes fürdőkáddal és két további csappal rendelkező, teljesen ellátandó lakások számát adja meg.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
80°C	1.84	2.6	3.28	4.5	5.9	6.83	
70°C	1.44	2.01	2.63	3.4	4.9	5.67	
60°C	1	1.36	1.81	2.3	3.7	4.23	
50°C	0.75	0.86	1.26	1.7	2.37	2.68	

POLSKA

DEUTSCH

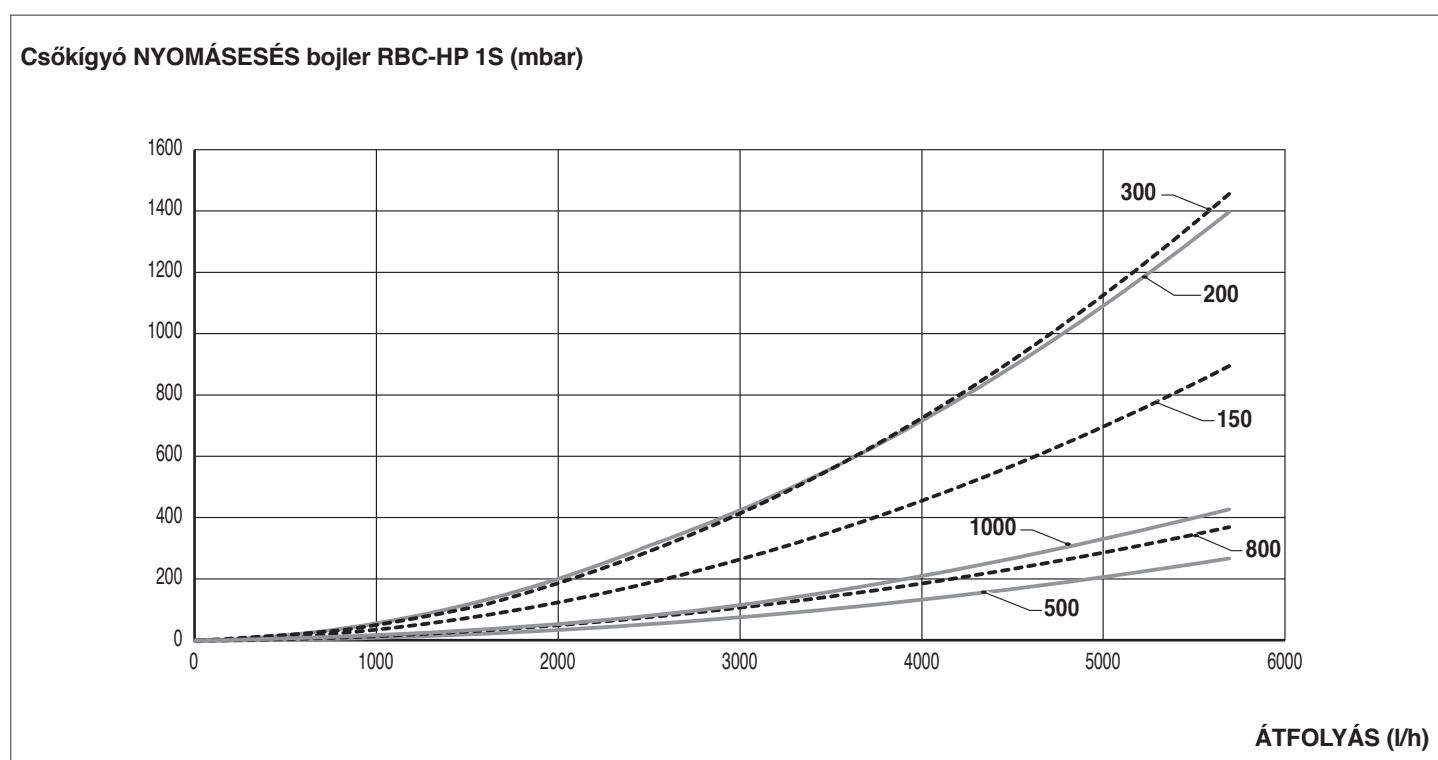
PORTUGAIS

MAGYAR

ESPAÑOL

ÜRÍTÉS 10' ALATT	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
10 perc alatt előállított használati melegvíz mennyisége, 60°C-ra előmelegített vízmelegítővel (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén, a HMV hőmérsékletének 30°C-os növekedését figyelembe véve a bemenet és a kimenet között (EN 12897 szerint).							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
80°C	272	347	440	755	1270	1583	I
70°C	250	320	410	660	1177	1445	I
10 perc alatt előállított használati melegvíz mennyisége, 55°C-ra előmelegített vízmelegítővel (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén, a HMV hőmérsékletének 30°C-os növekedését figyelembe véve a bemenet és a kimenet között (EN 12897 szerint).							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
60°C	238	283	396	657	1043	1244	I
10 perc alatt előállított használati melegvíz mennyisége, 45°C-ra előmelegített vízmelegítővel (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén, a HMV hőmérsékletének 30°C-os növekedését figyelembe véve a bemenet és a kimenet között (EN 12897 szerint).							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
50°C	170	208	305	510	720	812	I

HŐSZIVATTYÚ TÁRSÍTÁSÁVAL KAPOTT ADATOK							
RBC-HP 1S		150	200	300	500	800	1000
Társított hőszivattyú		NXHM 06	NXHM 08	NXHM 012	NXM 016	NXM 018	NXM 026
Használati melegvíz folyamatos teljesítménye (HMV 10-45 °C) a csőkígyó különböző bemeneti hőmérsékletei és a megadott delta (Δ) T° mellett.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
50°C Δ T 5°C		6.3	8.8	12.4	15.8	18.5	24.9
		155	213	305	388	450	612
							kW
							l/h
A vízmelegítő 55°C-ra melegítéséhez szükséges üzembe helyezési idő (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén és delta (Δ) T° értékkel.							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
60°C Δ T 5°C (bojler kiindulási hőmérséklete 15°C)		01:23	01:27	01:58	02:14	02:23	02:17
60°C Δ T 5°C (bojler kiindulási hőmérséklete 37°C)		00:45	00:52	01:00	01:05	01:08	01:07
							h:min
10 perc alatt előállított használati melegvíz mennyisége, 55°C-ra előmelegített vízmelegítővel (csőkígyó szonda pont referencia), a primer kör megadott előremenő hőmérsékletén, a HMV hőmérsékletének 30°C-os növekedését figyelembe véve a bemenet és a kimenet között (EN 12897 szerint).							
Csőkígyó előremenő hőmérséklet							
60°C		234	278	388	643	1029	1218
							I



7 A TERMÉK ÁTVÉTELE

A **RIELLO RBC-HP 1S** vízmelegítőket fa raklapon, egy csomagban szállítjuk.

A 800 és 1000 modellek szigetelését és burkolatát a vázról külön csomagolva szállítjuk, ezeket a termék átvételét követően össze kell szerelni a "A szigetelés és a burkolat felszerelése (800 - 1000 modellek)" fejezetben megadott módon. Ezeknél a modelleknél a magnézium anódot egy kartondobozba csomagolva szállítjuk.

A csomagolásban egy műanyag tasakban találhatók a következők:

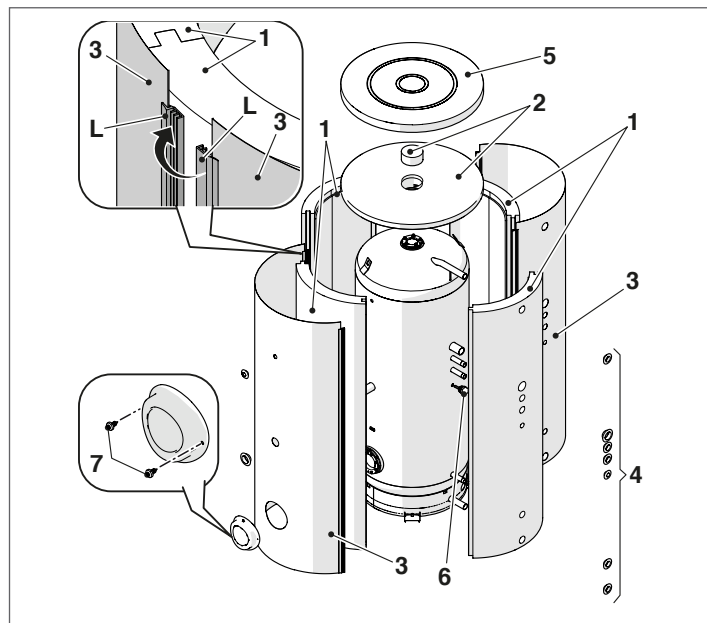
- Használati kézikönyv
- Címke vonalkóddal
- Hidraulikai vizsgálati tanúsítvány
- Energetikai címke (a telepítéskor kell a berendezésen elhelyezni)
- 4 db. állítható tartóláb, a telepítéskor kell felszerelni (csak a 800-1000 modelleknél).

A A használati kézikönyv a vízmelegítő szerves részét képezi, ezért olvassa el és gondosan őrizze meg.

A A mozgatási műveletek során szigorúan tartsa be a készülék csomagolásán található címkén látható utasításokat.

8 A SZIGETELÉS ÉS A BURKOLAT FELSZERELÉSE (800 - 1000 MODELLEK)

A szigetelés és a burkolóelemek felszerelését a telepítési helyiségen belül kell elvégezni, ezzel megkönnyíthető a berendezésnek a helyiségbe vezető ajtókon és/vagy bejáratokon való beszállítása.



Ehhez:

- Helyezze a magnézium anódot (6) és a tömítést a karimába és rögzítse
- Szerelje fel a szigetelő elemeket (1) a vízmelegítő szerkezetére és ellenőrizze, hogy a kapcsoló elemek megfelelően helyezkedjenek el a széleken. Nem szükséges a szélek teljes záródása
- Szerelje fel az előlapi védőlemezt (3) a csatlakozókra
- Szerelje fel az alátéteket a csatlakozókra és az ellenőrző karima (4) védőelemét
- Helyezze fel a hátsó védőlemezt és hajtsa be a fület (L), de ne zárja teljesen (hagyjon nyitva egy fogat)
- Szerelje fel a felső szigetelést (2) és a fedelet (5) (a fedelet kis mértékű, egyenletes nyomással lehet felszerelni)

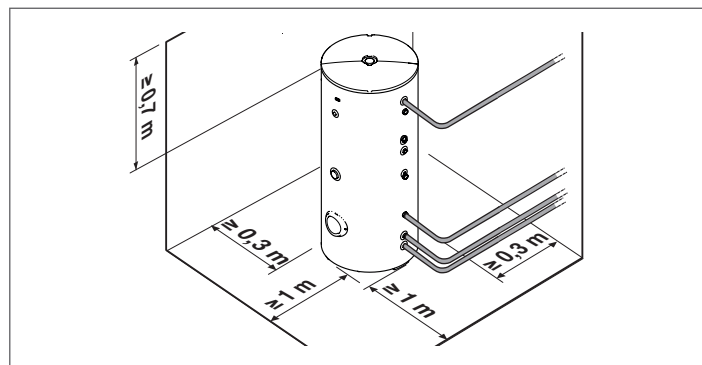
- Hajtsa be teljesen az előzőleg kissé nyitva hagyott a fület (L)
- Rögzítse a karima védőelemét a két tartozék önmetsző csavarral (7)
- Helyezze el a műszaki adattáblát és a gyártási adattáblát.

Ha a berendezést szét kell szerelni, végezze el fordított sorrendben a fenti műveleteket.

A Viseljen megfelelő védőfelszerelést, illetve használjon biztonsági eszközöket.

9 A VÍZMELEGÍTŐ TELEPÍTÉSI HELYSÉGE

A **RIELLO RBC-HP 1S** vízmelegítők minden olyan helyiségben felszerelhetők, ahol nincs előírva a készüléknek az IP X0D-nél magasabb szintű védettsége.



MEGJEGYZÉS: a fenti méretek a készülék megfelelő karbantartása és hozzáférhetősége érdekében javasoltak.

9.1 Telepítés régi vagy felújítandó rendszerekbe

Ha a **RIELLO RBC-HP 1S** készüléket régi vagy korszerűsítendő rendszerekbe telepíti, ellenőrizze az alábbiakat:

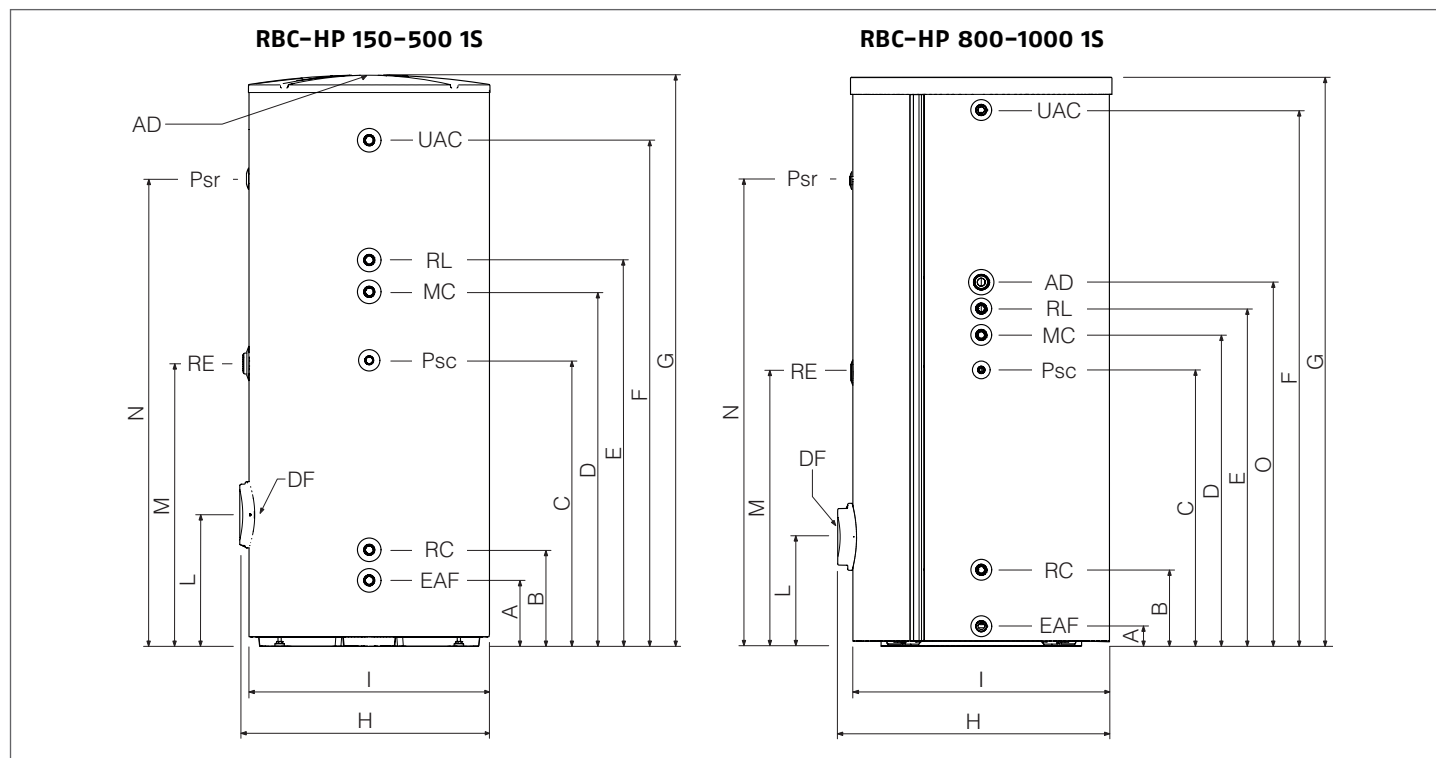
- A rendszer fel van-e szerelve a specifikus szabványoknak megfelelő biztonsági és ellenőrző berendezésekkel
- Elvégezték-e a rendszer átöblítését, megtisztítását az iszap, a vízkő, a légtelenítést és a hidraulikus tömörség ellenőrzését
- Van-e egy vízkezelő rendszer arra az esetre, ha a ellátáshoz/feltöltéshez használt víz különleges (a "Vízigény minőségi követelmények" szakaszban található táblázatban szereplő értékek referenciaértéknek tekinthetők).

10 VÍZIGÉNY MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

REFERENCIAÉRTÉKEK	
pH	6-8
Elektromos vezetőképesség	200 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (25°C) alatt
Kloridionok	50 ppm alatt
Kénsav ionok	50 ppm alatt
Vas összesen	0,3 ppm alatt
M lúgosság	50 ppm alatt
Összes keménység	35°F alatt
Kén ionok	nincs
Ammónia ionok	nincs
Szilícium ionok	30 ppm alatt

A fenti értékek biztosítják a rendszer helyes üzemelését. Vegye figyelembe a telepítés helyén hatályos törvényekben és szabályozásokban előírt határértékeket.

11 HIDRAULIKUS CSATLAKOZÁSOK



Jellemző		RBC-HP 1S						
		150	200	300	500	800	1000	
Psr	Napkollektor szabályozó szonda nyílás átmérője/hosszúsága	16/180						mm
RE	Karmantyú az elektromos ellenálláshoz (nem tartozék)	1" 1/2 F						Ø
DF	Karima belső átmérője	130						mm
UAC	HMV kimenet	1" gáz M			1" 1/4 gáz M			Ø
AD	Magnézium anód mennyisége/átmérője/hosszúsága	1/33/300	1/33/450	1/40/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
RL	HMV visszakeringtetés	1" gáz M						Ø
MC	Kazán-hőszivattyú előremenő	1" gáz M						Ø
Psc	Hőszivattyú-kazán szonda nyílás belső átmérője/hosszúsága	16/180						mm
RC	Kazán-hőszivattyú visszatérő	1" gáz M						Ø
EAF	Használati hidegvíz bemenet	1" gáz M			1" 1/4 gáz M			Ø
A		171	174	174	207	75	75	mm
B		243	246	256	303	289	289	mm
C		588	673	928	898	884	1047	mm
D		753	956	1041	1113	1089	1179	mm
E		836	1056	1141	1213	1189	1279	mm
F		970	1189	1673	1589	1706	2032	mm
G		1138	1354	1838	1793	1831	2156	mm
H		626	630	634	786	1030	1030	mm
I		604	604	604	755	974	974	mm
L		363	366	369	413	414	414	mm
M (*)		578	663	918	888	876	1037	mm
N		813	1066	1566	1468	1440	1764	mm
O		-	-	-	-	1294	1379	mm

(*) A csatlakozó (M) alternatív megoldásként alkalmazható az első magnézium anód behelyezéséhez (ha a telepítési helyiség nem túl magas).

A Javasoljuk zárószelepek felszerelését az előremenő és visszatérő csövekre.

A A vízmelegítő feltöltésekor ellenőrizze a tömítések megfelelő tömörségét.

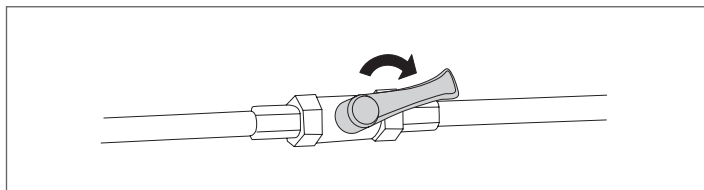
A Szonda jelenléte esetén a szondakábel és a kapcsolótáblához csatlakoztatott hosszabbítók közötti elektromos csatlakozásokat horganyozni kell, és köpennyel vagy megfelelő elektromos szigeteléssel kell védeni.

A Szerelje fel a tartozék magnézium anódot (a 800 és 1000 modelleknél).

12 ÜZEMBE HELYEZÉS

Mielőtt üzembe helyezi a vízmelegítőt és elvégzi a bevizsgálását, feltétlenül ellenőrizze az alábbiakat:

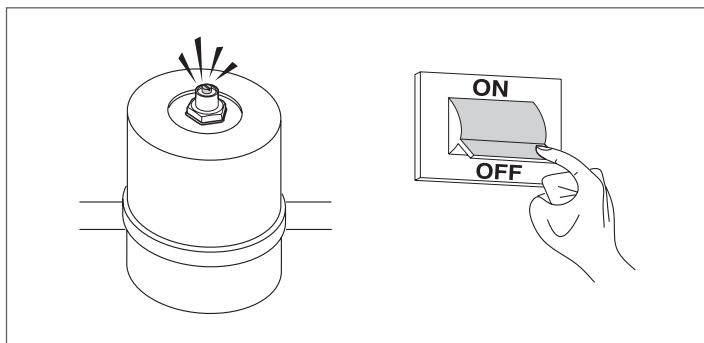
- A HMV kör tápellátó vízcsapjai legyenek nyitva



- A kapcsolt kazán és a napenergia-berendezés vízcsatlakozásai legyenek megfelelően kialakítva
- A vízhalózat csöveit a hatályos előírásoknak megfelelően kell szigetelni
- A napkollektor-kör átöblítésére és víz-glikol keverékkel történő feltöltésére, valamint a rendszer egyidejű légtelenítésére vonatkozó eljárást helyesen hajtották végre (lásd a napkollektorra vonatkozó kézikönyvet).
- Helyezze üzembe a vízmelegítő kiegészítő fűtőkazánját, ha van ilyen, a készülékre vonatkozó kézikönyv alapján
- Helyezze üzembe a napkollektorokat a napkollektorokra és elektromos tartozékaikra vonatkozó külön kézikönyvben leírtak alapján.

Az üzembe helyezés után ellenőrizze a következőket:

- A rendszerbe szerelt betöltő keringtetők szabad és megfelelő irányú forgása
- A körök legyenek teljesen légtelenítve.
- A rendszert alkotó "hőfejlesztő berendezés" és a "napkollektorok" kikapcsolása a rendszer főkapcsolójának kikapcsolt állapotba állításával.



Amennyiben valamennyi feltétel teljesül, indítsa újra a rendszert és végezze el a teljesítmény ellenőrzését.

13 IDŐLEGES KIKAPCSOLÁS

Ideiglenes távollét, hétvégék, rövid utazások stb. esetén, ha a külső hőmérséklet NULLA fok felett van, végezze el az alábbi műveleteket:

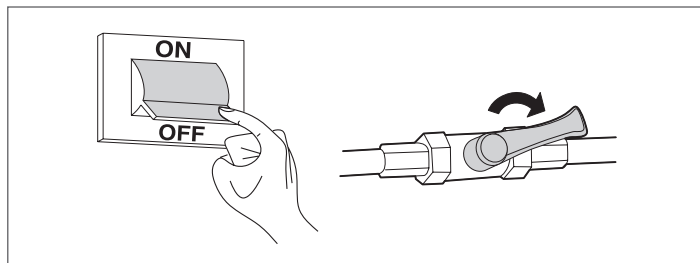
- Állítsa a vízmelegítő hőmérséklet-szabályozóját a minimális értékre.

! Ha a vízmelegítő környezetének hőmérséklete 0°C alá süllyedhet (fagyveszély), akkor végezze el a "Kikapcsolás hosszabb időszakra" szakaszban leírt műveleteket.

14 KIKAPCSOLÁS HOSSZABB IDŐSZAKRA

A vízmelegítő huzamos üzemszünete esetén végezze el a következő műveleteket:

- Kapcsolja ki a vízmelegítő és a csatlakozó hőfejlesztő berendezés elektromos tápellátását úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját és a vezérlőpanel kapcsolóját (ha van ilyen) "kikapcsolt" állásba állítja.
- Zárja el a szaniterrendszer elzáró eszközeit.



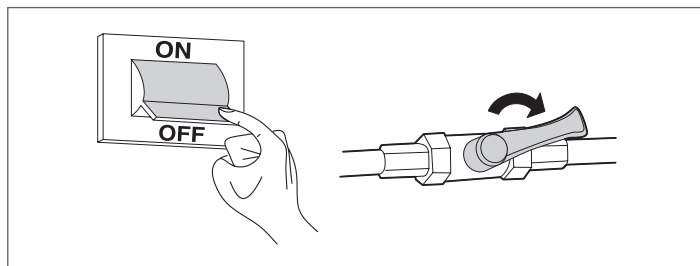
! Üritse le a fűtő- és a szaniterrendszert, ha fennáll a fagyás veszélye.

15 KARBANTARTÁS

Az időszakos karbantartás elengedhetetlen a vízmelegítő biztonsága, teljesítménye és tartóssága szempontjából, továbbá csökkenti a fogyasztást és biztosítja a berendezés hosszú távú, megbízható működését. Ne feledje, hogy a vízmelegítő karbantartását a Műszaki szervizszolgálat vagy képzett műszaki szakember végezheti, és legalább évente egyszer el kell végezni.

Mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezdene:

- Kapcsolja ki a vízmelegítő és a csatlakozó hőfejlesztő berendezés elektromos tápellátását úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját és a vezérlőpanel kapcsolóját (ha van ilyen) "kikapcsolt" állásba állítja.
- A szaniterrendszer elzáró eszközeinek elzárása



- Üritse le a vízmelegítő szekunder körét.

16 BELSŐ ALKATRÉSZEK TISZTÍTÁSA ÉS SZÉTSZERELÉSE

KÜLSŐ

A vízmelegítő burkolatát szappanos vízzel megnedvesített törölkendővel kell tisztítani. Makacs foltok esetén nedvesítse meg a törölkendőt víz és denaturált alkohol 50% arányú keverékével vagy speciális termékekkel. Tisztítás után törölje szárazra a vízmelegítőt.

e Ne használjon dörzshatású szereket, benzint vagy trielint.

POLSKA

DEUTSCH

PORTUGAIS

MAGYAR

ESPAÑOL

FELHASZNÁLÓI FEJEZET

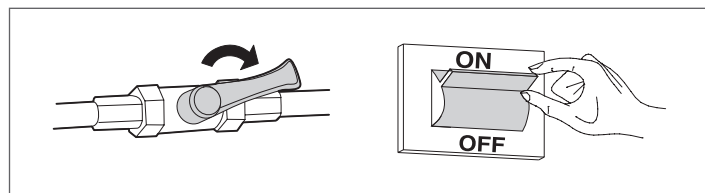
Az ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEKET és az ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOKAT lásd az "Általános figyelmeztetések" c. szakaszban.

18 BEKAPCSOLÁS

A vízmelegítő beüzemelését a Műszaki szervizszolgálat szakembereivel kell elvégeztetni.

Előfordulhat azonban, hogy a felhasználónak önállóan, a Műszaki szervizszolgálat segítsége nélkül kell újraindítania a készüléket; például hosszabb távollét után. Ilyen esetekben a következő ellenőrzéseket és műveleteket kell elvégezni:

- Ellenőrizze, hogy a HMV kör tápellátó víz csapjai nyitva vannak-e
- Ellenőrizze, hogy a rendszer főkapcsolója és a vezérlőpanel főkapcsolója (ha van) az "ON" állásba van-e kapcsolva.



19 IDEIGLENES KIKAPCSOLÁS

A környezeti hatás csökkentése és az energiamegtakarítás érdekében, ideiglenes távollét, hétvégék, rövid utazások stb. esetén, ha a külső hőmérséklet 0°C felett van, állítsa a vízmelegítő hőszabályozóját (ha van ilyen) a minimális értékre.



Ha a vízmelegítő környezetének hőmérséklete 0°C alá süllyedhet (fagyveszély), akkor végezze el a "Huzamos időre történő kikapcsolás" szakaszban leírt műveleteket.

20 HUZAMOS IDŐRE TÖRTÉNŐ KIKAPCSOLÁS

A vízmelegítő huzamos üzemszünete esetén forduljon a Műszaki szervizszolgálat szolgálathoz a rendszer biztonságos állapotba helyezése céljából.

21 KÜLSŐ KARBANTARTÁS

A vízmelegítő burkolatát szappanos vízzel megnedvesített törölkendővel kell tisztítani.



Ne használjon dörzshatású szereket, benzint vagy trielint.

GAMA

MODELO	CÓDIGO
RBC-HP 150 1S	20202962
RBC-HP 200 1S	20203095
RBC-HP 300 1S	20201786
RBC-HP 500 1S	20201984
RBC-HP 800 1S	20202273
RBC-HP 1000 1S	20202861

ACCESORIOS

Consulte el Catálogo para la lista completa de accesorios y la información inherente a las posibles combinaciones.

*Estimado Técnico,
Enhorabuena por haber propuesto un Interacumulador **RIELLO**, un producto moderno que asegurará una elevada fiabilidad, eficiencia, calidad y seguridad.
Con este manual deseamos proporcionarle la información necesaria para efectuar una instalación más fácil y correcta del aparato, sin poner en duda su competencia y capacidad técnica.*

Buen trabajo y de nuevo gracias,

Riello S.p.A.

CONFORMIDAD

Los interacumuladores **RIELLO** cumplen las normas DIN 4753-3 y UNI EN 12897.

ÍNDICE

GENERALIDADES

1	Advertencias de carácter general	38
2	Reglas fundamentales sobre seguridad	39
3	Descripción del aparato	39
4	Identificación	39
5	Estructura	39
6	Datos técnicos	40

INSTALACIÓN

7	Recepción del producto	42
8	Montaje del aislamiento y del revestimiento (modelos 800 - 1000)	42
9	Local de instalación del interacumulador	42
10	Requisitos de la calidad del agua	42
11	Conexiones hidráulicas	43

SERVICIO TÉCNICO DE ASISTENCIA

12	Puesta en servicio	44
13	Apagado por breve tiempo	44
14	Apagado por largo tiempo	44
15	Mantenimiento	44
16	Limpieza y desmontaje de sus componentes internos	44
17	Reciclaje y desguace	45

USUARIO

18	Encendido	46
19	Desactivación temporal	46
20	Inactividad prolongada	46
21	Mantenimiento externo	46

En algunas partes del manual se utilizan los símbolos:

- ⚠ ATENCIÓN** = para acciones que requieren tomar precauciones especiales y una formación adecuada
- 🚫 PROHIBIDO** = para acciones que NO DEBEN ser efectuadas en absoluto.

1 ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL

- ⚠** Al recibir el producto, asegurarse de que el material entregado esté íntegro y que no falte nada; en caso en que el material entregado no corresponda con el pedido, contactar con la Agencia **RIELLO** que ha vendido el aparato.
- ⚠** La instalación del producto debe ser efectuada por una empresa habilitada que, tras finalizar el trabajo, otorgará al propietario la declaración de conformidad de instalación realizada de modo técnicamente correcto, esto es, en cumplimiento de lo establecido por las normas vigentes nacionales y locales y aplicando las instrucciones proporcionadas por **RIELLO** en el manual de instrucciones del aparato.
- ⚠** El producto deberá destinarse al uso previsto por **RIELLO** para el que ha sido expresamente realizado. Se descarta cualquier responsabilidad de carácter contractual y extracontractual de **RIELLO** por los daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y por usos impropios.
- ⚠** Programar con tiempo con el Servicio técnico de asistencia **RIELLO** de la zona el mantenimiento anual del aparato.
- ⚠** Personal cualificado se encargará de realizar las operaciones de asistencia y de mantenimiento para el aparato.
- ⚠** En caso de pérdidas de agua, cerrar la alimentación del agua y avisar inmediatamente al Servicio técnico de asistencia **RIELLO** o bien a personal profesionalmente cualificado.
- ⚠** Si no se utiliza el aparato durante un largo período, se recomienda la intervención de la Servicio técnico de asistencia para realizar al menos las siguientes operaciones:
- Cerrar los dispositivos de cierre de la instalación sanitaria
 - Apagar el generador combinado consultando para ello el manual específico del aparato
 - Situar el interruptor principal (si lo hay) y el general de la instalación en "apagado"
 - Vaciar la instalación térmica y la sanitaria en caso de peligro de hielo.
- ⚠** Este manual forma parte integrante del aparato, por lo tanto debe conservarse en perfecto estado y SIEMPRE deberá acompañarlo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario, o en caso de traslado a otra instalación. En caso de daño o extravío, solicitar otro ejemplar. Guardar los documentos relativos a la compra del producto para poder solicitar una intervención en garantía al Servicio técnico de asistencia autorizado **RIELLO**.



Al final de la vida útil, no eliminar el producto como un residuo sólido urbano, sino enviarlo a un centro de recogida selectiva.

2 REGLAS FUNDAMENTALES SOBRE SEGURIDAD

Recordamos que la utilización de productos que emplean energía eléctrica y agua requiere el cumplimiento de algunas reglas fundamentales de seguridad:

- ❑ Se prohíbe instalar el aparato sin adoptar los equipos de protección individual, respetar la normativa vigente acerca de la seguridad laboral.
- ❑ Si se han instalado accesorios eléctricos, queda prohibido tocar el aparato con los pies descalzos o con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- ❑ Se prohíbe efectuar cualquier intervención técnica o de limpieza sin antes haber desconectado los accesorios eléctricos del aparato (si los hay) de la corriente posicionando para ello el interruptor general de la instalación en "apagado".
- ❑ Se prohíbe tirar de los cables eléctricos que salen del aparato, desconectarlos o torcerlos (si los tiene), aunque éste no esté conectado a la corriente.
- ❑ Se prohíbe exponer el aparato a los agentes atmosféricos porque no se ha diseñado para funcionar al aire libre.
- ❑ Se prohíbe el uso del aparato por parte de niños y personas discapacitadas sin asistencia.
- ❑ Se prohíbe tirar y dejar el material del embalaje al alcance de los niños ya que es una fuente potencial de peligro. Por consiguiente, se ha de eliminar según se contempla en la legislación vigente.

3 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los interacumuladores **RIELLO RBC-HP 15** son productores de agua caliente sanitaria de acumulación, disponibles en seis modelos diferentes.

Los elementos técnicos principales del diseño del interacumulador solar son:

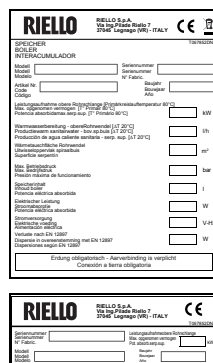
- el estudio meticuloso de las geometrías del depósito y del serpentín que permiten obtener las mejores prestaciones hablando en términos de estratificación, intercambio térmico y tiempos de restablecimiento
- la vitrificación interna, bacteriológicamente inerte, para garantizar la máxima higiene del agua tratada, reducir la posibilidad de depósito de cal y facilitar la limpieza
- el aislamiento de poliuretano expandido sin CFC y el elegante revestimiento externo para limitar las dispersiones
- el uso de la brida para la limpieza y la instalación de un serpentín extraíble
- el uso del ánodo de magnesio con función "anticorrosión".

4 IDENTIFICACIÓN

Los acumuladores solares **RIELLO RBC-HP 15** se identifican mediante:

Placa técnica

Contiene los datos técnicos y relativos a las prestaciones del interacumulador.

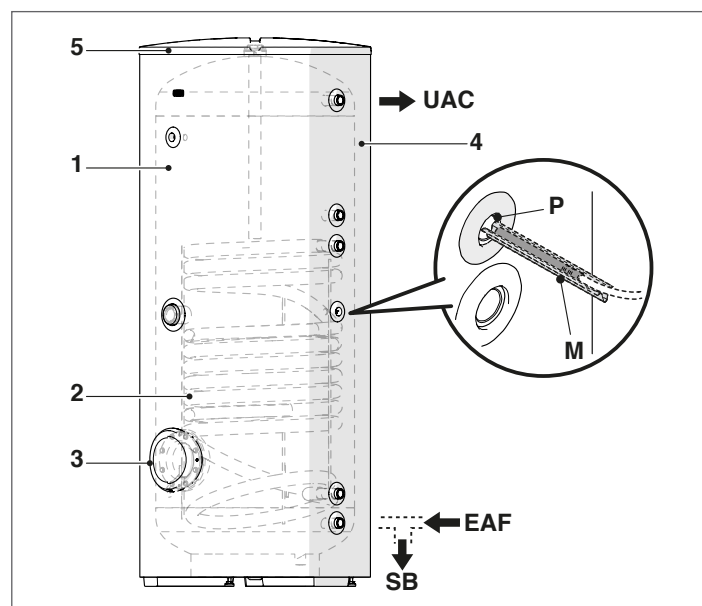


Placa Matrícula

Contiene el número de matrícula y el modelo.

- ⚠ La placa datos técnicos y la placa matrícula deben ser aplicadas (a cargo del Instalador) una vez finalizada la instalación.
- ⚠ La alteración, la remoción, la ausencia de las placas de identificación o de cualquier elemento que impida identificar con seguridad el producto dificultará las operaciones de instalación y de mantenimiento.

5 ESTRUCTURA



- | | | | |
|-----|-----------------------------------|-----|--------------------------------|
| 1 | Interacumulador | EAF | Entrada de agua fría sanitaria |
| 2 | Serpentín | SB | Vaciado interacumulador |
| 3 | Brida para inspección acumulador | | |
| 4 | Aislamiento | | |
| 5 | Tapadera | | |
| P | Colector | | |
| M | Muelle | | |
| UAC | Salida de agua caliente sanitaria | | |

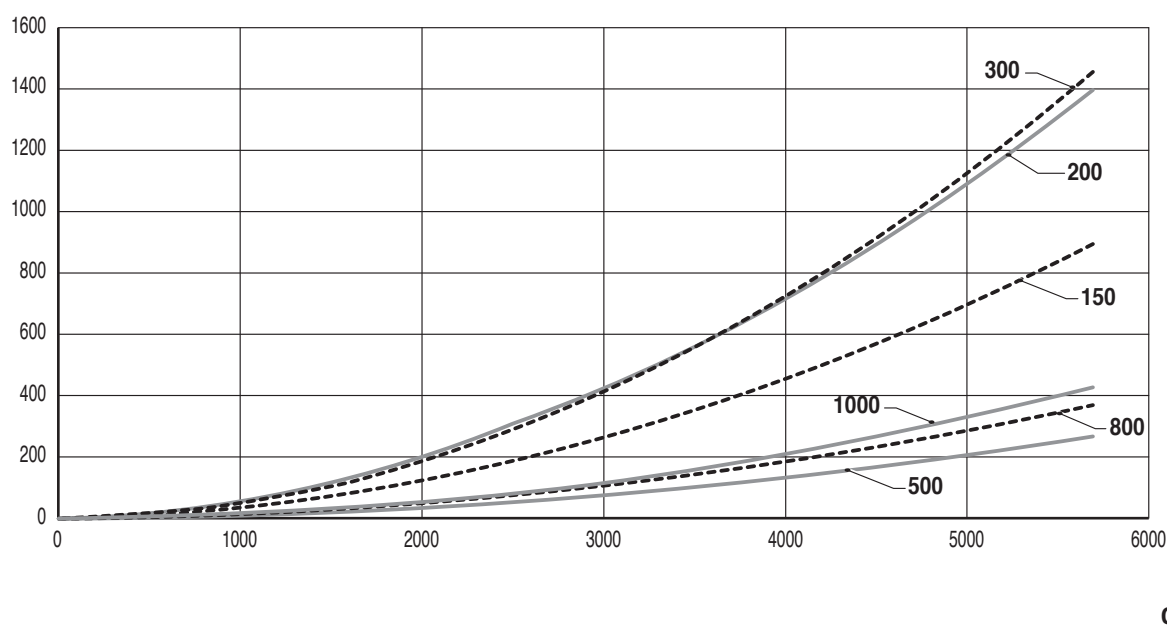
6 DATOS TÉCNICOS

DESCRIPCIÓN	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Tipo de interacumulador	Vertical, Vitrificado						
Colocación del intercambiador	Vertical en sección elíptica			Vertical en sección circular			
Capacidad del interacumulador	170	210	305	500	735	890	l
Diámetro del interacumulador con aislamiento	604	604	604	755	974	974	mm
Diámetro del interacumulador sin aislamiento	-	-	-	-	790	790	mm
Altura con aislamiento	1138	1354	1838	1793	1835	2155	mm
Altura sin aislamiento	-	-	-	-	1745	2070	mm
Grosor aislamiento	52	52	52	52	92	92	mm
Peso neto total	62	78	103	150	203	225	kg
Cantidad/diámetro/longitud ánodo de magnesio	1/33/300	1/33/450	1/33/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
Diámetro interior brida	130						mm
Diámetro / largo vainas sondas	2/16/180						mm
Contenido de agua del serpentín	4.25	7.3	9.0	18.9	21	24.4	l
Superficie de intercambio del serpentín	0.85	1.38	1.7	2.2	2.5	2.9	m²
Presión máxima de funcionamiento interacumulador	10				7		bares
Presión máxima de funcionamiento serpentines	10				7		bares
Temperatura máxima de funcionamiento	99						°C
Dispersiones según EN 12897:2006 ΔT=45 °C (ambiente 20°C y depósito a 65°C)	55	58	68	84	94	101	W
Dispersiones según UNI 11300	1.22	1.31	1.51	1.87	2.09	2.24	W/K
Clase energética	B	B	B	B	B	B	
Disponibilidad continua de agua sanitaria (ACS 10-45°C) en las diferentes temperaturas de entrada serpentín y con el delta (Δ) Tº indicado.							
Temperatura impulsión serpentín							
80°C ΔT 20°C	27	39	49	57	69	75	kW
	660	950	1196	1406	1728	1860	l/h
70°C ΔT 20°C	19	28	37	41	53	57	kW
	480	690	921	1008	1300	1403	l/h
60°C ΔT 10°C	11	17	23	30	37	39	kW
	280	410	530	734	910	960	l/h
50°C ΔT 10°C	8	9	13	16.3	19	25.3	kW
	197	220	319	401	460	622	l/h
Tiempo de puesta en régimen necesario para calentar el acumulador a 60°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión y con el delta (Δ) Tº indicados.							
Temperatura impulsión serpentín							
80°C ΔT 20°C	35	34	38	35	50	52	Mín.
70°C ΔT 20°C	39	40	47	45	74	77	Mín.
Tiempo de puesta en régimen necesario para calentar el acumulador a 55°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión y con el delta (Δ) Tº indicados.							
Temperatura impulsión serpentín							
60°C ΔT 10°C	45	43	50	51	76	82	Mín.
Tiempo de puesta en régimen necesario para calentar el acumulador a 45°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión y con el delta (Δ) Tº indicados.							
Temperatura impulsión serpentín							
50°C ΔT 10°C	56	53	55	59	80	94	Mín.
Coeficiente de rendimiento térmico NL según DIN 4708. El índice NL se refiere al número de pisos con 3,5 personas que pueden ser abastecidos completamente, con una bañera de 140 L y otros dos puntos de extracción.							
Temperatura impulsión serpentín							
80°C	1.84	2.6	3.28	4.5	5.9	6.83	
70°C	1.44	2.01	2.63	3.4	4.9	5.67	
60°C	1	1.36	1.81	2.3	3.7	4.23	
50°C	0.75	0.86	1.26	1.7	2.37	2.68	

VACIADO EN 10'	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Cantidad de agua sanitaria obtenida en 10', con el acumulador precalentado a 60°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión indicada, considerando un aumento de temperatura del agua sanitaria de 30°C entre entrada y salida (según EN 12897).							
Temperatura impulsión serpentín							
80°C	272	347	440	755	1270	1583	l
70°C	250	320	410	660	1177	1445	l
Cantidad de agua sanitaria obtenida en 10', con el acumulador precalentado a 55°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión indicada, considerando un aumento de temperatura del agua sanitaria de 30°C entre entrada y salida (según EN 12897).							
Temperatura impulsión serpentín							
60°C	238	283	396	657	1043	1244	l
Cantidad de agua sanitaria obtenida en 10', con el acumulador precalentado a 45°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión indicada, considerando un aumento de temperatura del agua sanitaria de 30°C entre entrada y salida (según EN 12897).							
Temperatura impulsión serpentín							
50°C	170	208	305	510	720	812	l

DATOS OBTENIDOS EN COMBINACIÓN CON UNA BOMBA DE CALOR							
RBC-HP 1S	150	200	300	500	800	1000	
Bomba de calor combinada	NXHM 06	NXHM 08	NXHM 012	NXM 016	NXM 018	NXM 026	
Disponibilidad continua de agua sanitaria (ACS 10-45°C) en las diferentes temperaturas de entrada serpentín y con el delta (Δ) T° indicado.							
Temperatura impulsión serpentín							
50°C ΔT 5°C	6.3	8.8	12.4	15.8	18.5	24.9	kW
	155	213	305	388	450	612	l/h
Tiempo de puesta en régimen necesario para calentar el acumulador a 55°C (referencia punto sonda serpentín) con primario a la temperatura de impulsión y con el delta (Δ) T° indicados.							
Temperatura impulsión serpentín							
60°C ΔT 5°C (temperatura de partida Calentador 15°C)	01:23	01:27	01:58	02:14	02:23	02:17	h:min
60°C ΔT 5°C (temperatura de partida Calentador 37°C)	00:45	00:52	01:00	01:05	01:08	01:07	h:min
Cantidad de agua sanitaria obtenida en 10 min, con calentador precalentado a 55°C (referencia punto de sonda de serpentín), con primario a la temperatura de impulsión indicada, considerando un incremento de temperatura del agua sanitaria de 30°C, entre entrada y salida (según EN 12897).							
Temperatura impulsión serpentín							
60°C	234	278	388	643	1029	1218	l

PÉRDIDA DE CARGA serpentín acumulador RBC-HP 1S (mbar)



7 RECEPCIÓN DEL PRODUCTO

Los hervidores **RIELLO RBC-HP 1S** vienen suministrados en un único bulto sobre un pallet de madera. El aislamiento y los componentes de revestimiento de los modelos 800 y 1000 se suministran por separado de la carpintería y deben montarse al recibir el producto de la manera descrita en el párrafo "Montaje del aislamiento y del revestimiento (modelos 800 - 1000)". Para estos modelos, el ánodo de magnesio se suministra en una caja de cartón. El sobre de plástico dentro del embalaje contiene el siguiente material:

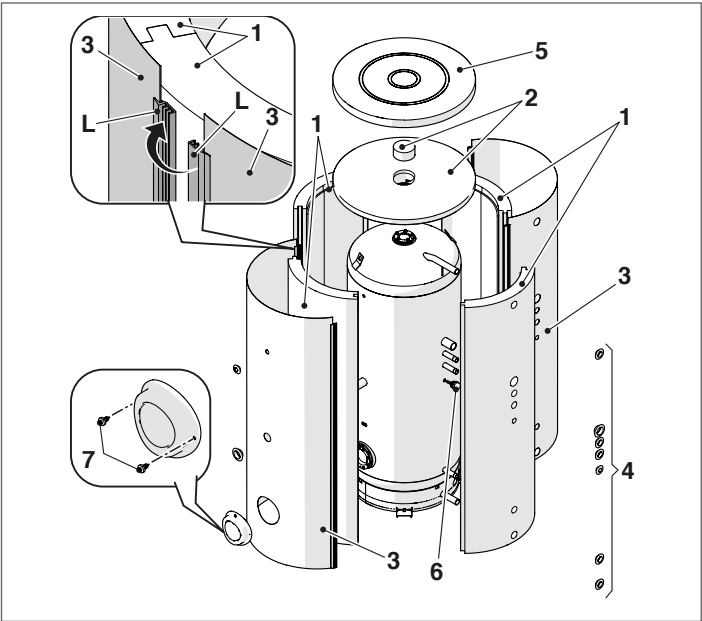
- Manual de instrucciones
- Etiqueta con código de barras
- Certificado de prueba hidráulica
- Etiqueta energética (que se aplicará al aparato durante la instalación)
- N.º 4 patas regulables que se montan durante la instalación (solo para los modelos 800-1000).

El manual de instrucciones es parte integrante del interacumulador, por lo que se recomienda leerlo y conservarlo meticulosamente.

Para las operaciones de desplazamiento, seguir estrictamente las instrucciones de la etiqueta colocada en el embalaje del aparato.

8 MONTAJE DEL AISLAMIENTO Y DEL REVESTIMIENTO (MODELOS 800 - 1000)

El montaje del aislamiento y de los componentes de revestimiento se debe realizar en el mismo lugar de la instalación, para que resulte más fácil atravesar puertas y/o accesos al local.



Para ello:

- Introduzca el ánodo de magnesio (6) con su junta en el manguito y fíjelo
- Montar las coquillas de aislamiento (1) alrededor del cuerpo del acumulador, comprobando que se encajen correctamente en los bordes. No es necesario que los bordes resulten totalmente cerrados
- Posicionar correctamente la placa de protección delante (3) en las conexiones
- Aplicar las arandelas en las conexiones y la protección para la brida de inspección (4)
- Posicionar la placa de protección trasera encajando los bordes (L) sin cerrarlos completamente (dejar abierto un diente)
- Aplicar el aislamiento superior (2) y la tapa superior (5) (la tapa se introduce con una ligera fuerza que se debe aplicar de manera homogénea)

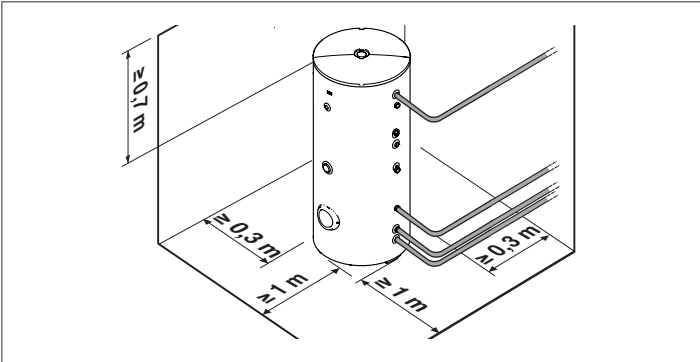
- Cerrar completamente los bordes (L) donde antes se había dejado un diente abierto
- Fije la protección para la brida de inspección con los dos tornillos autorroscantes suministrados (7)
- Aplique la placa técnica y la placa matrícula.

Si fuera necesario el desmontaje, seguir las mismas instrucciones en orden inverso.

Utilizar protecciones adecuadas para la prevención de accidentes.

9 LOCAL DE INSTALACIÓN DEL INTERACUMULADOR

Los interacumuladores **RIELLO RBC-HP 1S** pueden instalarse en todos los locales en los que no se requiera un grado de protección eléctrica superior a IP X0D para el aparato.



Las medidas indicadas anteriormente son recomendadas para realizar un correcto mantenimiento y para acceder fácilmente al aparato.

9.1 Instalación en instalaciones existentes o que se deberán modernizar

Cuando el aparato **RIELLO RBC-HP 1S** se monta en instalaciones antiguas o para remodelar, controlar que:

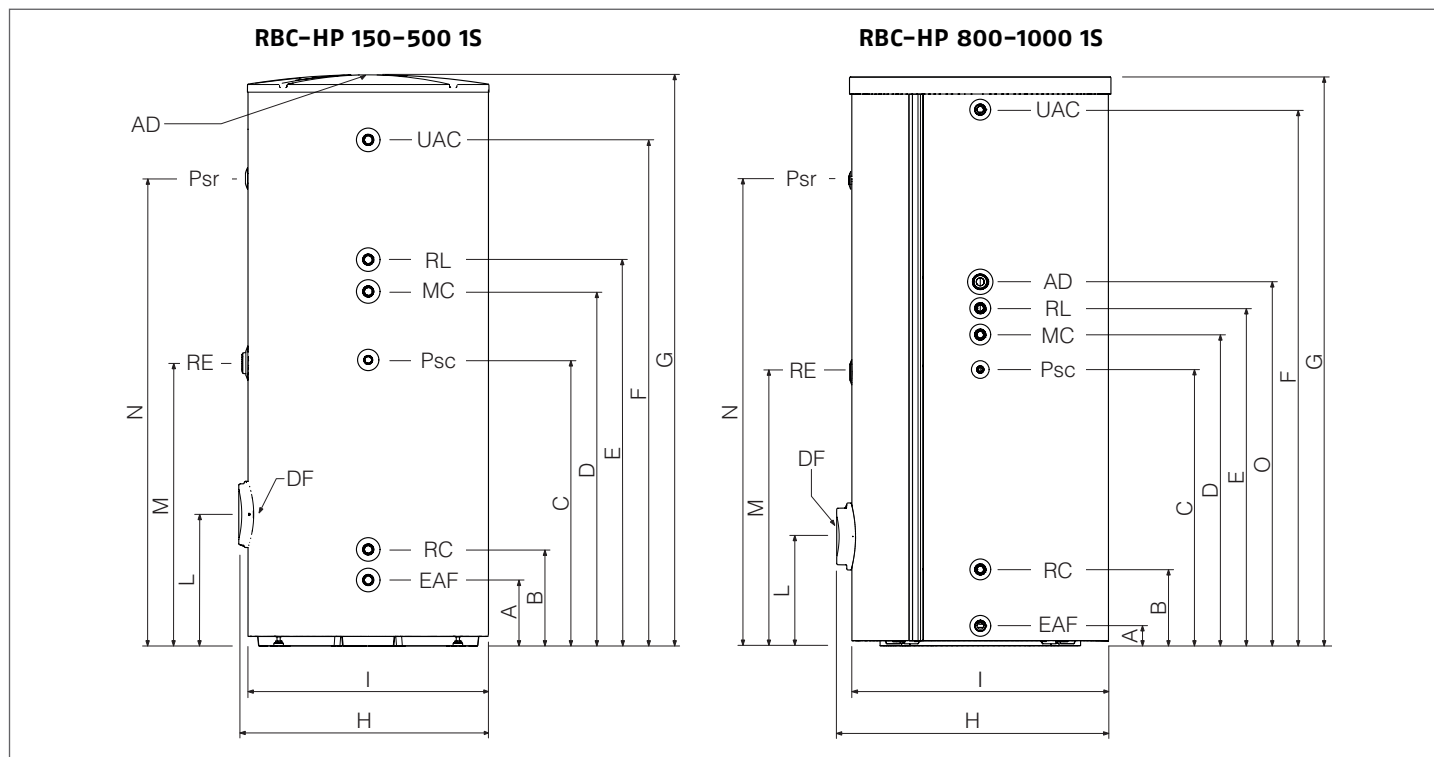
- La instalación esté dotada de los elementos de seguridad y de control en cumplimiento de las normas específicas
- Se haya lavado la instalación, no contenga fangos e incrustaciones, esté purgada y mantenga su hermeticidad
- Se haya montado un sistema de tratamiento cuando el agua de alimentación/reintegración presente características particulares de dureza (considerar como valores de referencia los valores contenidos en la tabla en la sección "Requisitos de la calidad del agua").

10 REQUISITOS DE LA CALIDAD DEL AGUA

VALORES DE REFERENCIA	
pH	6-8
Conductividad eléctrica	menor que 200 µS/cm (25°C)
iones cloro	menor que 50 ppm
iones ácido sulfúrico	menor que 50 ppm
Hierro total	menor que 0,3 ppm
Alcalinidad M	menor que 50 ppm
Dureza total	menor que 35 °F
iones azufre	ninguno
iones amoníaco	ninguno
iones silicio	menor que 30 ppm

Los valores arriba indicados aseguran un funcionamiento correcto del sistema. Consultar los límites indicados en las normas y reglamentos vigentes en el lugar de instalación.

11 CONEXIONES HIDRÁULICAS



DESCRIPCIÓN	RBC-HP 1S						
	150	200	300	500	800	1000	
Ps	16/180						mm
RE	1" 1/2 F						Ø
DF	130						mm
UAC	1" Gas M			1" 1/4 Gas M			Ø
AD	1/33/300	1/33/450	1/40/480	1/40/600	1/40/600	1/40/750	mm
RL	1" Gas M						Ø
MC	1" Gas M						Ø
Psc	16/180						mm
MC	1" Gas M						Ø
EAF	1" Gas M			1" 1/4 Gas M			Ø
A	171	174	174	207	75	75	mm
B	243	246	256	303	289	289	mm
C	588	673	928	898	884	1047	mm
D	753	956	1041	1113	1089	1179	mm
E	836	1056	1141	1213	1189	1279	mm
F	970	1189	1673	1589	1706	2032	mm
G	1138	1354	1838	1793	1831	2156	mm
H	626	630	634	786	1030	1030	mm
I	604	604	604	755	974	974	mm
L	363	366	369	413	414	414	mm
M (*)	578	663	918	888	876	1037	mm
N	813	1066	1566	1468	1440	1764	mm
O	-	-	-	-	1294	1379	mm

(*) La conexión (M) se puede utilizar como alternativa para la instalación del primer ánodo de magnesio (en caso de locales de instalación de poca altura).



Se recomienda instalar en la alimentación y retorno, válvulas de cierre.



Durante la fase de llenado/carga del interacumulador, controlar la correcta hermeticidad de las juntas.



Si está presente una sonda, los puntos de unión eléctricos entre cable sonda y alargadores para la conexión al cuadro eléctrico se deben estañar y proteger con una vaina o un aislamiento eléctrico adecuado.

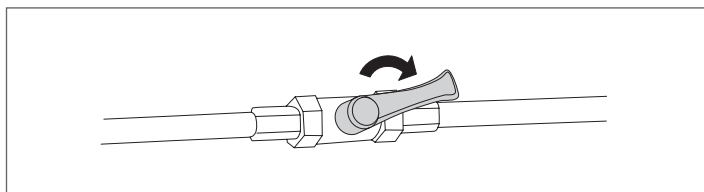


Instalar el ánodo de magnesio suministrado con el aparato (para los modelos 800 y 1000).

12 PUESTA EN SERVICIO

Antes de poner en marcha y efectuar el ensayo funcional del interacumulador, es indispensable controlar que:

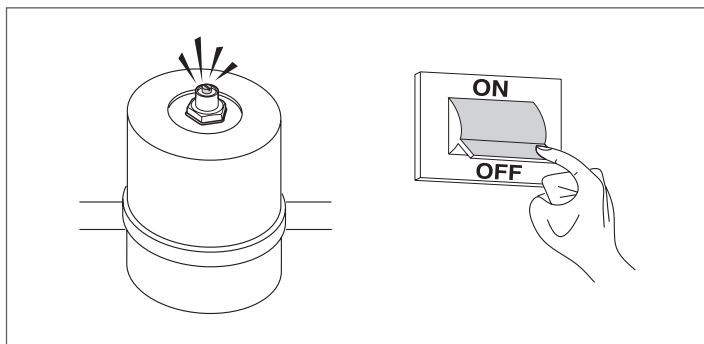
- Los grifos del agua de abastecimiento del circuito sanitario estén abiertos



- Las conexiones hidráulicas a la caldera combinada y a la instalación solar hayan sido realizadas correctamente
- Las tuberías de la red hidráulica estén aisladas según establece la normativa en vigor
- Se haya efectuado correctamente el procedimiento de lavado y llenado del circuito solar con la mezcla de agua-glicol y la purga contemporánea de la instalación (remitirse al manual específico del colector solar)
- Poner en servicio la caldera para el calentamiento de apoyo del interacumulador, consultar el manual correspondiente del aparato.
- Poner en servicio los colectores solares, consultar el manual correspondiente de los colectores solares y sus accesorios eléctricos.

Tras la puesta en marcha controlar que:

- Las bombas de circulación de carga de la instalación giren libre y correctamente
- Los circuitos estén totalmente purgados.
- La parada del "generador de calor y de los "colectores solares" que componen el sistema al situar el interruptor general de la instalación en "apagado".



Si se cumplen todas las condiciones, arrancar de nuevo el sistema y realizar un control de sus prestaciones.

13 APAGADO POR BREVE TIEMPO

En caso de ausencias provisionales, fines de semana, viajes breves, etc. y con temperaturas externas superiores a CERO, efectuar las siguientes operaciones:

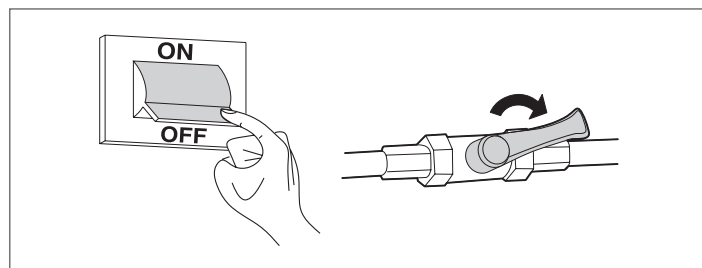
- Situar el mando de la temperatura del interacumulador en el valor mínimo.

⚠ Si la temperatura a la que está expuesto el acumulador puede llegar por debajo de 0°C (peligro de hielo), realizar las operaciones descritas en el párrafo "Apagado por largo tiempo".

14 APAGADO POR LARGO TIEMPO

La inactividad del interacumulador durante un largo período requiere las siguientes operaciones:

- Cortar la corriente eléctrica al interacumulador y al generador asociado, situando para ello el interruptor general de la instalación y el principal del panel de mandos (si lo hay) en "apagado"
- Cerrar los dispositivos de cierre de la instalación sanitaria.



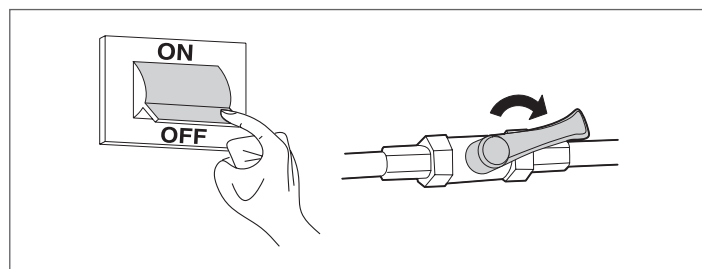
⚠ Vaciar la instalación térmica y la sanitaria en caso de peligro de hielo.

15 MANTENIMIENTO

El mantenimiento periódico, esencial para la seguridad, el rendimiento y la duración del interacumulador, permite reducir los consumos y que el producto siga siendo fiable a largo plazo. Recordamos que el mantenimiento del interacumulador puede ser efectuado por el Servicio técnico de asistencia o bien por personal profesionalmente cualificado y, debe realizarse anualmente por lo menos.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento:

- Cortar la corriente eléctrica al interacumulador y al generador asociado, situando para ello el interruptor general de la instalación y el principal del panel de mandos (si lo hay) en "apagado"
- Cerrar los dispositivos de cierre de la instalación sanitaria



- Vaciar el circuito secundario del interacumulador.

16 LIMPIEZA Y DESMONTAJE DE SUS COMPONENTES INTERNOS

EXTERNA

Limpiar el revestimiento del interacumulador con paños humedecidos con agua y jabón. Para las manchas resistentes, humedecer el paño con una mezcla al 50% de agua y alcohol desnaturalizado o con productos específicos. Tras haber acabado la limpieza secar el interacumulador.

⊖ No usar productos abrasivos, gasolina o tricloroetileno.

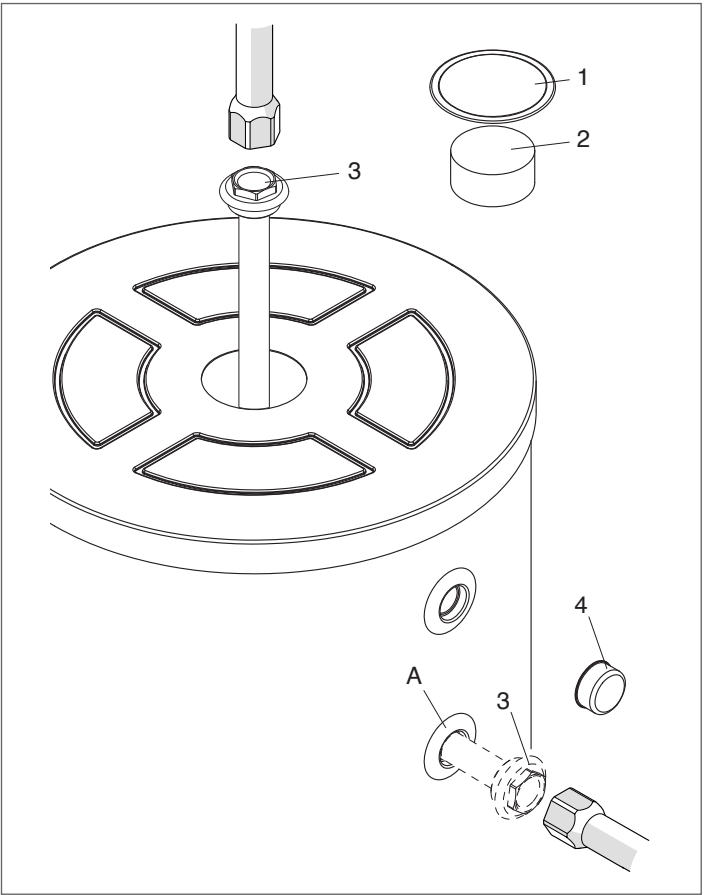
INTERNA

Extraer y controlar el primer ánodo de magnesio
Si el ánodo de magnesio está en la parte superior del interacumulador, quitar la tapadera (1), el aislamiento (2) y usar una llave para desenroscar el tapón portaánodo (3).

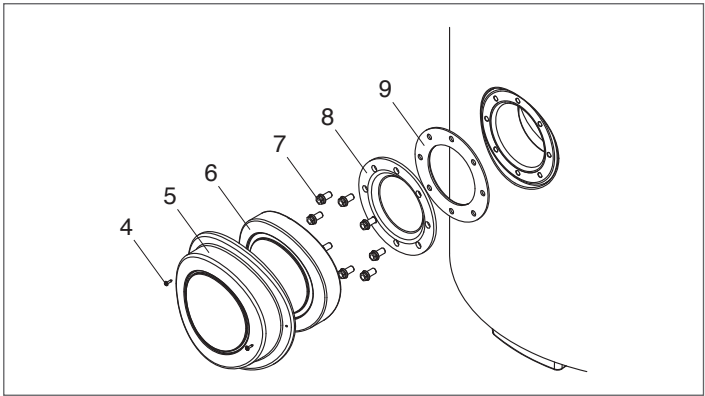
Si el ánodo de magnesio está en la posición (A), quitar la tapadera (4) y usar una llave para desenroscar el tapón portaánodo (3).

Controlar el deterioro del ánodo de magnesio y sustituirlo si es necesario.
Una vez ejecutadas las operaciones de limpieza, montar de nuevo todos los componentes invirtiendo el orden de las operaciones anteriormente descritas.

NOTA: el par de apriete del tapón portaánodo deberá ser 25-30 N x m.



- Limpieza de las partes internas del interacumulador**
- Desenroscar los tornillos (4)
 - Extraer el dispositivo cubre-bridá (5)
 - Extraer el aislamiento (6)
 - Desenroscar los pernos (7) y quitar la tapadera (8)
 - Quitar la junta (9)
 - Limpiar las superficies internas y eliminar los residuos por la apertura.



⚠ Verificar el estado de deterioro de la junta y sustituirla si es necesario.
Una vez ejecutadas las operaciones de limpieza, montar de nuevo todos los componentes invirtiendo el orden de las operaciones anteriormente descritas.

- ⚠** Apretar los pernos (7) con un sistema “en cruz” para distribuir uniformemente la presión ejercida en la junta.
- Cargar el circuito secundario del interacumulador y verificar la hermeticidad de las juntas
 - Comprobar las prestaciones.

16.1 Anomalías y soluciones

ANOMALÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
El interacumulador no funciona correctamente y las prestaciones no son regulares	Caudal excesivo	- Instalar un limitador de presión - Montar un reductor de caudal
	Obstrucciones y depósitos en el circuito sanitario	- Controlar y limpiar
	Bomba de circulación de carga	- Controlar el funcionamiento correcto
	Temperatura baja del generador combinado	- Verificar regulación
	Hay aire en el circuito primario	- Purgar

17 RECICLAJE Y DESGUACE

El aparato está compuesto principalmente por:

Material	Componente
acero	carpintería
PU (poliuretano)	aislamiento (modelos 150 ÷ 500)
poliestireno - fieltro de poliéster	aislamiento (modelos 800 - 1000)
PE (polietileno)	arandelas tomas hidráulicas
ABS (acrilonitrilo-butadieno-estireno)	revestimiento y tapas

Al final de la vida útil del aparato, estos componentes no se deben liberar al medio ambiente, sino separar y eliminar según las normas en vigor en el país de instalación.

SECCIÓN DEDICADA AL USUARIO

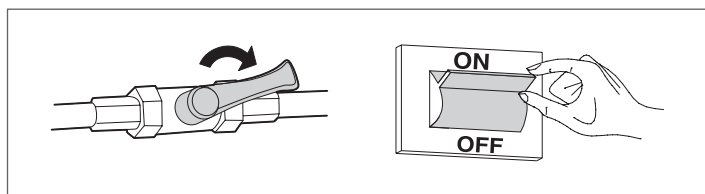
Consultar el párrafo "Advertencias generales" para las ADVERTENCIAS GENERALES y las REGLAS FUNDAMENTALES SOBRE SEGURIDAD.

18 ENCENDIDO

El personal del Servicio técnico de asistencia realizará el primer encendido del interacumulador.

Tal vez el usuario tendrá que poner de nuevo en marcha el aparato autónomamente sin tener que recurrir al Servicio técnico de asistencia; por ejemplo después de un período de ausencia prolongado. En dichos casos, realizar los controles y las operaciones siguientes:

- Verificar que los grifos del agua de abastecimiento del circuito sanitario estén abiertos
- Verificar que el interruptor general de la instalación y el principal del panel de mandos (si lo hay) estén activos "ON".



19 DESACTIVACIÓN TEMPORAL

Con el objeto de reducir el impacto ambiental y conseguir un ahorro de energía, en caso de ausencias temporales, fines de semana, viajes breves, etc. y con temperaturas externas superiores a 0°C, posicionar el control de temperatura del acumulador, si está presente, en el valor mínimo.



Si la temperatura a la que está expuesto el acumulador puede llegar por debajo de 0°C (peligro de hielo), realizar las operaciones descritas en el párrafo "Inactividad prolongada".

20 INACTIVIDAD PROLONGADA

Si no se utiliza el interacumulador durante largos periodos, ponerse en contacto con el Servicio técnico de asistencia para poner el sistema en seguridad.

21 MANTENIMIENTO EXTERNO

Limpiar el revestimiento del interacumulador con paños humedecidos con agua y jabón.



No usar productos abrasivos, gasolina o tricloroetileno.



Handwriting practice lines consisting of 25 horizontal dashed lines.

RIELLO

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)
www.riello.com

Firma stale udoskonala swoje produkty, dlatego cechy estetyczne, wymiary, dane techniczne, wyposażenie i akcesoria mogą ulegać zmianom.
Wir arbeiten laufend an der Verbesserung unserer gesamten Produktion und behalten uns daher Abweichungen im Hinblick auf Design, Abmessungen, technische Daten, Ausrüstung und Zubehör vor.
Sendo a nossa empresa orientada por uma política de melhoria contínua de toda a produção, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos, equipamentos e acessórios são suscetíveis de variação.
Mintán cégünk folyamatosan fejleszti minden termékét, a készülékek megjelenése és mérete, a műszaki adatok, felszerelések, tartozékok változhatnak.
La empresa, en su constante búsqueda de la perfección, puede modificar las características estéticas, las dimensiones, los datos técnicos, los equipamientos y los accesorios de toda su producción.